San Sebastián - Año XXX - Número 8.713

Martes, 12 de enero de 1965.

LA VOZ DE ESPAÑA

POR DIOS, POR ESPAÑA Y POR FRANCO

REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: SAN MARCIAL, 8 y 10. — PRECIO, 2'00 PTAS. DEPOSITO LEGAL SS — 16-1958.

(Telex núm. 0420) TELEFONOS: Redacción ... 1-03-89 y 1-72-53; Administración ... 1-00-24; Dirección ... 1-35-41

Colisión de un submarino nuclear contra un mercante

Wáshington, D. C., 11. — El submarino nuclear norteamericano "U. S. S. Etha Allen", cuando navegaba sumergido, entró en colisión con el buque de carga noruego, "Octavian" en el Mediterráneo oeste, a primera hora del día de ayer, según ha anunciado anoche el Departamento de Defensa de los Estados Unidos, en Wáshington.

En el comunicado "ad hoc" se ha indicado que los daños que hayan podido sufrir ambos barcos son imperceptibles, no se han registrado víctimas a bordo de ninguno de los dos buques y las dos naves pudieron seguir sus respectivas rutas después de haber quedado al pairo durante breves instantes. Los dos buques cambiaron sus señales de identificación y prosiguieron en sus respectivas derrotas, conforme ha indicado el "pentágono" en su referido parte sobre el accidente.

INTERCAMBIO DIPLOMATICO FRANCES CON LOS PAISES COMUNISTAS

Hay quien dice que De Gaulle es un marxista

(Vea en la tercera página la crónica de nuestro corresponsal en París, MANUEL DE AGUSTIN.)

Visita a los EE. UU. del primer ministro japonés

PLANTEARA SERIAS PREGUNTAS SOBRE CHINA Y VIET-NAM AL PRESIDENTE NORTEAMERICANO

(Vea en la Pág. 3.ª la crónica de nuestro corresponsal en Nueva York, GUY BUENO.)

LA POLICIA ITALIANA ABRE UNA INVESTIGACION

Sobre un científico alemán que dice haber descubierto «el rayo de la muerte»

Roma, 11. — La policía italiana ha abierto una investigación sobre el científico alemán Hans Ehrhardt, que ha sido expulsado de Suiza y se ha establecido cerca del lago Mayor donde piensa experimentar "el rayo de la muerte", que dice haber inventado.

Según "Il Giorno" que da la noticia, Ehrhardt, se trasladará más tarde a Bonn para poner su descubrimiento a disposición del Gobierno alemán. (Afp)

Fuertes bajas

Londres, 11. — En la apertura de la Bolsa de Londres se han registrado fuertes bajas en las acciones de las minas de oro, que han anulado las ganancias de la semana pasada.

Al mismo tiempo, la libra muestra una recuperación general, tanto al contado como a plazo. Como es sabido, el pasado viernes, el Banco de Inglaterra tuvo que sacrificar abundantes divisas para proteger a la libra esterlina. (Afp.)

Llamamiento a otros obreros

Bruselas, 11. — Los obreros de la industria belga del petróleo que se encuentran en huelga desde esta mañana han dirigido un llamamiento a los obreros petrolíferos de los países miembros (Holanda, Alemania, Francia y Luxemburgo), pidiéndoles que se nieguen a suministrar a Bélgica gasolina o gas-oil, solidarizándose así con ellos.

Como consecuencia de la huelga petrolífera, decretada por los sindicatos socialistas y cristiano, ha sido necesario establecer el racionamiento de gasolina. Sólo se entrega carburante por valor de cien francos belgas (unas 120 pesetas) es decir, de 12 a 14 litros, según las calidades. (Afp.)

Visitará la URSS

Londres, 11. — El jefe del Gobierno, Harold Wilson, visitará la Unión Soviética después de que el jefe del Gobierno de la URSS, Alexis Kosyguin, haya venido a Inglaterra, en la primavera de este año. Así han anunciado en la residencia de Wilson en el 10 de Downing Street.

Ministro húngaro en París

París, 11. — Anos Peter, ministro húngaro de Asuntos Exteriores, ha llegado a París esta mañana para efectuar una visita oficial de tres días. En el momento de su llegada, Peter declaró que le gustaría estudiar con más detalles las ideas del Gobierno francés respecto a una "Europa independiente, europea y más amplia". Dijo igualmente que esperaba tratar con los miembros del Gobierno galo todos los problemas que conciernen a las relaciones entre los dos países y determinados problemas internacionales de actualidad. —

Se declaran en huelga

Wilhelmshaven (Alemania), 11.— Los empleados de una fábrica de máquinas de escribir de esta localidad irán a la huelga esta semana en señal de protesta por el ruido que producen los aviones de caza a reacción, estacionados en una base cercana de entrenamiento de la OTAN.

Un funcionario de la fábrica dijo que además del ruido, los once mil empleados temen igualmente que uno de los aviones pueda estrellarse contra el edificio, que se encuentra en la misma dirección de la pista principal de aterrizaje. — (Efe.)

Nasser vende la ayuda que recibe en alimentos

ACUSA UN ALTO FUNCIONARIO EGIPCIO HUIDO AL EXTRANJERO

Teherán, 11. — Un hombre que dice haber sido funcionario de los servicios de seguridad egipcios y que ha solicitado asilo político en Persia, ha acusado hoy a la República Arabe Unida de estar vendiendo la ayuda alimenticia recibida de los Estados Unidos, para financiar los movimientos rebeldes en el Congo y en el Yemen.

Abdel Ghaden Owdeb, identificado por el Gobierno iraní como alto funcionario de los servicios secretos egipcios, declaró que la población de su país está pasando hambre, porque no le llega la ayuda alimenticia norteamericana.

Durante una conferencia de prensa, dijo que el régimen del presidente Nasser se mantiene en el poder únicamente gracias al apoyo de los Estados Unidos y que esta es la razón de los sentimientos antinorteamericanos demostrados recientemente por la multitud, cuando la librería de la Embajada norteamericana fue asaltada e incendiada por los manifestantes.

"Los Estados Unidos han gastado mil quinientos millones de dolares en Egipto durante los últimos diez años y solamente han conseguido el odio de los egipcios", concluyó Owdeh.

Ataques sin éxito

Leopoldville, 11. — Unos cien rebeldes congoleños han realizado tres ataques simultáneos, que no han tenido éxito, en los alrededores de Stanleyville. En estos intentos han perdido 18 hombres, según los informes recibidos por radio en Leopoldville.

Los ataques iban dirigidos contra el campo Ketele, un campo militar situado en la parte este de Stanleyville, contra la parte norte de la ciudad. Por la zona del puente Tshopo, donde hay una planta eléctrica y en la parte situada entre el citado puente y un edificio público, zona esta última donde había mayor número de rebeldes.

El Ejército congoleño manifiesta en un comunicado que 30 rebeldes fueron muertos en un ataque de limpieza hecho en la ciudad de Poko, al noroeste de Paulis. (Efe.)

Déficit canadiense

Ottawa, 11. — El déficit canadiense en el estado de la balanza de pagos podría llegar a los mil quinientos o dos mil millones de dólares, y ello exige una "política encaminada a que la economía sostenga más y mejor la concurrencia", declara el Consejo Económico del Canadá, en su primer informe que ha presentado hoy al Gobierno.

El Consejo, que fue creado en 1963, y tiene un papel consultivo, pone de manifiesto que de aquí a 1970, Canadá necesitará millón y medio de nuevos empleados y preconiza se dé una atención especial a los problemas de la productividad, al propio tiempo que recomienda la "moderación" en las reivindicaciones salariales, así como en la política de fijación de precios. (Afp.)

NUEVO EMBAJADOR



D. Angier Biddle Duke, que ha sido designado embajador de los Estados Unidos en España. (Foto Cifra Gráfica.)

CAMPEONATO GUIPUZCOANO DE PELOTA



En el frontón donostiarra de Anoeta —abarrotado de público— se jugaron el domingo las finales del campeonato provincial de aficionados. Al reparto de premios asistieron las autoridades provinciales y locales. En el grabado, el gobernador civil, señor Valencia Remón, entregando su trofeo al campeón manomanista, Ayerbe. (Foto Paco Marí.)

Más de dos millones de automóviles cruzaron la frontera irunesa en 1964

LA RECAUDACION DEL TESORO EN LA ADUANA FUE DE 3.852.541.975 PESETAS

Irún. (De nuestro corresponsal, LECUONA.) — El año 1964 ha sido de gran actividad en la frontera. Hasta el punto de que se preveía alcanzar el paso en ambas direcciones por los puentes internacionales de 1.800.000 vehículos contra 1.680.741 el año anterior. Y según datos oficiales la cifra ha sido rebasada alcanzando los 2.011.951, es decir un 20 por 100 más que el año anterior y un 38 por 100 más que 1962 que alcanzó 1.425.478 vehículos.

La recaudación del Tesoro a través de la Administración de Aduanas de la frontera de Irún ha sido de más de 3.852 millones de pesetas que supone un 40 por 100 más que el año anterior que fue de 2.736 millones.

Otro capítulo interesantísimo que refleja la gran actividad aduanera de Irún que dirige con tantos aciertos el administrador don Mariano Calabuig, son las declaraciones numeradas que ascendieron a 70.155 que supone un 28 por 100 de aumento sobre el ejercicio anterior.

El tráfico comercial ha sido muy intenso asimismo. Las mercancías importadas en 1964 alcanzaron a 323.000 toneladas en números redondos, con un aumento del 31 por 100 sobre el año anterior.

Con relación a las exportaciones estas fueron 565.000 toneladas con un 60 por 100 de aumento sobre el año anterior.

El valor de las mercancías importadas en 1964 alcanzó a 14.528 millones de pesetas, un 28 por 100 más que el año anterior.

Para el verano venidero la explanada de camiones de la avenida de Francia y Costorbe podrá absorber 300 camiones de gran tonelaje simultáneamente y con la segunda fase de prolongación llegará a los 700.

Por otra parte sabemos que la Dirección General de Aduanas anhela construir un nuevo complejo aduanero.

Sukarno, informado de la reacción en la O. N. U.

POR LA DECISION INDONESICA DE RETIRARSE DE LA ORGANIZACION

Se mantendrán los vuelos de aviones «U-2» sobre China roja

Yakarta, 11. — El delegado permanente de Indonesia en las Naciones Unidas, L. N. Palar, conferenció esta mañana con el presidente Sukarno, sobre la decisión de abandonar la ONU. Se encontraba presente en la conversación el ministro de Asuntos Exteriores, Subandrio.

Se cree que Palar, que acaba de llegar a Yakarta, ha sometido a la consideración de Sukarno un informe sobre las reacciones de los diversos países en las Naciones Unidas ante la decisión adoptada por el Gobierno indonesio.

Por otra parte, el Gobierno Indonesio da plenas garantías sobre la seguridad personal de las agencias de la ONU en Indonesia y sobre la salvaguardia de los intereses de esas agencias. (Afp.)

Se mantendrán los vuelos

Taipeh, 11. — El Gobierno de Formosa ha declarado que, a pesar de la pérdida de otro avión del tipo "U-2" sobre el continente, se mantendrán los vuelos de reconocimiento sobre el territorio comunista. (Afp.)

Huelga de estudiantes

Saigón, 11. — Las últimas informaciones llegadas a Saigón señalan que los estudiantes de Hue han recorrido las principales calles de la ciudad dando gritos contra el Gobierno. Todos los centros docentes y muchos establecimientos comerciales de esta ciudad están cerrados.

Se trata de la tercera huelga general estudiantil que tiene lugar en Hue en las últimas dos semanas, principal centro budista del Viet-Nam del Sur, donde surgió la principal revolución que acabó con el régimen del presidente Ngo Dinh Diem, en 1963.

Los estudiantes se reunieron anoche frente a la emisora de radio de Hue y proclamaron una huelga de dos días en las cinco provincias de la región central del Viet-Nam.

En la localidad de Danang, situada en la costa, y en la que está instalada una importante base aérea norteamericana, los centros de enseñanza se encuentran cerrados, pero los comercios permanecen abiertos. Unos trescientos jóvenes han llevado a cabo una manifestación antigubernamental por las calles de esta ciudad.

En la provincia de Guang Tri también han cerrado sus puertas algunos centros docentes y muchos comercios. (Efe.)

España va a construir setenta aviones supersónicos de combate

EN COLABORACION CON UNA FIRMA AMERICANA

Importe es de 2.800 millones de pesetas

(VEA INFORMACION EN LA PAG. CUARTA.)

ENTIERRO DE DON ANTONIO PAGUAGA Y PAGUAGA



El domingo por la tarde recibieron cristiana sepultura en el cementerio de Polloe los restos mortales del ex alcalde de San Sebastián y secretario de las Cortes Españolas, don Antonio Paguaga y Paguaga, fallecido el sábado en Madrid. El fúnebre acto fue presidido por las autoridades y al mismo asistió numeroso duelo. (Foto Paco Marí.)

LOS REYES MAGOS LLEGAN HASTA LOS NIÑOS ESPAÑOLES QUE VIVEN EN LA ALEMANIA FEDERAL

Con cuatro días de retraso por ser fechas «de trabajo»

(Vea en tercera página la crónica de nuestro corresponsal en Bonn, ALBERTO CRESPO.)

CRONICA LOCAL

LA VOZ DE ESPAÑA
PRECIO DE SU. SCRIPCION
Trimestral .... [illegible] ptas.
Semestral .... [illegible]
Anual .... [illegible]
(Pago adelantado)
2ª
EDICION

Vida religiosa †

SANTORAL. — Stos. Alfredo, abad; Arcadio, Sátiro, Zótico, Rogato, Modesto, Cástulo, Entropio, Taciana, vg., mártires; Benito Biscop, fundador.

LAVADORAS Y COCINAS AGNI
DESDE 200 PESETAS MENSUALES



La Organización de las Grandes Facilidades de Pag[o]

SUCESOS
Dos heridos graves en un accidente

A las siete de la tarde de ayer, en el paseo de la Concha, un turismo conducido por don Felipe Puente, a quien acompañaba don Juan Gómez, chocó con un coche de matrícula francesa y luego con una furgoneta.

Los dos ocupantes resultaron con lesiones de pronóstico grave.

Funeral y entierro de D. Antonio Paguaga

El domingo, por la tarde, llegaron a San Sebastián, procedentes de Madrid, los restos mortales del ilustre eibarrés, ex alcalde de San Sebastián y secretario de las Cortes Españolas, don Antonio Paguaga y Paguaga, fallecido en la capital madrileña el sábado anterior. El alcalde donostiarra, don José Manuel Elósegui, acompañado del teniente de alcalde don Jesús de Los Santos, se trasladó al límite de la provincia para recibir a la comitiva fúnebre, y a la entrada de la ciudad, en Añorga, aguardaban los demás tenientes de alcalde y concejales del Ayuntamiento, que expresaron su condolencia a los familiares del extinto que venían acompañando su cadáver.

Una vez en San Sebastián, los restos mortales del señor Paguaga fueron trasladados hasta el atrio de la catedral del Buen Pastor, donde se encontraban el vicepresidente de las Cortes Españolas, marqués de la Valdavia; secretario, don Tomás Romojaro; oficial mayor, señor De la Rica; gobernadores civil y militar, presidente de la Diputación y otras autoridades y familiares. El párroco del Buen Pastor rezó un responso y seguidamente la fúnebre comitiva se puso en marcha en dirección al cementerio de Polloe, donde en el panteón familiar recibieron cristiana sepultura los restos mortales de don Antonio Paguaga, cantándose el himno "Oriamendi" por los asistentes al acto, como homenaje póstumo al finado, que fue miembro de la Comunión Tradicionalista.

Ayer, a las doce y media de la mañana, en la iglesia de Santa María, fueron oficiados solemnes funerales por el eterno descanso del alma de don Antonio Paguaga. El templo se hallaba lleno de personas y en el trono episcopal, al lado del Evangelio, se situó el señor obispo, doctor Bereciartúa, ocupando otros lugares preferentes los gobernadores civil y militar, alcalde de la ciudad, vicepresidente de la Diputación y presidente en funciones, diputados, concejales, subjefe provincial del Movimiento, ex alcaldes de la ciudad y otras personalidades, así como los familiares del finado, a los que reiteramos el testimonio de nuestra condolencia.

SAN SEBASTIAN

La atención se centra hoy y mañana en Madrid, donde se encuentran las autoridades y otros comisionados para realizar gestiones de interés para la ciudad y para la provincia. La visita que harán al señor ministro de Educación Nacional es decisiva para la posible creación en San Sebastián de una escuela de Arquitectura y Artes Aplicadas. También tiene gran importancia la entrevista que sostendrán con el señor subsecretario de Hacienda y otros directores generales de dicho Departamento para tratar sobre la ayuda de las cajas de ahorros local y provincial, con fondos procedentes del capítulo de inversiones obligatorias, a la financiación de instalaciones de recuperación y depuración en las industrias papeleras de las cuencas de los ríos Urumea y Oria. Estas instalaciones de recuperación son costosas, pero rentables, si prestan servicio a varias industrias, una vez puestas en marcha. Las industrias papeleras del Urumea que fabrican pasta de papel están de acuerdo para instalar una de estas plantas de recuperación de lejías. Por ello se gestiona ahora la financiación de una de estas centrales que puede llegar a costar, si mal no hemos oído decir, unos doscientos millones de pesetas. En la cuenca del Oria se pretende hacer lo mismo, una vez que se hayan agrupado las industrias por zonas y se comprometan a abordar la instalación de estas centrales de recuperación y depuración de los residuos industriales. ✻

Las autoridades se trasladaron a Madrid para gestionar asuntos de interés para la ciudad y la provincia

Ayer, por la mañana, salió para Madrid don Antonio Epelde, con objeto de celebrar diversas gestiones oficiales en la capital en distintos organismos oficiales.

En su ausencia se hizo cargo de la Presidencia el vicepresidente, don José Ramón Fernández Casadevante, que despachó la firma y recibió la visita de la Junta Directiva de la Asociación de Donantes de Sangre de Guipúzcoa.

En el Ayuntamiento

El alcalde, don José Manuel Elósegui Lizariturry, despachó los asuntos de la Alcaldía y asistió al funeral por el alma de don Antonio Paguaga. Por la noche, el señor Elósegui se trasladó a Madrid, para resolver distintos asuntos de interés para la ciudad.

En el Gobierno Civil

El gobernador civil, don Manuel Valencia Remón, despachó con los jefes de los distintos Servicios y recibió entre otras, las siguientes visitas:

Don Pablo Hunolt, alcalde de Beasain.

Don Andrés Aramendi, alcalde de Pasajes.

Don Roque Arámbarri, presidente de la Cámara Oficial Sindical Agraria.

Don Julio Abad, delegado provincial de Juventudes.

A primera hora de la tarde, el señor Valencia Remón salió para Madrid, habiéndose hecho cargo del mando de la provincia, interinamente, don Alejandro Cabezas Dabán, secretario general del Gobierno Civil.

En el Gobierno Militar

El general gobernador militar, don Fernando Rodrigo Cifuentes, despachó la firma del Departamento y recibió las siguientes visitas:

Teniente coronel de Transmisiones don José Luis Suárez, capitán de Infantería don Ignacio Ruiz de Lopetegui, brigada músico don José Marín y don Ernesto Montero.

Sorteo de reclutas del remplazo de 1964

El domingo, por la mañana, en la Caja de Reclutas, se verificó el sorteo de mozos. Correspondió el número 1, para servir en Africa al mozo José Echaniz Echániz, alistado por el cupo de Azpeitia, el cual figuraba en la lista con el número [illegible], correspondiendo servir en aquellos territorios hasta el recluta José Javier Iturbe Alvarez.

En el sorteo de reclutas declarados útiles exclusivamente para servicios auxiliares correspondió el número 1 al mozo Angel Garate Alberdi, alistado por el cupo de Eibar. Estos reclutas de servicios auxiliares servirán todos dentro de la VI Región Militar y se incorporarán en 1 de noviembre de 1965.

NOTAS Y AVISOS

FACULTAD DE CIENCIAS POLITICAS, ECONOMICAS Y COMERCIALES. — Instituto de Estudios Bancarios y Bursátiles.—Sarrico-Bilbao. Teléfono 351.739. —Se pone en conocimiento de cuantas personas estuvieran interesadas en cursar estudios en este Instituto que el plazo de matrícula finaliza el día 20 del corriente mes, habiéndose de formalizar la misma en el Negociado de la Facultad (avenida del Ejército, 87), donde se podrá recoger la solicitud correspondiente y recabar cuanta información se precise sobre el plan de estudios y condiciones generales del Instituto.

CENTRO DE CULTURA FEMENINA. — El próximo jueves, día 14, tendrá lugar el té pinàculo "Roscón de Reyes", con bonitos regalos.

Se reservan mesas. Teléfono 11.918.

SEGURO OBLIGATORIO DE ENFERMEDAD.—SERVICIO MEDICO NOCTURNO DE URGENCIA (de nueve de la noche a nueve de la mañana): Doctores don Angel Fernández Gutiérrez y don Felipe Angel Daza Cortés, en el Ambulatorio Nuestra Señora del Coro, avenida de Navarra, 8 y 10. Teléfonos para avisos: 25-4-86 y 2[illegible]-67.

Servicio de información permanente sobre ingresos de urgencia en la Residencia Sanitaria. Teléfonos 23-5-70, 23-5-71 y 23-5-72.

FARMACIAS DE TURNO DE SAN SEBASTIAN. — Garibay, 21; Prim, 31; Miracruz, 12; Inchaurrondo.

Zona del Antiguo. — Matía, 12.

MAREAS DE HOY, DIA 12.— Pleamares, a las 10,30 y a las 23,15. Bajamares, a las 4,10 y a las 16,45.

CARTELERA

CINE

ACTUALIDADES. — Desde las 4,30: "No-Do", "Atraco a las tres" y "Los asesinos las prefieren rubias". (Mayores de 18 años.)

ASTORIA. — 5, 7,30 y 10,30: "No-Do" y "Ella y sus maridos". (Mayores 18 años.)

BELLAS ARTES. — Desde las 4,30 (ú. p., 10,30): "La noche de la iguana". (Mayores de 18 años.)

KURSAAL. — 4,15, 7,15 y 10,15: "No - Do" y "Becket". (Mayores de 18 años.)

MIRAMAR. — 5,15, 7,30 y 10,30: "No-Do" y "Búsqueme a esa chica". (Todos.)

NOVEDADES. — 5,15, 7,30 y 10,30: "No-Do" y "Tammy y el doctor". (M. 14 años.)

NOVELTY.—5,15, 7,30 y 10,30: "No-Do" y "El amo de la selva". (Mayores 18 años.)

PEQUEÑO CASINO. — 4,30 a 12,30: "Un hermanito con chispa" y "La bella americana". (Todos.)

PRINCIPAL. — 5, 7,30 y 10,30: "No-Do" y "El diablo". (Mayores 18 años.)

PRINCIPE.—5, 7,30 y 10,30: "No - Do" y "Un extraño en mi vida". (Mayores de 18 años.)

REX - AVENIDA. — 4,45 a 12,30: "Refugio de criminales" y "Sorge, el espía del siglo". (May. 18 años.)

SAVOY. — 4,45, 7,30 y 10,30: "No-Do" y "Espía por mandato". (Mayores 18 años.)

TRUEBA. — Desde las 4 (ú. p., 10,30): "La leyenda de Buda". (May. 18 años.)

VICTORIA EUGENIA.—5,15, 7,30 y 10,30: "No - Do" y "Matrimonio a la italiana". (Mayores de 18 años.)

BAILE

LA PERLA, "TABLAO". — Dancing. Atrac. 11 a mad.

TXIKI TENIS. — De 18 a 2 de la madrugada.

PELOTA

FRONTON URUMEA. — 4,15: Partidos a remonte.

NOTICIAS de los DIAS

En la parroquia de San Juan de la Cruz se celebró la boda de la señorita Robledo y de Pedro con don Luis María Pardo Manuel de Villena y Berthelemy. Fueron apadrinados por la madre del novio, marquesa viuda de Villa Alegre de Castilla, y el doctor Robledo, padre de la contrayente. Firmaron como testigos, por parte de la desposada, su hermano don Félix, sus hermanos políticos don Faustino Valdivielso y el doctor Ruibal, su primo don Justo de Pedro y los doctores don Ricardo Meden y don Eugenio Lillo. Por parte de él firmaron su tío el marqués de Rafal, sus hermanos el marqués de Villa Alegre de Castilla y don Pedro María Pardo Manuel de Villena y Barthelemy, su hermano político don Alfonso de Bustos, su primo don Bruno de l'Epine, don Alfonso Patiño y don Manuel Díaz Navarro. La ceremonia se efectuó en la intimidad; pero unos días antes de efectuarse el matrimonio, la marquesa viuda de Villa Alegre de Castilla y los señores de Robledo ofrecieron un cóctel, al que asistieron sus familiares y amigos más íntimos.

— La señora de Macaya (don Juan José), nacida María de la Purificación Sartorius y Acuña, ha dado a luz una niña, primer fruto de su matrimonio, que recibirá el nombre de Beatriz, y será apadrinada por su bisabuela la señora de Aguinaga y su abuelo don Juan Antonio Macaya.

— La señora de Aguilera (don Javier) ha dado a luz en La Coruña una niña, su segundo hijo, que recibió el nombre de María de Lourdes.

— Marchó a la estación de invierno de Pico Tres Mares (Alto Campoo) la señora de Flores (don Javier), nacida María Angeles Fernández Goñi.

— Ha salido a su nuevo destino en Buenos Aires el diplomático don José Antonio Maeso Duclo[illegible].

— Después de pasar las Navidades entre nosotros, ha marchado a París con destino a Buenos Aires, donde reside, la señora de Har[illegible] (nacida Ascensión Solórzano).

— Con motivo del fallecimiento de su hermana, se trasladó a Bilbao el excelentísimo señor general don Fernando Campos, acompañado de su hermana la señora viuda de Rueda y de su hermana política la señora de Díaz Montenegro (don José).

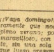
— Salió para Madrid don José Antonio Alcalde y Osma.

— Ha regresado a Pamplona don Joaquín Morales de Rada Quiroga.

— De París volvieron los señores de Mauleón (don Francisco).

— Ha salido para la capital navarra don Diego Cuervas Finat.

— "Pulligan", señora y caballero. Concesionario: Merino, Narrica, [illegible]
— "Bambino": Abrigos bebé.
"Bambino": Abrigos niño.
"Bambino": Abrigos cadete.
"Bambino": Fuenterrabía, [illegible] bay, 20.
— Selecto surtido de conjuntos, guantes, bolsos. Iturrino, Gar[illegible]
— "Pulligan", señora y caballero. Picaza, Plaza de Guipúzcoa, 12.

VISTA A SUS NIÑOS CON DISTINCION, en

JUNIOR'S
Garibay, 14, 2.º

SINTONIA

¡¡Vaya domingo!!... Parecía enteramente que nos hallábamos en pleno verano; porque salió un día maravilloso, con cielo azul rutilante, sin una sola nube y una temperatura más que agradable. Para que luego presuman otras ciudades de climas veraniegos en invierno. La gente salió a pasear por calles, paseos y plazas y desde muy tempranito vimos salir autocares y más autocares sin olvidar a los muchos coches particulares en busca... de la nieve que se ha convertido en el deporte de moda y atrae de forma insospechada, aunque en numerosos casos sea por aquello de "dónde va Vicente..." (Nosotros conocemos a quienes salieron de nuestra ciudad a las diez y cuarto de la mañana, para ir a Aralar, y para las tres estaban ya en Irún. Por lo visto "saludaron al albo elemento y se dieron la vuelta. Pero habían estado en la nieve...).

A pesar del estupendo tiempo, no faltaron los fieles seguidores del Concurso de Artistas Noveles a la sesión del Bellas Artes, y habría que solicitar para ellos poco menos que la medalla de héroes. Y los montes de los alrededores se vieron sumamente concurridos por montañeros matutinos.

El aperitivo fue de "bitter"... para muchos balompédicos porque a esa hora había llegado ya la noticia de que la "brillante" Real Sociedad de Atocha volvió a quedarse a oscuras en cuanto pasó el túnel de Ondarreta. Esta vez su derrota produjo irritación más que la decepción de hasta el momento. Y es que se habían forjado tantas esperanzas, estrepitosamente venidas a tierra ...Está comprobado que los "leones" de Atocha se transforman en "gatitos" lejos de éste. Y así no puede aspirarse a nada...

Aunque de Tercera, el partido de fútbol en el campo realista era de alto copete y se congregó numerosa concurrencia con abundancia de seguidores eibarreses para quienes pintaron bastos ya que sus delanteros goleadores también deben serlo en exclusiva en Ipurua. Más comentarios acres sobre la Real y a seguir paseando porque la temperatura veraniega era ideal para ello.

En resumen, que enero nos obsequió con un domingo que parecía llevarnos hasta la próxima primavera. Cuántos quisiéramos como él en abril y mayo...

Ayer, lunes, hubo acusadas alteraciones en el tiempo. De mañana hacía frío y hasta daba sensación de que íbamos a tener agua. Pero poco a poco se fue arreglando el día y quedó muy grato y templado aún sin el sol de la víspera. Ahora se anuncian lluvias. Veremos...

☼

Mañana, miércoles, volverán a entrar en funcionamiento los camiones tienda de la campaña de contención de precios que organiza el Ayuntamiento donostiarra con la colaboración de la Comisaría de Abastecimientos y Transportes y siguiendo los deseos de nuestra primera autoridad provincial que desde el primer momento refrendó con su entusiasta apoyo tal campaña.

Notorio es el éxito de la primera etapa de la misma que repercutió, favorablemente, en la economía de las amas de casa al abaratar sensiblemente varios productos, y es lógico que esta segunda produzca idénticos efectos que harán más llevadera la cuesta de enero.

Serán quince los artículos que se pongan a la venta en los camiones tiendas a partir de mañana, miércoles, y sabemos que será dada a la publicidad una nota oficial señalándose qué artículos son éstos y los precios de los mismos.

Solo nos queda felicitarnos y felicitar al vecindario donostiarra por esta magnífica disposición del gobernador civil y Ayuntamiento para hacer frente al problema de la carestía de las subsistencias.

Los precios oficiales de venta y los sitios en los que se situarán los camiones los haremos público mañana.

☼

Carta de un señor justamente indignado por un caso de gamberrismo motorizado y de la cual entresacamos los siguientes párrafos:

"El domingo, a las diez y media de la mañana, iba en mi coche y al llegar al semáforo del puente de Santa Catalina inicié el cambio de dirección hacia la izquierda cuando de improviso una motocicleta sin matrícula, con dos jóvenes de 16 a 17 años, haciendo caso omiso de semáforos e indicadores me obligó a frenar para evitar un encontronazo.

Ellos siguieron en dirección a la Avenida, a pesar de la luz roja. Impulsado por un deber de ciudadanía me convertí en su perseguidor con la esperanza de detenerles. Pero nuevamente no se detuvieron a pesar de hallarse con semáforo cerrado, y siguieron por el paseo de los Fueros, observando a distancia cómo en su zigzagueo hicieron caer al suelo a una señora, continuando su recorrido hacia el final de dicho paseo, donde existe una señal de "stop", que no solamente se saltaron a la torera sino que siguieron de "amos de la carretera" doblando en dirección contraria hacia San Martín y coger la de Vergara.

Lamento, sinceramente, que por haber seguido las indicaciones de los semáforos, que me obligaban a detenerme, no pudiera darles alcance y que el guardia municipal de la calle Fuenterrabía no entendiera el alcance y motivo de mis toques de claxon para apercibirle de la presencia de esos "gamberros".

☼

De "X y Z" hemos recibido doscientas pesetas con destino a "Villa Lolita" el refugio de perros y gatos que funciona en Alza.

BEGUI - BELARRI

CINE SAVOY
HOY, EXCEPCIONAL REESTRENO EXTRAORDINARIO:
ESPIA POR MANDATO
Una sensacional película interpretada por
WILLIAM HOLDEN — LILI PALMER
TECHNICOLOR.
(Autorizada para mayores de 18 años.)

CINE NOVELTY
MERCURIO FILMS presenta


(PARA MAYORES 18 AÑOS.)

REX - HOY, DOBLE, continuas desde las 4,45, hasta las 12,30:
REFUGIO DE CRIMINALES
DON MURRAY
SORGE, EL ESPIA DEL SIGLO
THOMAS HOLZMANN — INGRID BERGEN
(Autorizada para mayores de 18 años.)

CHIBERTA
LIQUIDA
FINES
DE SERIE
Plaza de Guipúzcoa, 16

Se vende
NEGOCIO EN MARCHA
Situación, pie de carretera entre Tolosa y San Sebastián.
Terreno de propiedad.
INFORMARAN:
Teléfono 65,303, de TOLOSA, y 75,[illegible], de EIBAR.

ASTORIA
¡ULTIMA SEMANA!
UN EXITO EXTRAORDINARIO
A las 5, 7,30 y 10,30:
ELLA Y SUS MARIDOS
¡La más rutilante producción 20th. CENTURY FOX, en CINEMASCOPE y COLOR DE LUXE, por SHIRLEY MAC LAINE, PAUL NEWMAN, ROBERT MITCHUM, DEAN MARTIN,...
(Mayores de 18 años.)
PROXIMA SEMANA
¡Llega una colosal epopeya Metro Goldwyn Mayer!
¡La película más esperada!
¡El "western" más colosal de la historia del cine!

Metro-Goldwyn-Mayer
Y
CINERAMA
PRESENTAN
LA CONQUISTA DEL OESTE
METROCOLOR
¡FANTASTICO!
¡EMOCIONANTE!
¡GRANDIOSO!
¡SORPRENDENTE!
(Autorizado para todos los públicos.)
ES UN ESTRENO EXCLUSIVO

LOCALES INDUSTRIALES
En Pasajes Ancho
Se venden desde 200 hasta 1.000 metros, con facilidades. Razón: [illegible]

CRONICAS DE NUESTROS CORRESPONSALES EN EL EXTRANJERO

PARIS

Intercambio diplomático con los países del Este

Hay quien dice que De Gaulle es comunista

París, 11.—(Crónica de nuestro corresponsal, MANUEL DE AGUSTIN, recibida por telex.) — La más amplia plataforma de contactos que los países del Este encontraron en el mundo occidental, es sin duda París. No pasa día, o por lo menos semana, sin que la capital de Francia reciba la visita de una "importante personalidad gubernativa", perteneciente a uno u otro país de detrás del "telón de acero" y "si los ministros de los países del Este parecen sentir nuevo atractivo por París —dice un diario de la "ville lumière"—, nuestros representantes les devuelven la atención, aludiendo a la estancia de cuatro días que el ministro de Información francés ha vivido en Moscú; a la visita que hará el titular de Hacienda a Bucarest y a la también inmediata que debe llevar a cabo por tierras búlgaras. "Así en pocos meses —añade el periódico—, el Gobierno francés habrá mantenido contactos con todas las naciones del Este, exceptuando Polonia."

Semejante actitud diplomática la califican ciertos comentaristas políticos como "una situación absolutamente nueva, que abre grandes posibilidades para el porvenir, en la medida que corresponda a una voluntad real de recíproca aproximación".

De Gaulle, "marxista"

¿Qué significa en verdad todo esto? La política del general De Gaulle —dicen los observadores— está considerada como muy interesante por los dirigentes de las democracias populares. Tamaña apreciación no deja de provocar reacciones contrarias en ciertos sectores de la opinión francesa, puesto que un hombre como Eixic-Billancourt, futuro candidato a la Presidencia de la República, ha declarado que "las consignas dadas desde Moscú a los comunistas franceses pidiéndoles que no creen obstáculos a la actividad del general De Gaulle, prueban —siempre según afirma el opositor— que el presidente de la República es marxista, o por lo menos favorece al comunismo".

Indudablemente nos encontramos ante una teoría nacida y alentada por la rivalidad. El general De Gaulle es patriota y católico, dos causas que parecen descartarle de toda sospecha comunizante, pero en los matices sin interpretación no debe descartarse que ahora ensaye de poner en práctica aquella fórmula preconizada en una de sus famosas conferencias de prensa, donde hablando de lo que debería ser Europa la diseñó como "un conjunto de potencias que alcanzara del Atlántico a los Urales".

Contactos muy estrechos

Desde el punto de vista doctrinario, las diferencias ideológicas no parecen preocupar a las autoridades locales para establecer acuerdos culturales y en cuanto al carácter económico de las relaciones, nunca en el curso de la historia los lazos fueron tan estrechos entre Francia y esos países, ni tampoco el volumen de los intercambios o de las ventas alcanzaron cifras tan elevadas.

Respondiendo a una política de buenísima amistad, el Estado francés ha ultimado acuerdos con Hungría y con Rumania —los últimos en la larga lista de compromisos con pueblos de régimen comunista—, ambos en el curso de las últimas horas.

Si se trata de una fórmula aplicada para la expansión industrial y comercial, el episodio es sumamente interesante, porque denota la evidencia de una voluntad de engrandecimiento, pero si lo que ahora se ejecuta es la llamada "política de recambio", entonces esta serie de visitas, contactos y acuerdos, forman parte de la nueva estrategia del Elíseo que encontrará la réplica en otras contrapartidas y verá los efectos cuando las potencias de Occidente que se sientan dañadas o amenazadas por semejante actitud tomen a su vez el camino de la réplica. Ayudar a los países del Este, tal cual está establecido el equilibrio, resulta difícil de hacerlo sin que repercuta en la balanza de fuerzas y reservas de Occidente.

BONN

Los Reyes Magos llegan hasta los niños españoles en Alemania

Con cuatro días de retraso, por ser «de trabajo»

Bonn, 11. (Crónica de nuestro corresponsal, ALBERTO CRESPO, recibida por telex.) — Alrededor de doscientos niños españoles de Bonn y Bad Godesberg recibieron el domingo la visita de los tres reyes magos. Y con la visita, juguetes. Como el clima en esta parcela europea no está para bromas, los magos optaron por hacer su recorrido sentimental en coche, al frente de una larga columna de criados y admiradores, precedida de las cámaras de la televisión y los noticiarios cinematográficos, y rematada con una escolta de alegres policías que no sabían que admirar más si el pasmo de los niños españoles, la maravilla de las gentes de Bonn ante el espectáculo o la gracia de las andaluzas del séquito. Pero vayamos por partes.

Aunque la tradición quiere que los tres reyes estén enterrados en la catedral de Colonia, es decir, muy cerca de Bonn, no pudieron venir la noche del 5 al 6 por ser los dos días de trabajo. Aplazaron su visita hasta el 8, domingo, y así lo avisaron. Por lo tanto, los críos españoles del distrito de Bonn sabían ya que si los magos no habían venido a traerles los regalos no había sido por pereza o abandono, sino porque estaban cumpliendo con su deber en unas fábricas misteriosas y oscuras llenas de ruido. Pero el domingo los esperaban sin falta y los magos acudieron a la cita.

Llegada al Centro Español

De acuerdo con lo previsto, los reyes llegaron al Centro Español de Bonn - Godesberg hacia el mediodía. De incógnito, naturalmente, puesto que nadie podía distinguirlos del centenar de obreros que los esperaban para darles la bienvenida. Allí vistieron sus galas reales y ciñeron a su frente las coronas. Bueno, lo de galas, es un decir. En este tiempo los reyes tienen que andar con cuidado con lo que se ponen encima y más en una república que lo es por partida doble: por república y por federal. No es que fueran desaliñados, no, pero sí un poco vestidos a la buena de Dios. Sobre todo el negro que parecía cuarterón, porque falló a última hora un obrero africano, asiduo del Centro Español, que había prometido prestar su color natural a la caravana de sus amigos españoles. Hubo que echar mano de un peón industrial de Sevilla, ya de por sí cetrino, que quedó muy bien tras algunos retoques. Los otros dos reyes, magníficos en su modestia indumentaria. En todo caso, con más corazón que barbas y más callos en las manos que piedras en la corona. Pero como a los niños les parecieron reyes de verdad y además magos ¿quién se atrevería a discutir su realeza?

La caravana que partió del Centro Español era todo un espectáculo. En cabeza, los tres reyes en automóvil con el techo movible, de que salía una bandera nacional y, de tanto en tanto, alguna testa coronada. Detrás otro coche con la orquesta del Centro: un saxofón y un bombo. Y a continuación, hasta cincuenta automóviles, propiedad de trabajadores españoles, cargados de juguetes, andaluzas, aragonesas, gallegas, valencianas y sus parejas masculinas. Y como digo al principio, la televisión y algunos coches con periodistas españoles y alemanes.

"Vienen de España"

Cada parada constituía un problema, que resolvían a partes iguales la diligencia de la policía de tráfico que acompañaba a la columna española y la buena voluntad de los bonnianos.

Pero era también, al mismo tiempo, un éxito. Los magos bajaban de sus automóviles y llamaban a la puerta. En tanto les abrían, veíanse rodeados de una verdadera multitud a la que necesariamente tenían que saludar. En español, por supuesto, para que se notara que eran monarcas extranjeros. Luego, dentro de la casa española —en general una habitación para todos y dos o tres mocosos ilusionados— la misma escena conmovedora: alegría en los pequeños y lágrimas en los mayores. Y siempre igual, con impresionante unanimidad. "Venimos de España y os traemos estos juguetes", decían los reyes.

"Es verdad —afirmaba el padre—. Vienen de España".

Y hasta los padres se lo creían y saludaban a los reyes, que a lo mejor eran compañeros de fábrica, con respetuosa dignidad.

En su largo camino, la caravana hizo un alto ante un hogar alemán: el del ministro federal de la Familia, Bruno Heck, gran amigo de España, y como corresponde a su cargo un padre de familia numerosa. Los reyes tomaron posesión de la casa y repartieron juguetes. Después, creo que por primera vez en su vida, tomaron champaña con un ministro. Con seguridad, sin derramar una sola gota, porque, si Bruno Heck es ministro —y ministro influyente— ellos eran reyes aunque sólo fuera por unas horas.

Y como a tales los trató en todo momento la dueña de la casa, Frau Heck, a la que se le iban la mirada y el corazón, como así lo dijo en palabras, tras los trajes regionales de nuestras muchachas. "Nunca he sido tan feliz como en España."

Cuando la caravana real regresó al Centro Español había caído la noche sobre la ciudad y una lluvia menuda horadaba la niebla. A los magos y al séquito se les veía como un poco descompuestos de tanto entrar y salir de los coches. Pero no cansados. De acuerdo con la piadosa tradición alemana, tenían que volver a su tumba áurea en la catedral de Colonia. Pero se quedaron en el Centro para desmonarquizarse por fuera, para desbarbarse y descoronarse, porque por dentro ya no podrán hacerlo nunca.

LONDRES

La industria aeronáutica británica, en la balanza

El Gobierno estima que debe abandonar sus planes

Londres, 11. (Por teléfono, del corresponsal JOSE LUIS AVENDAÑO.) — Anoche, el ministro de Aviación, Mr. Roy Jenkins, celebró una larga entrevista con los dirigentes de la industria aeronáutica británica, conversación de la que aún no sabemos nada, pero de la que depende nada menos que el futuro de esa industria.

A la salida de la misma, los industriales anunciaron que visitarían próximamente al primer ministro, y como antes de dicha entrevista nos habían prevenido que si sus peticiones no eran atendidas irían a ver a Mr. Wilson, la conclusión obvia es que no lo han sido.

El otro día exponíamos a nuestros lectores un adelanto de lo que el "libro blanco" sobre defensa va a decirnos el próximo mes. Entre otras cosas, que el Gobierno intenta hacer economías en la producción de nuevos tipos de aviones militares, lo que, naturalmente, ha alarmado a toda la industria.

Comprados son más baratos

El Gobierno considera que la compra de aviones en el extranjero —lo que quiere decir los Estados Unidos— es más barato que producirlos en casa. Esto equivale a la suspensión inmediata del proyecto del bombardero supersónico TSR-2, que estaba destinado a equipar las Reales Fuerzas Aéreas para una guerra nuclear, ni el HSJAYIQ, avión de transporte, que requiere muy poca pista de despegue. En cuanto al HS-1.154, avión de combate de despegue vertical, es posible se salve de la quema, por considerarlo muy avanzado con respecto a los modelos americanos.

Todas esas posibles suspensiones suponen unos mil quinientos millones de libras en contrato, y el porvenir de unos doscientos sesenta mil técnicos y obreros especializados que actualmente trabajan en la industria aeronáutica, aparte de los cincuenta mil que trabajan en laboratorios de óptica, electrónica, etc., con destino a los equipos de esos aviones.

Las Compañías quieren hacer ver al Gobierno que la supresión de los proyectos que tienen entre manos equivale a la desaparición de la industria, pues es imposible trabajar en proyectos civiles sin la ayuda de los contratos militares, con lo que los diversos proyectos civiles que tienen, entre ellos el tan importante francobritánico de avión de línea supersónico "Concord", habrán de ser abandonados, aunque se siga tratando con los franceses como si nada hubiese pasado. Ayer mismo, una comisión oficial británica se trasladaba a París para ello.

Industria sin objeto

El Gobierno, a su vez, cree que no hay motivo para sostener una industria que no puede vivir por sí sola, dado que no exporta y ha de vivir vendiendo en el mercado interior. Solamente las Compañías niegan que sea éste el caso, y afirman que todos los años exportan por valor de unos cien millones de libras, cifra que el Gobierno, a su vez, discute, añadiendo que, aunque así fuera, no corresponde al capital empleado.

El observador desapasionado debe hacer constar que la industria aeronáutica británica no tiene más que dos caminos: uno es el de colaborar con la americana, y el otro, la de colaborar con la europea. Colaborar con la primera equivale a rendirse ante ella, colaborar con Europa, es algo que no se ha conseguido, por seguir en esto, como en todo lo demás, un camino de timidez, dudando sobre si ser europeos o no.

Mientras tanto, las cosas no han hecho más que agriarse a cuenta de una frase pronunciada el pasado sábado por el ministro de Defensa, Mr. Healey, quien dijo que "la misión del Gobierno no es la de alimentar a sus pechos a unos niños tan crecidos físicamente como retrasados mentalmente". Algo que los dirigentes industriales que anoche visitaban al ministro de Aviación han tomado como referencia directa a la dependencia de su industria de los contratos militares del Gobierno para el mantenimiento de los proyectos civiles. Y algo que —lo haya dicho el ministro o no— va a poner enfrente de él no sólo a poderosos grupos industriales, sino a las Trade Unions, que agrupan al personal de esta industria. Uniones que por su cuenta han llegado a un entendimiento con los Sindicatos franceses para luchar con todas sus fuerzas contra la posible suspensión del proyecto "Concord".

NUEVA YORK

El primer ministro japonés, de visita en Norteamérica

Planteará muy serias preguntas a Johnson

Nueva York, 11. (Crónica de nuestro corresponsal, GUY BUENO, recibida por telex.) — Tres respuestas principales ha venido a buscar en los Estados Unidos el primer ministro japonés, señor Eisaku Sato, quien hoy, martes, y mañana, miércoles, se entretendrá con el presidente Johnson en la Casa Blanca:

¿Cuál es la política que Norteamérica entiende adoptar frente a China? ¿Está dispuesta a cancelar la fiscalización que actualmente grava sobre empréstitos japoneses y que tan seriamente entorpece la posibilidad de obtener inversiones de capital americano en la industria nipona? ¿Qué curso piensa seguir en Viet Nam del Sur?

Probable desacuerdo

La propia respuesta japonesa a estas tres preguntas difiere lo suficientemente de la norteamericana, como para que el señor Sato haya expresado la opinión de que espera "algún desacuerdo" en el curso de sus coloquios con el presidente Johnson y sus asesores. El desacuerdo principal afecta la política económica adoptada por este país frente a China. Para Tokio, esa política es demasiado "rígida".

El Japón —explica el primer ministro, señor Sato— es vecino de China, por lo que el comercio con el continente chino es no sólo una necesidad, sino una actitud lógica. Y no puede caber duda de que la industria japonesa —y con ella, la densa población del país— necesita la apertura del mercado chino con tanta mayor urgencia, cuanto que muchos son los mercados occidentales que levantan ante sus productos casi infranqueables barreras. La presión al interior del Japón, no sólo política, sino también económica, para desarrollar los vínculos comerciales con el régimen de Pekín ha crecido tanto en estos últimos tiempos, que ningún Gobierno nipón podría desoír la insistente demanda, sin grave riesgo político propio. Por lo demás, el señor Sato también desea reafirmar la personalidad japonesa —es decir, su independencia— en el escenario internacional, a los 20 años de su derrota, y evidente parece ser que una de las primeras manifestaciones de esa nueva personalidad, será la de informar a los Estados Unidos que el Japón adoptará una política menos rígida que la americana, frente al Gobierno comunista chino.

La segunda expresión de nueva independencia, se afirmará en el terreno de la libre circulación de capitales extranjeros. El Japón necesita capitales y no entiende que se alcen cortapisas artificiales ante su posible inversión en la economía nipona.

El problema vietnamita

En fin, el problema que también ocupa y preocupa a Tokio en esta hora, es el que los Estados Unidos tienen planteado en Viet Nam del Sur y, por ende, las soluciones que eventualmente decidan darle. Oficialmente, la política americana en Viet Nam queda encerrada en la siguiente declaración de una fuente oficial estadounidense: "Ni retirada, ni expansión".

Pero semejante política sólo podría mantenerse si, en Viet Nam del Sur, se hubiera establecido un auténtico equilibrio de fuerzas, por lo que ningún cambio en uno u otro sentido pudiera ser esperado en un futuro previsible. El hecho parece ser que nada está más lejos de la realidad. Los observadores norteamericanos más optimistas del escenario políticomilitar vietnamita interpretan el compromiso que acaba de ser alcanzado en Saigón entre los jóvenes militares vietnamitas y la Embajada estadounidense, como una breve "pausa de respiro".

La pregunta fundamental es, pues: ¿Con qué fin se aprovechará esta pausa? El conocido e influyente "columnista" del diario "New York Times", I. Sulzberger, se hace sin duda eco de la opinión general americana cuando aventura que, lejos de haber añadido fuerza a su posición en estos últimos tres años, los Estados Unidos han padecido una grave erosión de su capacidad de negociación. Y nada permite suponer que en un próximo futuro, América logre volver a enderezar tan desfavorable balanza. Al contrario. De ahí que una solución política —es decir, una paz negociada— se plantee con terrible urgencia. Ahora bien, ¿negociar con quién y con qué objetivo?

El señor Sulzberger aconseja que se entablen "negociaciones secretas", como aquellas, celebradas entre italianos, yugoeslavos, británicos y americanos, que condujeron a la solución del pleito planteado con motivo de Trieste. La diferencia esencial entre el problema de Trieste y el del Viet Nam del Sur, parece estribar, sin embargo, en que mientras en el primer caso, los adversarios en presencia estaban más o menos equilibrados, en el segundo, en cambio, el desarrollo de los acontecimientos parece favorecer decisivamente a las fuerzas comunistas.

¿Con qué alicientes para Pekín o Hanoi se presentarían, pues, los Estados Unidos, a la hora de iniciar los secretos coloquios? Amplios son los sectores políticos norteamericanos que hoy abogan en favor de un diálogo con Ho Chi Min, dando curso a la opinión de que el Viet Nam del Norte probablemente desearía poder afirmar su independencia tanto frente a Moscú como Pekín. Es probable que este sea el único naipe que aún queda en la baraja occidental. Pero habrá que jugarlo sin pérdida de tiempo. Como indica no sólo el cariz de los acontecimientos en Saigón, sino también —y por reflejo— la creciente desazón, para no decir rebelión de un sector cada vez mayor de senadores y miembros del Congreso americano, ya quedan pocos granos de arena en el reloj de la historia.

La "pausa de respiro" puede quedar interrumpida de un momento a otro por un nuevo "golpe" en el Viet Nam del Sur. Y probable parece ser que, entonces, ya no quede nada que discutir y negociar.

POR ESOS MUNDOS...

Ocho mineros atrapados bajo tierra en Servia

«Filtro universal contra venenos» descubierto por los rusos

LA EXPLOSION de un compresor de aire, ocurrida la noche pasada en una mina servia de carbón, ha dejado atrapados bajo tierra a varios mineros que trabajaban en ella, según informa la agencia yugoslava de noticias "Tanjug", en Belgrado. Un grupo de ocho mineros se encontraba inspeccionando el gigantesco compresor de la mina de Jaran Dom, en la provincia de Kossovometohija, cuando el aparato hizo explosión sin previo aviso. Se han perdido prácticamente las esperanzas de salvar a los obreros sepultados en las minas de Ibar, centrocarbonífero de Servia. La tarea de los equipos de salvamento se ve dificultada por una asfixiante columna de humo...

UNOS CIENTIFICOS de Leningrado han fabricado, a partir de fibras sintéticas, un tejido que tiene la propiedad de "captar" el oro y la plata en estado puro existentes en soluciones que contengan un mínimo de partículas de dichos metales. La agencia Tass añade que este tejido mágico puede ser empleado de "filtro universal contra venenos"...

INGRESO EN LA CARCEL de Versalles Abdelkader Dagnmouche, el conductor automovilista que tras una común discusión con otro conductor, sacó la pistola y le hizo un disparo que le alcanzó en la cabeza. La víctima, Luis Londiche, de 31 años, se encuentra grave pero se cree que podrá salvarse su vida. La bala le entró por la oreja izquierda y salió por debajo de la mandíbula derecha sin que le afectara ningún órgano vital. Perdió mucha sangre y salvará la vida gracias a que otro automovilista se apresuró a recogerle y trasladarle al hospital...

EN FRANCFORT, Ursula Kablau fue encarcelada después de estrangular ayer a su hija Beate, de siete años. Primero le administró algunos comprimidos de somnífero "para que no sufriera", según declaró. La niña fue encontrada por el marido de Ursula y padrastro de la criatura, Walker Kablau, en el sótano de la casa. Abrumado por el suceso, Walker dice que pedirá el divorcio y que quería a la niña, hija del primer matrimonio de su esposa, como si fuera su propia hija...

HAN SIDO HALLADOS 16 cadáveres en la bahía de Kinau, con lo que el balance de muertos en el accidente al barco de pasajeros del lago Victoria asciende ya a cuarenta y dos...

INFORMAN de Nueva York, que la esposa del senador Robert Kennedy ha dado a luz al noveno de sus hijos. Tanto la madre —a la que hubo que hacer la cesárea— como el recién nacido, se encuentran en buen estado de salud...

NUEVE PERSONAS han resultado muertas y otras veintiuna heridas, al salirse un autocar de la carretera y estrellarse contra un árbol en la provincia de Languna, al Sur de Manila. El vehículo trataba de tomar una curva, cuando el conductor perdió el dominio de la dirección, produciéndose el accidente...

LAS VACUNAS de Salk y Sabin han reducido la poliomielitis de un total de 57.000 víctimas, 3.000 muertos y casi 20.000 imposibilitados en 1952, a 121 víctimas y menos de diez muertos en el año pasado, según ha manifestado el Servicio de Salud Pública de los Estados Unidos en Atlanta, Georgia...

PATENTES Y MARCAS
Agencia Oficial Rivas. Fundada 188
Apoderado: VALENTIN DE VEGA
Idiáquez, 12 Telef. 14.048. Sn. Sn

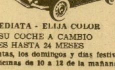
VENDO
piso primero, llave en mano, Fermín Calbetón, de 120 m², con cinco habitaciones exteriores, dos de ellas dobles, hall, cuarto de baño, cocina y cuarto trastero, en 900.000 pesetas. Enseña: ALCORTA, 18 de Julio, 15, bajo.

VENDO
pisos Parte Vieja: 360.000, 400.000, 425.000, 600.000, 800.000 y 900.000 pesetas. Enseña: ALCORTA, 18 de Julio, 15, bajo.

VENDO
plantas bajas, en Fermín Calbetón, [illegible], General Echagüe, 31 de [illegible] amplísima bodega en Es[illegible]. Enseña: ALCORTA, 18 de [illegible]

VENDO
[illegible] junto a Ategorrieta, [illegible] 120 m². Consta de cinco habitaciones, baño y cocina. Llave en mano, 500.000 pesetas. Enseña: ALCORTA, 18 de Julio, 15, bajo.

RENAULT modelos 1965



Ondine 96.000 ptas. f. f.
Gordini 102.000 ptas. f. f.

ENTREGA INMEDIATA - ELIJA COLOR
ACEPTAMOS SU COCHE A CAMBIO
FACILIDADES HASTA 24 MESES
Para el servicio de ventas, los domingos y días festivos estarán abiertas las oficinas de 10 a 12 de la mañana.
INFORMACION Y VENTA EN
F. ALBERDI, S. A.
Av. Tolosa, s/n - SAN SEBASTIAN - Teléfono 23.487

LA BOLSA DE SUBCONTRATACIÓN DE MADRID
puede orientarle en la localización de industrias colaboradoras para resolver sus problemas mecánicos o de plásticos.
HUERTAS, 13 — MADRID (12)

Viruta aluminio
VENDO 5.000 KILOS. Ofertas, por escrito, a CID.
Referencia: J. FUENTERRABIA, 5, 1.º

¿Qué es una lavadora automática?
La lavadora importada de Italia
CASTOR
Pulse el botón y... ¡a planchar su colada!
es la única que lava, centrifuga y seca por aire caliente, dejándola lista para la plancha, 5 kilos de ropa.
en nuestra
SECCION DE DEMOSTRACIONES DEL SOTANO,
donde de forma continua funcionan sus diversos modelos, tendremos sumo gusto, sin compromiso por su parte, en darle cuanta información precise.
GALERIAS GUIPUZCOA
Plaza Guipúzcoa, 4 — Evaristo González Landa
AMPLIOS PLAZOS
de inferior cuantía al coste mensual del servicio doméstico.

Contra la TOS
PASTILLAS RICHELET
Consulte su médico C.P.S. 1.001

Sabañones
BALSAMO GERMANO
Pídalo en farmacias.

EL TIEMPO

Nieblas, cielo nuboso y lluvias abundantes

Madrid, 11. — El parte facilitado esta noche por el Servicio Meteorológico Nacional dice:

La nubosidad fue la característica del día de hoy, estando cubierto en el Duero, Centro, Sur de Andalucía, Sudeste de la Península, costa mediterránea y algunas zonas de Canarias con precipitaciones débiles dispersas, destacando algunos puntos de Levante con 18 litros por metro cuadrado y Palma con 6 litros.

Predicción para el día 12: Cielo muy nuboso en general, con precipitaciones distribuidas irregularmente, siendo más importantes en el Sudeste de la Península, Levante y Baleares, que serán de nieve en las cordilleras. Nieblas en algunos puntos del Duero y Ebro. Nuboso en Canarias, con precipitaciones ocasionales.

Las temperaturas de Madrid han sido de 5 grados, a las 7 horas, y de 2,4 grados, a las 9 horas.

Las extremas de España han correspondido a Huelva con 17 grados, y a León con 6 grados bajo cero. — (Cifra.)

Temperaturas extremas de algunas capitales europeas

Las cifras que figuran en primer lugar corresponden a las mínimas y las del segundo a las máximas.

—Estocolmo, —23; —20. Helsinki, —18, —5. Londres, +8; +12. Amsterdam, +7, +8. Bruselas, +7; +10. Copenhague, —1, +4. Ginebra, —3, —0. París, +1; +9. Lyon, —3; +9. Hamburgo, +1; +8. Francfort, +4; +8. Berlín, —2; +0. — (Pyresa.)

Treinta grados bajo cero

Helsinki, 11. — Un frío extremo se registra en todo el país. El Sur de Finlandia se encuentra a 25 grados bajo cero. En Laponia descendió el termómetro hasta 30 bajo cero. (Afp.)

Perecen dos esquiadores

Wildhaus (Suiza), 11. — Dos esquiadores suizos han perecido en una avalancha de nieve en Alpe Gupen. Ambos deportistas—los dos de Zurich—, Hermann Kaufman, de 54 años, y Fredy Rebaman de 27 años, han quedado tapados bajo la masa de nieve, mientras que un camarada que iba con ellos ha podido escapar al alud.

Una primera avalancha que se produjo el domingo en la misma región enterró a otros dos esquiadores, los cuales fueron salvados por un equipo de socorro. (Afp.)

Anoraks señorita y caballero

Calidad estupenda, tallas amplias. - Batas nylon acolchadas, 590 pesetas. - Abrigos señora y niño, precios rebajados.
IMPERMEABLES MIRACRUZ, 23.

Agente comercial

dinámico, con aspiraciones y bien introducido en el ramo de artículos para señora (mercerías, géneros de punto, etc.), le precisa a una empresa de primera línea y en constante expansión en la fabricación de medias.

Si usted reúne estas condiciones, escriba urgentemente dándonos su historial, zona en que trabaja y referencias.

Oportunidad única y seria para que usted reflexione y se decida a escribir.

Mantendremos absoluta reserva.

El personal de ventas de la empresa conoce este anuncio.

Dirigir correspondencia al núm. 9.961, Vergara, 11.
BARCELONA (2)

Renueve su hogar

Cambie su frigorífico, lavadora, plancha, termo o cocina viejos o inservibles, por el último modelo.
LA FIDELIDAD — Arcos del Buen Pastor — SAN SEBASTIAN

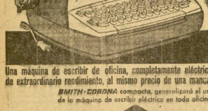
ALQUILO LOCALES

de 145 metros cuadrados, en la mejor zona del barrio de Egula.
Informes: CONSTRUCCIONES BARANDIARAN - Bengoechea, 4

Albañiles y especialistas de yeso

SE NECESITAN. Razón: Presentarse en Virgen del Carmen, 11.
CONSTRUCCIONES BARANDIARAN.

SMITH-CORONA
ELECTRICA COMPACTA



Una máquina de escribir de oficina, completamente eléctrica, de extraordinario rendimiento, al mismo precio de una manual.

SMITH-CORONA compacta, generalizará el uso de la máquina de escribir eléctrica en toda oficina.

Rudy Meyer S. A.
Montera, 30 - Tel. 222 10 08 - MADRID-14
EN SAN SEBASTIAN: V. VEGA.-Idiáquez, 12-Telf. 14048

INFORMACION NACIONAL - INFORMACION NACIONAL

Las inversiones previstas han sido superadas en el pasado año

Dice Ullastres refiriéndose a la marcha del Plan de Desarrollo

Madrid, 11. — En el Centro de formación y perfeccionamiento de funcionarios, sito en Alcalá de Henares, el ministro de Comercio, señor Ullastres, pronunció hoy la conferencia inaugural del primer curso organizado por el Instituto de Desarrollo Económico, dependiente de la Comisaría del plan de desarrollo.

Expuso la marcha del plan en el pasado año, primero de su ejercicio. "El desarollo español no va a encontrar ni ha encontrado dificultades —dijo— salvo ciertas inercias que hemos podido salvar gracias a las experiencias anteriores y las adquiridas en nuestro contacto con otros países".

"Hemos comprobado —añadió—, que el país está preparado y que los medios materiales para llevar el desarrollo cuantitativamente están a nuestro alcance".

A continuación, manifestó que del estudio de la marcha del plan en estos últimos doce meses se podían deducir las siguientes consecuencias: un aumento en la producción y en las magnitudes macroeconómicas, una superación del montante previsto para las inversiones, aunque ciertos sectores no hayan alcanzado lo presupuestado parcialmente para ellas.

El problema que a lo largo de estos cuatro años se nos va a presentar, dijo el ministro, no es el de la falta de capacidad inversora, sino el que puestos a punto todos los dispositivos de la máquina económica, ésta adquiera una capacidad tal de inversión que rebase los cálculos previstos. Esto nos llevaría a un desequilibrio con el que infraestructuralmente ya contamos. Nuestra especialidad está en que contamos con una España desarrollada y otra subdesarrollada. En la industria y en la agricultura existen zonas muy dinámicas y otras deprimidas. Este desequilibrio se da aún dentro de un mismo sector económico, debido a razones institucionales, estructurales, etc.

Luego el señor Ullastres se refirió a las medidas a tomar para equilibrar las diferencias entre los distintos sectores económicos, en especial, entre la agricultura y la industria. El objetivo —dijo— es crear y distribuir ese crecimiento entre los distintos sectores. Lo que debe hacerse es centrar la atención en el sector más necesitado, no sólo con inversiones, sino también con otros medios indirectos (institucionalización político-social, etc.).

A continuación se refirió a los factores que juegan en el desequilibrio económico español actual: el turismo, que si, por una parte, compensa nuestra balanza de pagos, por otra ha creado una inversión superior a la prevista en la industria de la construcción y es causa del alza de precios en ciertos artículos, aunque esta sea estacional; la solución del secano, problema histórico y cósmico del agro español, y, por último, la equitativa distribución de la renta, ya que la impaciencia en los sectores más deprimidos y la falta de solidaridad en los más beneficiados, dificultan el normal desenvolvimiento del hecho económico español.

Concluyó su conferencia haciendo hincapié en la labor de condicionamiento moral y sociológica tarea de la administración tan necesaria o más que la inversión cuantitativa y material. — (Cifra.)

quien, contestando a las preguntas que le fueron formuladas dijo, entre otras cosas, que la vida media en el hombre en España, en 1900 y a principios de siglo, estaba cifrada en unos 35 años, y que en la actualidad esa cifra es de 65 y más años.

La situación en España respecto al incremento de enfermedades específicas entre los jóvenes es francamente tranquilizadora.

En 1900, de cada 1.000 niños que nacían en España morían 186, mientras que actualmente la mortalidad infantil en nuestro país es de unos 30 por 1.000.

No es exacto que la erradicación de la tuberculosis haya sido lograda todavía en ningún país. En España todavía se registran muchas muertes por tuberculosis, si bien nuestro país se encuentra entre las zonas medias en relación con otras naciones.

En Madrid se consumían antes de la higienización del producto, 70.000 litros de leche al día y hoy se consumen 425.000 litros de leche higienizada. (Cifra.)

El ministro del Ejército ofreció una recepción a los periodistas

Madrid, 11. — Con ocasión de la Pascua Militar el ministro del Ejército, general don Camilo Menéndez Tolosa, invitó a una recepción en el palacio de Buena Vista a los representantes de la prensa nacional y extranjera. A dicha recepción asistieron el ministro de Información y Turismo, señor Fraga Iribarne, jefe del Alto Estado Mayor, teniente general Cavanillas Prósper, director general de Radiodifusión y director general y subdirector general de Prensa.

El ministro del Ejército dirigió unas palabras a los informadores madrileños y extranjeros, en las que dio cuenta de las realizaciones logradas por el Ejército durante el pasado año de 1964 y esbozó algunos de los proyectos para el futuro. Prometió facilitar a la prensa cuanta información le sea posible, a medida que se vayan dando las oportunas órdenes correspondientes a la reorganización del Ejército, que se proyecta, la cual no producirá trastornos al país ni a los cuadros de mando profesionales.

Finalmente, el ministro obsequió a los informadores con una copa de vino español. (Pyresa.)

Manifestaciones del director general de Sanidad

Madrid, 11. — En la rueda de prensa de Televisión Española intervino hoy el director general de Sanidad, doctor García Orcoyen,

España va a construir setenta aviones supersónicos de combate

En colaboración con una firma americana

El importe es de 2.800 millones de ptas.

Madrid, 11. — Una serie de setenta aviones de combate supersónicos "Northrop F-5" van a ser construidos por la industria aeronáutica española en colaboración con la "Northrop Corporation" de Estados Unidos, según ha manifestado el ministro del Aire, teniente general Lacalle. Estos aviones serán utilizados en la Escuela de Reactores Española y en algunas unidades. La construcción de esta serie forma parte de la modernización del material aéreo que ha de comenzar el presente año.

N. de la R.—Según nuestros informes, el contrato importa 2.800 millones de pesetas (47 millones de dólares). En la producción del F-5, cooperará la empresa española "Construcciones Aeronáuticas, Sociedad Anónima" (CASA).

El plan de fabricación comprende tanto la versión monoplaza como la biplaza F-5, avión que tiene una velocidad de 1.600 kilómetros por hora y puede subir a un ritmo de 150 metros por segundo. Puede llevar 2.800 kilos de bombas, cohetes, ingenios teledirigidos u otra clase de armas y combustible. Por otra parte, el F-5 puede despegar y tomar tierra en campos sin preparación previa, siendo el único avión de combate supersónico que lo hace con la máxima carga desde una pista sin pavimentar. (Cifra.)

La produccion de trigo en la campaña 1963 - 64

Madrid, 11. — A 48.591.808 quintales métricos se elevó la producción de trigo en la campaña 1963-64 según ha hecho público el Servicio Nacional del Trigo. La superficie sembrada fue de 4.238.840 hectáreas (93.940'270 de secano y el resto de regadío), por lo que el rendimiento en quintales por hectárea fue del 1.46. (Cifra.)

Don Esteban Bilbao cumple hoy 86 años

Madrid, 11. — Mañana cumplirá ochenta y seis años don Esteban Bilbao Eguía, presidente de las Cortes Españolas y del Consejo del Reino. Desde hace veintidós años, el señor Bilbao Eguía preside el alto Cuerpo Legislativo, siendo probablemente el más veterano parlamentario español, ya que fue elegido para ocupar un escaño en la Cámara por primera vez en 1912. Antes, en 1907, don Esteban Bilbao fue candidato por Vitoria en unas elecciones en que los amaños al uso le privaron del acta a que legítimamente tenía derecho de acuerdo con los sufragios favorables que obtuvo. (Pyresa.)

Llegó a Madrid una delegación iraquí

Madrid, 11. — A primera hora de la tarde de hoy llegó a Madrid, por vía aérea, una delegación iraquí que viene a España a negociar acuerdos comerciales y turísticos con nuestro país.

En el aeropuerto de Barajas la delegación iraquí fue recibida por altos funcionarios de los Ministerios de Comercio, de Asuntos Exteriores y de Información y Turismo. (Cifra.)

D. Salvador García Atance, nuevo registrador de la Propiedad de San Sebastián

Madrid, 11. — El "Boletín Oficial del Estado" ha publicado hoy una resolución de la Dirección General de Registros y del Notariado, por la que se nombran varios registradores de la Propiedad.

Para San Sebastián ha sido nombrado don Salvador García Atance. (Cifra.)

La estancia en Madrid del ministro de Justicia de Paraguay

Madrid, 11. — El ministro paraguayo de Justicia y Trabajo, señor Montanaro, visitó esta mañana en su despacho oficial al ministro de Comercio don Alberto Ullastres, con quien sostuvo una conferencia. Le acompañaban el embajador de España en Asunción, don Ernesto Giménez Caballero y el de su país en Madrid, don Fabio da Silva.

El señor Montanaro se trasladó después al Museo del Prado, donde fue recibido por el director de éste y los miembros del Patronato en unión de los cuales recorrió las diversas salas de la primera pinacoteca nacional.

Por la tarde visitó el Valle de los Caídos y El Escorial. Después de cenar, asistió a la representación del Teatro Español. (Cifra.)

Convenio de emigración entre España y Paraguay

Madrid, 11. — La Oficina de Información Diplomática del Ministerio de Asuntos Exteriores ha hecho pública una nota en la que se da cuenta de que en la mañana de hoy, en el Palacio de Santa Cruz, fue firmado un convenio de emigración entre España y Paraguay.

Este convenio, recogiendo la experiencia adquirida en anteriores negociaciones, amplía las ventajes concedidas a nuestros emigrantes, con una adecuada información preliminar, asistencia durante el viaje y facilidades aduaneras de alojamiento y colocación a la llegada, tanto para el emigrante como para su familia. (Cifra.)

NOTICIARIO NACIONAL

- En Madrid, bajo la presidencia del subsecretario de Obras Públicas, se celebró ayer en el laboratorio del transporte y mecánica del suelo, el acto inaugural del curso de especialización en transportes y mecánica del suelo para postgraduados hispanoamericanos, organizado por el laboratorio en colaboración con el Instituto de Cultura Hispánica y la Escuela Técnica Superior de Ingenieros de Caminos, Canales y Puertos.

- **En Badajoz, Francisco Ribeiro, súbdito portugués, que conducía un vehículo, intentó ayer poner fin a su vida impresionado por la muerte de un hombre al que había atropellado con su automóvil.**

- En Tarragona se están realizando diversas gestiones encaminadas a que durante el próximo mes de julio se celebre en la Universidad laboral "Francisco Franco" un curso espacial a escala internacional organizado por la Organización Europea de Investigaciones Espaciales (E. S. R. O.).

- **Ayer, por la mañana, en el vestíbulo del palacio de la Feria Internacional de Muestras de Valencia, tuvo lugar la entrega de sesenta y nueve cochecitos para inválidos y diversos artículos ortopédicos y de prótesis dental a personas necesitadas dentro del plan establecido para el campaña de Navidad y Reyes.**

- La Jefatura Central de Tráfico del Ministerio de la Gobernación, ha editado un libro titulado "Un cuento de guerra y 25 historias de paz", dedicado a los niños españoles al cumplirse los 25 años de paz en España.

- **El escultor don Federico Mares Deulovol, ha sido elegido académico numerario de la Real de Bellas Artes de San Fernando.**

- De una taberna sita en la plaza de las Escuelas Pías de Valencia, unos ladrones se llevaron la caja registradora con su contenido y el dinero que estaba depositado en una caja de cartón. Lo robado importa 30.000 pesetas.

- **La policía de Barcelona a instancias de las autoridades italianas y de la "Interpol" ha detenido al súbdito italiano Giovanni Solazzo, a quien se acusa de varias estafas cometidas en su país.**

- Ayer tarde se declaró un incendio en el muelle de Linares Rivas, del puerto de La Coruña, en un almacén de la Junta de Obras del Puerto en el que había dos mil fardos de tabaco filipino y unos 16.000 sacos de azúcar. El fuego y el agua arrojada por los bomberos causaron grandes daños en el tabaco y el azúcar. No hubo que lamentar desgracias personales, y las pérdidas se cifran en millón y medio de pesetas.

- **Las cinco parejas españolas de recién casados, que ganaron el concurso "Novios de España", salieron ayer para Marruecos, donde pasarán la luna de miel invitadas por el Ministerio marroquí de Turismo.**

- El próximo certamen internacional de la moda masculina se celebrará en Barcelona del 1 al 6 de febrero próximo. Participarán en el mismo España, Alemania, Austria, Bélgica, Brasil, Francia, Inglaterra, Grecia, Holanda, Israel, Italia, Japón, Luxemburgo, Mónaco y Suiza.

- **El buque-escuela de la Marina Mercante norteamericana "State of Maine", que está realizando un crucero de prácticas, visitará, entre otros puertos españoles, los de Tenerife, Málaga, Palma de Mallorca y Valencia.**

Dos miembros de la «ETA» juzgados por el tribunal correccional de Bayona

Publica la prensa regional francesa del día 8 de los corrientes, principalmente los diarios "Sud-Ouest", "Basque Eclair" y "Biarritz Soir", se ha celebrado ante el Tribunal Correccional de Bayona el juicio contra Julián Madariaga e Ignacio Irigaray, miembros de la E. T. A., acusados de los delitos comunes de petición forzada de fondos y tentativas de chantajes, depósito de armas, encubrimiento de documentación de automóviles robada.

El descubrimiento del asunto objeto del juicio tuvo lugar el día 19 de septiembre en el puente internacional de Hendaya, cuando fue detenido un automóvil en el que un sacerdote español de Bilbao introducía clandestinamente en Francia una gran cantidad de tarjetas postales de propaganda, datos que condujeron a los agentes a la calle de Cordeliers, de Bayona, en donde fueron ocupados los efectos que se indican. En este mismo local fue intervenida la copia de la carta por la que se amenazaba al conocido industrial bilbaíno don Ramón de la Sota, perteneciente al Partido Nacionalista Vasco, con la entrega de distintas cantidades, peticiones que fueron hechas en varias ocasiones sin que fueran atendidas, y que fueron puestas por el señor De la Sota en conocimiento de la policía francesa.

El Ministerio público pidió un año de prisión para Julián Madariaga y seis meses para Ignacio Irigaray, con las accesorias de destierro correspondientes.

El Tibunal hará público su fallo el día 27 de los corrientes.

Transformadores

SE VENDEN
500 y 400 KVA 30.000/360 V. conexion Dy 11 año fabricacion 1962.
LAMINACIONES DE LESACA, S.A.
LESACA - NAVARRA

CALZADOS AYESTARAN

LIQUIDACION

DE ARTICULOS DE SENORA, CABALLERO Y NINO

Avda. de España, 29

ESTOMAGO INTESTINOS SERVETINAL

Contra el dolor estómago, Acidez, Peso, Ardores, Malas digestiones, Ulceras, Vómitos biliosos, de Sangre, Colitis, Estreñimiento, Diarreas, Mareos, siendo un buen regenerador de las paredes del Estómago e intestinos.

Alquilamos máquinas

de escribir, sumar y calcular.
V. Vega. - Idiáquez, 12. Sn. Sn.

Real Club de Tenis

Víspera de San Sebastián
CENA - COTILLON
BAILE
RESERVA DE MESAS: Teléfono [illegible]

MADRID

376 mozos madrileños, a la Marina.- La comida de los académicos.- Plan pastoral.- Estrenos y reposiciones

Visita de personalidades socialistas alemanas.- Ventajas del helicóptero

Madrid, 11. (De nuestro corresponsal, JOSE LUIS FERNANDEZ ...) — Por primera vez, el sorteo de reclutas de Madrid ha dado el contingente de 376 mozos que se incorporarán a la Marina. Como es tradicional, los futuros soldados — entraron en el sorteo cerca de diez mil — recorrieron ruidosa y alegremente las calles de Madrid, pese a la intensidad del frío en las primeras horas de la mañana. De ellos, 2.498 servirán en el ejército del Norte de África. La vocación marinera que Madrid ha manifestado en estos últimos años, en los pequeños mares que le han nacido a sus costados, es, casualmente, un simbólico significado en esta ocasión.

Se celebró el domingo, en el Ministerio de la Vivienda, la festividad de Nuestra Señora de Belén, con una misa en la iglesia parroquial de San Sebastián, y a la que asistieron, entre otras personalidades, los ministros de la Vivienda y Obras Públicas. Seguidamente, en el Ministerio, el director general, señor Salgado Torres, explicó el nuevo sistema de racionalización de procesos administrativos, gracias al cual se resuelven en dos semanas expedientes en los que antes se empleaban seis meses. ¡Cuánta be[illegible]!

En fin, por la tarde se jugó el partido Atlético de Madrid-Barcelona, en el Estadio Metropolitano, encuentro muy disputado en que el triunfo — tras estar igualadas las fuerzas de ambos conjuntos, lo que le dio más emoción — se inclinó a favor de los propietarios del campo, por la mínima diferencia.

La comida de los académicos

Presidido por don Ramón Menéndez Pidal se ha celebrado el tradicional almuerzo que al comenzar el año ofrece la Real Academia Española a sus miembros. Un espléndido menú a base de cremas concentradas, lubina, pavipollo con pasteles, café, copa y puro que degustaron los inmortales. En el aperitivo se decidieron por el whisky y el jerez. Se encontraban ausentes de Madrid o no asistieron al almuerzo algunos académicos, que se excusaron por escrito. A los postres, el señor De la Torre leyó un trabajo sobre un reciente viaje a Finlandia y unas poesías los señores Alexandre y De Diego.

Estrenos y reposiciones

Con "Después de la caída", la obra de Arthur Miller, de la que tanto se viene hablando desde hace meses, se inicia la semana teatral de estrenos en el Goya. La dirige Adolfo Marsillach y forman parte del reparto Marisa de Leza, Carlos Carbonell, Antonio Vico y otras figuras.

Para el miércoles se anuncia, en el Lara, el estreno de la revista "El marido de mi mujer", de ... y García Morcillo, por la compañía de Zori y Santos.

También dentro de la actual semana se estrenará en el Cómico la obra "La purga en la oreja", por la compañía de Pepita Martín y Antonio Sabatini.

Otras reposiciones son anunciadas asimismo para esta semana, lo cual quiere decir que habrá bastantes cambios en la cartelera teatral.

Los inmuebles y los vehículos

Ya no se podrá construir viviendas sin tener en cuenta las posibilidades de estacionamiento de vehículos. Es un acuerdo municipal, de fecha 30 de octubre del pasado año, en el cual se decidió que a partir del 1 de enero de este año no se admitan al trámite de concesión de licencias, ni éstas se otorguen, a cualquier proyecto de construcción de edificios, de ampliación de los mismos o de transformación sustancial que no prevea el estacionamiento dentro de planta o zona de la propia finca del mínimo de vehículos que para cada caso se señalen.

Plan pastoral

El arzobispo de Madrid-Alcalá, doctor Morcillo, celebrará en el curso de esta semana una serie de reuniones con el fin de poner en marcha el plan pastoral de conjunto de esta archidiócesis. Estas reuniones, que tendrán por escenario el salón de actos del Seminario de Madrid, se celebrarán el día 11 con los sacerdotes del clero secular, el día 12, con los religiosos, el día 13, con las religiosas, y el día 14, con los dirigentes de las Asociaciones del Apostolado Seglar.

En estas reuniones se expondrán los estudios realizados hasta el momento y que se llevarán a cabo progresivamente.

Personalidades alemanas

En fuentes bien informadas se confirma la noticia de que el alcalde de Berlín, señor Willy Brandt, que sería canciller de la República Federal en caso de que ganen las próximas elecciones los socialistas, se propone venir a Madrid el próximo mes de febrero para asistir a la inauguración de la plaza que llevará el nombre de la antigua capital de Alemania.

Asimismo se da por seguro que otro que vendrá a Madrid este año es el señor Erler, también socialista, y posible secretario de Asuntos Exteriores, quien pronunciará una conferencia en la Universidad de Madrid.

Formación profesional acelerada

En el centro número uno de la Casa de Campo ha sido clausurado el XIII Curso de Formación Profesional Acelerada.

En los 21 centros de esta clase que existen en España, además de los que serán inaugurados, se beneficiarán de estos conocimientos durante 1965 con un total de 11.000 trabajadores.

Con los planes previstos para el próximo futuro se calcula que a partir de 1967 serán 50.000 los trabajadores que podrán alcanzar una clasificación profesional.

Los accesos por el Norte

El proyecto de obras a realizar en el nudo Norte de los accesos a Madrid se ha recibido en el Ministerio de Obras Públicas. Es donde arranca la variante de Fuencarral y que en un futuro será punto de acceso por la carretera N-I a través de Alcobendas.

En la primera fase de estas obras se invertirán quince millones de pesetas con enlace a nivel y posteriormente, en una segunda fase, las obras se elevarán a cincuenta y cuatro millones de pesetas y enlaces a tres niveles.

El proyecto será ahora estudiado para su aprobación.

"Estrellas"

Varias son las "estrellas" del cine americano que próximamente visitarán Madrid.

Entre ellas, José Ferrer, Shirley Mac Laine y otros.

Unos vienen, simplemente, en viaje turístico. Algunos para trabajar en el rodaje de películas cuyos guiones ya se han escrito.

Cambios de temperatura

Ya se habló hace tiempo de la posibilidad de que se implantaría en Madrid un servicio público de helicópteros. Ahora se dice que estaría adecuado, también para algunos lugares de nuestra geografía a los que acude mayor número de turistas.

La pluralidad del paisaje y de las temperaturas de España hace posible así que el turista pueda, en un momento dado, gozar de un clima veraniego y, en un espacio de pocos minutos, situarse en una zona fría.

Y para eso, nada mejor que un helicóptero.

En las piscinas de Tenerife, porque las playas de esta isla no son de arena limpia — cosa que sí tiene, en cambio, Gran Canaria — se puede uno bañar con una temperatura estival y tener a la espalda el Teide, con nieve. Allí hay un parador. El bañista, con un helicóptero, en pocos minutos puede ir de un sitio a otro.

Y, también, exponerse a coger una pulmonía.

Nuevo servicio de transporte

La Renfe tiene en estudio una nueva modalidad para el transporte de mercancías. Hasta ahora viene funcionando el llamado "gran velocidad", con la conducción a domicilio si se elige la tarifa denominada "de puerta a puerta" y la de "pequeña velocidad", de tarifa mucho más reducida.

Se pretende ahora ajustar estos sistemas a los que rigen en los países más avanzados: hacer que los envíos sean recibidos con la máxima celeridad y ahorrar el tiempo y los gastos de desplazamientos a las estaciones para las consiguientes recogidas de los envíos.

Pues qué bien...

Punto y aparte

Para Bruselas salió la expedición del Atlético madrileño, que el próximo día 13 jugará en Lieja un partido del torneo Ciudades en Feria.

—De Barcelona regresó el delegado de Educación Física y Deportes don José Antonio Elola.

—Una misión económica de Irán ha llegado a Madrid para celebrar reuniones con las autoridades españolas.

—De Buenos Aires llegaron ciento treinta argentinos, pertenecientes a profesiones liberales, que permanecerán en España tres meses. El viaje está patrocinado por el Instituto de Cultura Hispánica.

Magnífica inversión

Solicito 3.000.000 de pesetas, con absoluta garantía hipotecaria de finca valorada en 7.000.000 de pesetas. Corto plazo y buen interés. Se admiten cantidades desde 250.000 pesetas.

FINCAS LORENTE

PLAZA BUEN PASTOR, 6, pral. TELEF. 14.533

SAN SEBASTIAN

Secretaria

de dirección precisa importante empresa de Bilbao.

IMPRESCINDIBLE: Dominio de los idiomas alemán e inglés. Práctica en taquimecanografía y archivos. Don de gentes.

PREFERIBLE: Experiencia en puesto similar.

GARANTIZAMOS: Reserva absoluta colocados. Elevada remuneración a convenir según aptitudes experiencia, etc.

Solicitudes por escrito, con inclusión de amplio historial, referencias y pretensiones, a Apartado 345 - S. D. — BILBAO.

EL TIEMPO EN LA REGION

SAN SEBASTIAN. — Datos facilitados anoche por el Observatorio Meteorológico de Igueldo, correspondientes al día de ayer:

Temperaturas extremas: Máxima, 13,6 grados; mínima, 8,6 grados.

Lluvia: 0.

Viento: S., con velocidad máxima de 16,8 metros por segundo, a las 9,44 horas.

Predicción para el día de hoy (Vizcaya y Guipúzcoa): Cielo nuboso con lluvias.

* * *

BILBAO. — El domingo fue un día espléndido de sol y de temperatura aceptable, considerando la época del año. Ayer lunes, el cielo permaneció cubierto o casi cubierto. La máxima de ayer fue de 10,4 grados y la mínima de 3,6 grados.

* * *

BURGOS. — Datos facilitados por el Observatorio Meteorológico, correspondientes al día de ayer. Temperaturas extremas: Máxima de 6 grados, a las 16 horas; mínima de 4,4 grados bajo cero, a las 5 horas.

* * *

LOGROÑO. — Datos facilitados por el Observatorio Meteorológico, correspondientes al día de ayer. Temperaturas extremas: Máxima, 3,6 grados; mínima, 2 grados bajo cero. Presión atmosférica, 738.

* * *

PAMPLONA. — Cielo completamente cubierto después de una helada bastante fuerte. Al atardecer comenzó a llover ligeramente.

Marcó ayer el termómetro una máxima de 5,8 grados, siendo la mínima de 2,6 grados bajo cero.

* * *

VITORIA. — Cielo parcialmente cubierto con momentos de sol y temperatura más benigna que días anteriores. A la hora de informar el termómetro marca 6 grados.

MI ATALAYA MONTAÑERA

Fin de la polémica

Nuestra polémica tiende a su fin.

No hemos podido llegar a un acuerdo, mas ha sido una polémica instructiva y llevada a cabo en muy buen sentido.

No hay inteligencia entre nosotros en ciertas materias. Pero hay hombría y caballerosidad, que son las que más importan.

Se nos achaca diciendo que el solo hecho de que la crítica sea ejercida por un "profesional" hace disminuir notoriamente el valor de la misma cuando recae sobre algo relacionado con la profesión respectiva.

Téngase bien en cuenta que desde hace años somos titulares de esta sección diaria; que tenemos la ineludible obligación de escribir todos los días una crónica. Hemos pretendido, además, hacer crítica constructiva y no censura despiadada.

Lo hace un bersolari que está al margen de todos los concursos y campeonatos; uno que hace dos años tomó la resolución de no participar en ninguno de los mismos.

¿De qué hemos de escribir de no hacerlo en aquello que creemos entendemos algo? ¿De tauromaquia, Medicina o Derecho, tal vez?

Bien sabemos cómo se forjan algunas leyendas e historias. En los tiempos de "Xempelar" y Larraburu no existían las cintas magnetofónicas para recoger cuanto iban improvisando los bersolaris. ¿Nos quieren decir quién fue el feliz mortal, el hombre que estaba en posesión de tan prodigiosa memoria?

Porque, por lo que se ve, se le quedaron grabadas las estrofas de nueve consonancias que improvisó "Xempelar" y las contestaciones de Larraburu.

Txalak azkar ta merke agitzeko FANDERIKO PROTECTINE edo ESNEBERRIA erabili. litro esnea IRU PEZTA bakarrengatik.

Saltzailea: ASTEASU. Juhan Ormazabal.

No hay ser humano con capacidad de almacenar en la memoria, con exactitud, las estrofas de nueve puntos que van cantando dos bersolaris. Los arreglos y las modificaciones se realizan a la hora de pasar dichos versos al papel impreso.

Tenemos un solo cuello, pero nos lo jugaríamos a que ningún mortal recoge con exactitud lo que nosotros decimos en tres estrofas de nueve puntos.

Y muchísimo menos tratándose de sas estrofas de "Xempelar" (las conocemos muy bien), en una de las cuales citaba los nombres de todos los contendientes.

Todos estos son arreglos llevados a cabo con posterioridad; en el momento de trasladarlos al papel e inmortalizarlos.

Sabemos un rato largo de estas componendas que se efectúan a posteriori. Que nadie se llame a engaño.

Hoy en día es muy distinto. Ahí queda el testimonio fehaciente de las cintas magnetofónicas con todos los errores y aciertos que puedan tener los improvisadores.

Las estrofas de nueve puntos son fáciles de utilizar a la hora de la salutación al público, o al despedirse del mismo. También para ocuparse de un tema muy conocido y trabajado, si en suerte le tocara al bersolari.

Aicain de Urnieta, el año 1935, empleó la melodía de nueve puntos para realzar el "euskera", tema muy trillado y familiar.

Pero, ¿en qué controversia o debate entre dos bersolaris han conocido ustedes estrofas de nueve puntos?

Hay muchos aficionados octogenarios en el país, y hasta algunos nonagenarios. Que nos digan qué bersolaris han visto llevando a efecto una controversia en estrofas de nueve consonancias.

Pero para escribir de la improvisación hay que tener nociones de su mecanismo. Consulten, uno por uno, a todos los bersolaris del país, que los hay más que nunca, y muy buenos, muchos de ellos. Ni uno solo se mostrará partidario del chiste obligado, ni de la melodía de las nueve consonancias para un debate poético.

Pero si un zapatero o albañil dice que sí, en contra de la opinión de todos los bersolaris profesionales, conocedores del oficio, nada hemos dicho. Tomemos a espaldas el macuto y, ¡a otra parte!, que aquí no hay nada que hacer.

Nunca tuvimos reparo en dar nuestro brazo a torcer cuando hemos reconocido nuestros yerros. El hombre es más grande que nunca cuando sabe humillarse. Nosotros, en más de una ocasión, hemos pedido perdón públicamente a través de esta sección.

Terminaremos exteriorizando nuestro sincero agradecimiento al articulista de "El Diario Vasco" por la oportunidad que nos ha brindado para exponer claramente nuestro punto de vista. Nunca se debe callar lo que es conveniente que sepan muchos.

BASARRI

INFORMACION REGIONAL

AYER COMENZO EN BILBAO LA PRIMERA SEMANA DIOCESANA PASTORAL

Inauguración de los locales de la Caja Laboral Popular en Vitoria

VIZCAYA

Bajo la presidencia del prelado de la diócesis, monseñor Gúrpide, comenzó ayer la I Semana Diocesana Pastoral, cuyas sesiones durarán hasta el día 16.

—El domingo se celebró el sorteo de los mozos del actual remplazo, en la Caja de Reclutas. La plaza en que ésta se halla estuvo animadísima con ese motivo y los mozos, como siempre, hicieron gala de su buen humor. El número 1 del sorteo con destino a África correspondió al mozo José Luis Bañuelos.

—Del 14 al 17 del actual se celebrará en los locales de la Sociedad Bilbaína el Campeonato de España de Billar de primera categoría, en su modalidad de tres bandas.

—Bajo la presidencia de los comandantes de Marina de Vizcaya, Guipúzcoa y Santander, y del delegado provincial de Sindicatos de Vizcaya, en la CNS, a las once y media de la mañana, se celebró ayer una asamblea interprovincial para tratar asuntos pesqueros comunes a las tres provincias. A la asamblea asistieron los delegados de los Sindicatos de Pesca de las tres provincias, los presidentes de las Cofradías de Pescadores y Armadores de los distintos puertos de pesca de Vizcaya, Guipúzcoa y Santander. Los principales puntos tratados en esta reunión fueron: reglamentación de la costera del bocarte, ordenación de la costera de invierno, zonas de pesca vedadas al arrastre y asuntos portuarios.

—"La Gaceta del Norte" hizo un llamamiento en su día para crear un Banco de ojos que prestara servicios a todos los enfermos con córneas opacas, de esta región. Para ello eran precisas donaciones de ojos con los correspondientes documentos escritos. Al poco tiempo de crear este Banco Regional de Ojos se gestionaba en Madrid por la Cruz Roja la creación del Banco Nacional. Ahora se está redactando en Madrid el reglamento del citado Banco Nacional de Ojos y dentro de él está previsto un apartado en el que se hace referencia a los bancos locales o regionales. El reglamento tratará de las prescripciones legales en torno a las donaciones y manera de hacer las extracciones de ojos y trasplantes. Este mismo reglamento se adoptará para el funcionamiento del Banco regional creado por "La Gaceta del Norte" en su día. A pesar de no haber hecho ninguna petición desde hace más de un mes, siguen llegando al periódico documentos con donaciones "post mortem". A los donantes les mueve el estímulo "está en nuestra voluntad, dicen muchos de ellos, el hecho de que personas que viven en la penumbra puedan ver la luz del sol si les cedemos nuestros ojos "post mortem".

ALAVA

CAJA LABORAL POPULAR

El domingo tuvo lugar la inauguración y bendición de los locales de la Caja Laboral Popular, enclavados en la Prolongación de General Álava. Al acto asistieron numerosos cooperativistas de Álava y otras provincias, en especial guipuzcoanos, dado el carácter regional que tiene. Su cometido es el de facilitar créditos a las Sociedades Cooperativas y fomentar el cooperativismo.

—A las once de la mañana de ayer, en la Caja de Recluta se efectuó el sorteo de mozos del remplazo de 1965 y agregados al mismo. Fue presidido el acto por el teniente coronel Armentia Navaridas. Entraron en sorteo 574, 4 voluntarios para África, 1 para Aviación y 90 acogidos a los beneficios de elegir cuerpo, siendo en total de 669.

—El Círculo Vitoriano celebró junta general de socios. El total de personas que hacen uso de las instalaciones del mismo sobrepasan los 2.000, contando los familiares que a ello tienen derecho. Se habló de las obras que se están realizando, esperando que estén terminadas en el mes de agosto, antes de las fiestas.

—En la localidad alavesa de Alegría, fue herido con arma blanca el vecino, concejal de la villa, don Hilario Arregui, asistido por el médico de la localidad, se le apreciaron dos heridas de arma blanca, que por fortuna no revestían el carácter de grave. Su agresor fue el también vecino de la localidad, Jesús Uriarte, que al parecer sufrió un arrebato de locura.

NAVARRA

PROMOCION INDSTRIAL

—Se efectuó ayer la inauguración de un complejo industrial y comercial integrado a la Unión Europea. Después de una misa en la iglesia de los Padres Capuchinos tuvo lugar la bendición de los locales, con asistencia de numerosas representaciones, siendo recorridas detenidamente todas las instalaciones.

Con el fin de realizar diversas gestiones salió ayer para Madrid el gobernador civil señor López Cancio.

—La Madre general de las religiosas dominicas del Santísimo Rosario, sor Carmen Azcárate, que vino acompañando a las misioneras liberadas en el Congo, regresó ayer a Madrid, expresando, antes de su partida, el agradecimiento por la afectuosa acogida que se ha dispensado en Navarra a las religiosas de su congregación llegadas del África.

—El alcalde asistió ayer a una reunión que se celebró en la Diputación, en la que se trataron varios problemas que afectan a la ciudad.

—Secundando el programa de promoción industrial de Navarra, el Ayuntamiento de Tudela ha hecho públicas las bases municipales para el desarrollo de los planes previstos en aquella ciudad. Con las bases va un plano municipal del mismo Tudela.

—Se efectuó el domingo el sorteo de reclutas pertenecientes al remplazo de 1965. En total fueron 1.618 los mozos alistados, de los que 446 serán destinados a las plazas de soberanía española en África.

—El crítico musical del diario "Informaciones", de Madrid, ha aceptado la invitación para ilustrar con una conferencia el concierto que el próximo día 16 dará en el Teatro Gayarre el laureado Orfeón Pamplonés.

—Un turismo matrícula de Navarra, conducido por Luis Méndez Aranzábal, de 36 años, vecino de Pamplona, colisionó con un camión que conducía Francisco Urdánoz Sanmartín, de 24 años, también de esta capital, sufriendo el turismo daños de gran consideración sin que, por fortuna, ocurriesen desgracias personales.

LOGROÑO

SORTEO DEL REMPLAZO 1965

Desde primeras horas de la mañana del domingo las calles de la ciudad se ambientaron por los reclutas del remplazo de 1965 que acudían a presenciar el sorteo y conocer su destino para cumplir el servicio. No importó que unos fueran a quedarse en casa y otros en las posesiones de soberanía española de África: el humor fue para todos igual, sin que se produjera el más mínimo incidente. El número 1 del sorteo correspondiente al mozo Francisco Berradre García, de Logroño, y el 258 Alfonso Gómez Valgañón, lo que quiere decir que ambos, más los comprendidos entre dichas letras, se trasladarán fuera de la Península.

BURGOS

REINA DE LA PRENSA

—La señorita Rosa Inés Carazo Arrázola ha sido proclamada reina de la Prensa 1965, integrando su corte de honor las señoritas Maribel Fernández Villa, María Asunción Gil Prez de Andújar, Conchita Gil Rournier y Cristina Rodríguez Olmedo. La fiesta de proclamación tendrá lugar el día 30 de este mes.

En la Caja de Reclutas de nuestra ciudad fueron sorteados el domingo 2.116 reclutas, pertenecientes al último remplazo. De ellos, 534, entre los apellidos Robles a Antón, prestarán servicio en las provincias de África y en Canarias.

—El gobernador civil se reintegró a partir de ayer en su despacho oficial, después de una breve ausencia.

—Las Cajas de Ahorros Municipal y del Círculo de Obreros festejaron la festividad de la Sagrada Familia. En un acto celebrado por la primera entidad se dio cuenta de haber rebasado los dos mil millones de pesetas el saldo de imposiciones.

—Por la Delegación Provincial de Asociaciones del Movimiento se ha fallado el concurso literario convocado en su día. Han resultado premiados don Enrique Fernández Díez, de Zaragoza, y don Miguel Bernal Rato, de León.

—Debido al estado resbaladizo de la carretera, ha habido que registrar tres accidentes de tráfico en las últimas horas, aunque por fortuna sin heridos graves y con desperfectos de consideración en las respectivas cargas. Dichos accidentes se produjeron en Páramo de Bureba, Estepa y Quintanilla de Vivar.

Movimiento del puerto de Pasajes

Mareas

PLEAMARES. — 11,30 (3,20 metros) y 0,15 horas (3,20 metros).

BAJAMARES. — 5,10 (1,20 metros y 17,45 horas (1,10 metros).

Buques entrados

"Ignacio Ferrer", con general de Londres. "Campoo", con fuel, de Bilbao. "Duque del Infantado", de Cedeira, y "Nigrofe", de Coruña, ambos con madera. "Mina Oscura", con chatarra de Gijón. "Paco García", con hierros de Avilés. "Clavel", con caolín de Avilés, inglés "Avogadro", con butano, de Coruña. "Henry Horn", con pescado congelado de Capetown y con carbón: "Emma", de Rivadesella, "San Mamés", "Murandarri", "Ana Juana", "Bahía de Coruña", "Villa de Orio" y "Begoña", de Gijón y "Río Urumea", de San Esteban de Pravia.

Salidos y despachados

Con carga general "San Floro", a Londres. "Fala", a Bilbao. "Libra", a Gijón, holandés "Twee Gebraeders", a Liverpool, noruego "Frankring", a Bilbao y "Monteleón", a Santander, ambos con resto de carga, y en lastre los siguientes: "Cóndor", "Astilleros Gondan", "Porfirio Díaz" y "Barbieri", a San Esteban de Pravia y escalas. "Mina Sorriego" y "Aller", a Gijón. "Ursula C.", a Amberes. "Princengracht", a Santander, petrolero "Campoguiler", a Tenerife y butaneros, francés "Marcelin Berthelot", a Gongreville, e inglés "Avogadro", a Burdeos.

En puerto ayer

"J. C. Ertel", a cargar residuos (Salazar), en boyas "Lady Sophie" y "Ursula C.", general (Marítima del Golfo de Vizcaya). "Paco García", hierro. "Orquídea" y "Nigrofe", madera. "Murandarri", "Villa de Orio", "Río Urumea", "Porfirio Díaz", "Begoña" y "San Mamés", con carbón. "Clavel", arcilla. "Kim", chapa. "Henry Horn", pescado congelado (Gascue y Cruz). "Libra", general. "Mina Sorriego", carbón (Agencia del Nalón). "Charente", pasta; "Basildón", "Midas", "Hermis", "Mina Oscura", chatarra. "Fernpring", pasta (Cámara). "Duque del Infantado", madera (Gascue y Cruz); "Emma", "Bahía de Coruña", carbón. "Ignacio Ferrer", general. "Avogadro", butano (Vega de Seoane). "Marcelino Oreja", carbón (Tenerife). "Barbieri", con carbón (García Munté). "Ana Juana", carbón (Carbones y Consignaciones); "Romeu", general (Azqueta). "Marianna", chatarra (Alvargonzález - Vega de Seoane). "Kogo", troncos (Artaza). "Campoo", fuel (Campsa).

Se esperan

Salazar: El "Miguelín Pombo", cuando descargue (por Vega de Seoane), cargará residuos de pirita para Alemania. — Gascue y Cruz: "Velázquez", carbón. "Galgas", butano. "Chonga", hierros. Artaza: "Juan Artaza", con carbón. — Azqueta: Miércoles "Pioneer Cove", y jueves, "Kongsholm", ambos con carga general. Ansó: Hoy, "Julin", día 15, "Bruneck"; 16, "Warendorp", y 13, "Rakovski".

Ganchegui

AVENIDA DE ESPAÑA, 5

3 ULTIMOS DIAS

de venta de retales con el

25 POR 100 DE DESCUENTO

ECONOMIA Y FINANZAS

los remedios terapéuticos deben ser totales

Por Juan Ignacio Busca Isusi

En estos momentos estamos asistiendo a un proceso seguido por muchas empresas españolas, cual es la de ajustar su funcionamiento al de similares extranjeras existentes en países que pudiéramos llamar supradesarrollados.

Muchas de nuestras sociedades han gastado sumas importantes en lograr eso ahora tan manoseado que se llama productividad.

Y en muchas se han conseguido resultados aparentemente sorprendentes. De ello se han podido dar cuenta cuantos siguen el accionar de nuestros industriales.

Actualmente se manejan conceptos y se utilizan técnicas en forma casi rutinaria que todavía no hace mucho tiempo hubieran podido parecer fantásticos.

Sin embargo, pese a tanta mejora podemos darnos cuenta que muchas de nuestras empresas están incapacitadas para seguir la rápida marcha que llevan sus competidoras extranjeras.

¿Donde está el fallo?

Quizás una causa haya que encontrar en el tamaño de las empresas. Hoy en el mundo estamos viendo la aparicion de gigantescas sociedades que dejan atrás a los "trusts" y demás formas de asociacion monopolista y que llegan a ahogar a sus competidoras. Empezaron las uniones dentro de casa y empiezan ahora con las de fuera de su casa.

Una personalidad española muy enterada de estas cosas como el profesor Lasuen, decía públicamente no ha mucho tiempo que en un proximo futuro, para poder estar en linea o competencia internacional (esto es, cuando los lazos aduaneros se aflojen), hace falta sociedades de unos diez mil millones de pesetas de capital.

Un amigo mío, comerciante muy acreditado en el país vascofrancés, me explicaba hace unos días como operan estas grandes sociedades en la Europa del Mercado Común.

Empiezan introduciendo un producto a base de una propaganda masiva utilizando todos los medios que puedan influir en el público. Al mismo tiempo dan a los comerciantes intermediarios posibilidad de grandes márgenes comerciales para que colaboren en la introducción de la mercancía. Están el tiempo necesario, si es preciso hundiendo a los fabricantes competidores a base de vender a precios en pura pérdida. Van eliminando a los más débiles, y si alguno se les resiste acaba siendo absorbido entregándole acciones de la sociedad monopolizadora. Cuando el público se ha acostumbrado al producto, entonces, sola ya la gran empresa, el comerciante ve de la noche a la mañana reducidos enormemente los márgenes o beneficios, pues no tiene más remedio que estar supeditado a las directrices de la casa. El público, asimismo, comprueba, poco a poco, que el precio del producto sube hasta que alcanza un límite considerado como meta por la empresa.

En España es muy difícil llegar a capitales de 10.000 millones de pesetas. Claro que dentro de unos años habrá varios, pues por fuerza iremos a empresas de gran capital.

Los salarios deben subir, y de hecho lo hacen, a contrapelo de las empresas. La productividad también ha aumentado, pero si, a pesar de esto, vemos que las cosas no van bien, es que otras estructuras interiores de las sociedades son las que fallan.

Pese a todas las críticas que se han hecho y que se hacen contra la empresa puramente capitalista dentro de la cual vivimos, no hay que olvidar que estas grandes concentraciones han tenido sus aspectos favorables.

Todo el mundo económico está en movimiento. Nadie puede decir que ya ha hecho bastante. Las amortizaciones de las instalaciones industriales, y en algunos casos, como en las químicas, son enormes, alcanzando niveles que pueden parecer absurdos.

Todo, dentro de las empresas, debe funcionar correctamente. Desde los ingenieros a los contables, pasando, sin duda alguna, por los obreros.

Hoy es muy corriente oír y leer que tal y tal empresas van muy bien, que tienen muchos pedidos y que venden todo lo que hacen. Pero llegan los cierres de ejercicio, y vemos que el capitalista, el accionista, mejor dicho, o el inversor, empleando el término justo, por ningún sitio ve el reflejo de tanta venta y producción. Conozco empresas que cuanto más producen más pierden. La cosa no funciona bien. ¿De quién es la culpa?

¿Es el capital, es la mano de obra, es la técnica de fabricación o la comercial la que falla? Algo debe ser y creo que todos debemos hacer algo por determinar donde está el fallo. Hay que estudiar el caso sin prejuicio alguno. Los patronos dirán que la falla es del obrero y éstos dirán que del patrono.

Para mi modo de ver, las empresas no han estado tan avisadas en reformar sus estructuras totales como lo han sido en la organización de sus talleres.

No hay que combatir uno de los aspectos de la enfermedad del paciente; hay que combatir la enfermedad en su totalidad: la terapéutica debe ser total.

Cada empresa tiene su enfermedad propia y cada una tiene que afrontar y resolver según su caso.

Hoy, la salud de una nación está en la marcha de las empresas y es obvio que un buen funcionamiento de ellas nos afecta en forma directa a todos.

Otro día, más despacio, seguiré con este tema, pues quiero tratar de un caso que tarde o temprano hay que resolver. Es el de que la gente, el inversionista huye de las empresas con mucho personal, a las cuales se les considera como lastradas, desfasadas, como sucede en la actual sociedad moderna con las familias numerosas que son en muchos casos objeto de burla e ironía cuando debía ser lo contrario.

"Los Escorpiones", Arancha Esnaola, Coro Usabiaga y Maite Medina sobresalieron en el quinto festival

En el que también lucieron Víctor M. Muñoz y "Sacha", dentro de un programa que alcanzó gran éxito

A pesar del espléndido tiempo, el Bellas Artes registró una magnífica entrada con motivo del quinto festival del Concurso de Artistas Noveles organizado por LA VOZ DE ESPAÑA. Y con aquella mañana veraniega había que tener auténtico interés por el certamen para asistir a la sesión. Pero eso demuestra la fuerza del concurso. Y el programa respondió a esa asistencia de espectadores, siendo en conjunto el mejor de cuantos hasta el momento se han ofrecido y adelanto de la calidad que tendrán las próximas semifinales que se iniciarán el día 24, con la participación de concursantes de Bilbao, Logroño, Navarra, Vitoria y Santurce.



Maite Medina derrochó garbo y espléndida voz en su intervención como intérprete de la canción española. (Foto Paco Mari)

Abrió el programa Manuel Fuentes; que apuntó excelentes condiciones para canción moderna, lo mismo que evidenció notable técnica el acordeonista Gregorio Echeveste. Muy bien caracterizado el ermuarra "Chispas", sacó adelante su difícil número de humorismo y el eibarrés José Pacheco volvió a demostrar su habilidad en el manejo de un original instrumento por él construido. En cuanto perfeccione su vocalización, puede cuajar en buen cante el arechavaletarra Angel Urcelay.

Coro Usabiaga patentizó sus más que prometedoras condiciones de bailarina con rango y categoría. A su espléndida figura unió una fina técnica y seguridad más elogiables dado su corto período de aprendizaje. Se le ovacionó calurosamente en sus dos interpretaciones y se perfiló como una de las figuras del concurso.

El "veterano" en nuestro certamen Víctor Manuel Muñoz volvió a evidenciar su excelente escuela de cantante. Tanto en "Rigoletto" como en "El último romántico" puso de relieve su bien timbrada voz y su dominio en todos los registros. Escuchó una larga y sostenida ovación al término de su brillante intervención.

Maite Medina, en canción española, derrochó temperamento y garbo, luciendo una potente y agradable voz. Es valor digno de consideración, a la que cabe augurarle muchos éxitos en cuanto cuide más la expresión dramática de sus canciones. Fue largamente aplaudida en sus dos interpretaciones y confirmó las esperanzas en ella depositadas.

Cerraron la primera parte los eibarreses de "Los Ritters", un buen conjunto músico-vocal con piano electrónico y todo, al que de momento quizás no le saquen el debido rendimiento. Fue su actuación correcta y se les despidió con muchos aplausos.

La buena voluntad de Marcelo Pacheco en canción flamenca abrió la segunda parte y seguidamente el ermuarra Juan Morales denotó buen gusto en canción moderna, escuchando muestras de simpatía. Magnífica impresión la que dejó la joven acordeonista beasaindarra Arantza Esnaola. Ha mejorado sensiblemente y derrochó una técnica de primerísima calidad en sus dos interpretaciones y muy especialmente en "La danza del fuego", que ejecutó de forma irreprochable. Fue una de las concursantes ovacionada con más fuerza y tuvo que saludar repetidas veces.

Pedro Castaño fue un recitador de romances con buena voz y teatral expresión que "murió" en escena con gran naturalidad. También para él hubo nutridas palmas. Como las recibió al final de su original trabajo el tolosano José Javier Guerrico en su imitación de "El Zorro". Hay aquí un artista que, perseverando y cuidando su actuación puede llegar a tener grandes éxitos porque es especialidad muy difícil y singular y él la domina con prometedoras condiciones.



La bellísima Coro Usabiaga, en un momento de su brillante actuación en el quinto festival celebrado el domingo. (Foto Paco Mari)

El Trío Melódico se defendió airosamente en canción sudamericana, pecando de monorrítmicos. Pero sus excelentes voces pueden acoplarse rápidamente y dar mayor calor a la canción. Tuvieron muchos aplausos.

El joven cantante donostiarra "Sacha", de muy bonita voz y personal estilo, causó grata impresión. También aquí hay un elemento que sin duda debe mejorar rápidamente pues tiene materia para ello. Se le ovacionó con calor como premio a la fina ejecución de las dos canciones.

Y cerrando el programa llegaron desde Trincherpe "Los Escorpiones" un conjunto músico vocal que va a tener alta cotización. Desde la original presentación de vestuario hasta su musicalidad, todo fue estupendo en ellos. Al fin, un conjunto con melodía, sin ruidos excesivos, a quienes se entiende cuanto cantan y cuyo ritmo musical nunca se desorbitó. Fue impecable su doble interpretación y esta vez las ovaciones jalonaron con todo merecimiento un festival desarrollado en un clima de franco éxito.

Solo queda decir que Julia [illegible] Cristóbal y Felipe Subijana derrocharon amenidad en la presentación del programa y que fue muy acertado el acompañamiento musical a cargo de la orquesta "Los Pr[illegible]ver", bajo la dirección del gran maestro Almagaray Salanueva.

Y ahora a esperar al sexto y último festival que se celebrará el próximo domingo con otra serie de grandes favoritos en el programa como Benito Lerchundi, Paquita Mansilla, "Los Tropicales", "Los Walters", "The Pioneers", Hilario Urbistondo, etc.

HOY EN EL PEQUEÑO CASINO

Desde las 4,30 (continua)
UN DOBLE SENSACIONAL

LA BELLA AMERICANA

La divertidísima creación de ROBERT DHERY, y

UN HERMANITO CON CHISPA

¡Otra graciosísima película con PETIT GIBUS, célebre intérprete de "La guerra de los botones"! UN PROGRAMA DE ALEGRIA Y CARCAJADAS DESBORDANTES
(Autorizada para TODOS.)

PROXIMO ACONTECIMIENTO DEL CINE DE ACCION. ¡UN GRAN CINEMASCOPE Y EASTMANCOLOR!

LOS CUATREROS DEL MISSISSIPI

¡Emocionantes aventuras! ¡Acción sin tregua! ¡Luchas, coartadas, intrigas! Por BRAD HARRIS y SABINE SINJEN.
(Autorizada para TODOS.)

TRUEBA
Hoy y mañana: DOS UNICOS DIAS
¡Una colosal película!

LA LEYENDA DE BUDA

Cinemascope y technicolor. ¡Uno de los films de mayor triunfo en el mundo!... Por su acción, sus emociones, sus luchas, su extraordinaria grandiosidad!
(Para mayores de 18 años.)

JOSE DE EZPELETA, S. A.

San Marcial, 16. - Teléfono 10.979
GRAN EXPOSICION DE MUEBLES RECUBIERTOS CON EL MEJOR TABLERO PLASTICO ESPAÑOL

RAILITE

FABRICANTES EXPOSITORES

ARREGUI
DETUA
HIJOS DE J. B. BUSCA
INDUSTRIAS BIK
INDUSTRIAS HERLU
MANUFACTURAS GUELMI
MANUFACTURAS LU
MARFELI
MUEBLES GUERRICA
MUEBLES DEL HOGAR XEY
PEREDA

MESAS Y ARMARIOS PARA COCINA - SILLAS - BANQUETAS - PUPITRES - DESPACHOS - MESITAS PARA TELEVISION, etc.
¡VISITENOS. SERA UN PLACER ACONSEJARLE!

Furgón repartos 1.500 - 2.000 kilos

DARIAMOS CARGAS COMPLETAS PARA GUIPUZCOA, VIZCAYA, NAVARRA y LOGROÑO. VIAJES EN EXCLUSIVA. PAGAMOS BIEN. Teléfono 16.610 - SAN SEBASTIAN.

DELEGADO DE VENTAS

para residir en Madrid y atender zona de Madrid y provincias circundantes, perteneciendo a la plantilla de la empresa.

MUDANZAS



OFICINAS:
Guetaria, 5, 2.° - Teléf. 10.644 - SAN SEBASTIAN

Servicio completo de mudanzas, ocupándonos de los trabajos de desmontado y montado de los muebles, teniendo especial cuidado en el preparado y acondicionamiento de vajillas, lámparas y cristalerías. Personal totalmente especializado. Solicite presupuesto sin compromiso.

UNA PODEROSA INDUSTRIA
PARA UN MODERNO REVESTIMIENTO



colowall® ES COLOSAL!

Papel-plástico superlavable para revestimiento de paredes.

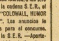
- COLOWALL se fabrica en un impresionante complejo industrial de Leiza, Navarra, a 45 km. de Pamplona, que abarca 20.000 metros cuadrados de naves cubiertas.
- COLOWALL hace una pared bella y lavable. Se coloca fácilmente. Es decorativo, higiénico, económico. De colores resistentes a la luz. Una protección contra las humedades ambientales. Más de 100 modelos distintos (Geisha, Galaxia, Binario, Luxor, Orly, Safari, etc.)

colowall

P.V.P. 138 ptas. rollo de 10x0,56 m.

Un producto
SARRIÓ C.A.P.
LEIZA (NAVARRA)

Sanitized®
CALITAX
CONTROL DE CALIDAD



Escuche cada martes, a las 9.15 noche, por la cadena S.E.R., el programa "COLOWALL, HUMOR Y DINERO". Los anuncios le dan pistas para el concurso. Escriba a la S.E.R. —Apartado 222, Madrid— indicando su teléfono para ser llamado.

Distribuidor Oficial para Guipúzcoa y Vizcaya:

arte papel

Plaza Guipúzcoa, 15. Tel. 17401
SAN SEBASTIAN

Subdistribuidores en San Sebastián:
Central de Pinturas, Padre Larroca, 5
M. Espina. Camino, 7

CINE Y TEATRO

La final del concurso "Ola" 1965

La final del concurso "Ola 1965" se celebrará el próximo sábado a las diez y cuarto de la noche en el Corazón de María y en fecha posterior se verificará el reparto de premios en el curso de un festival que tendrá lugar en el Teatro Trueba.

"La Chunga" actuará en la sede de la "Unesco" en Paris

Madrid, 11. — El próximo día 11 Micaela Flores Amaya "la Chunga", ídolo de los mejores amantes de Paris, dará una exhibición de arte español en la sala grande de conferencias de la Unesco en su sede de París, donde hay un aforo de 600 butacas.

No obstante, la demanda para asistir a los bailes de "la Chunga" es tan grande que se habilitarán sillas supletorias en el propio "tablao" que se ha de montar al efecto.

Vittorio de Sica descubre una nueva "estrella"

Lyon, 11. — Vittorio de Sica que ha buscado en Normandia y en Paris una heroina para su próxima película "Un mundo nuevo", ha seleccionado a una joven alumna del Conservatorio de Lyon. El realizador buscaba a una joven de 1.55 metros de altura, de pelo moreno y corto, para representar el papel de una estudiante enamorada de un joven obrero pobre. La muchacha de Lyon, Genevieve Rosset, responde exactamente a esos detalles.

El papel masculino será encarnado por Nino Castelnuevo, el novio de "Los paraguas de Cherburgo". (Afp.)

Calificación moral de los espectáculos

Cine.—"Tammy y el doctor" (2). "¡Búsqueme a esa chica!" (2). "Un hermanito con chispa" (2). "La bella americana" (2). "El amo de la selva" (3). "Becket" (3). "Sorge, el espía del siglo" (3). "Refugio de criminales" (3). "Atraco a las tres" (3). "Los asesinos las prefieren rubias" (3). "Un extraño en mi vida" (3 R). "El diablo" (3 R). "Ella y sus maridos" (3 R). "La leyenda de Buda" (3 R). "Matrimonio a la italiana" (3 R). "La noche de la iguana" (4).

Los números que figuran entre paréntesis expresan la calificación moral dada por la Oficina Permanente de Vigilancia de Espectáculos, dependiente de la Comisión Episcopal de Ortodoxia y Moralidad. (1) Todos, incluso niños. (2) Jóvenes. (3) Mayores. (3 R) Mayores con reparos. (4) Gravemente peligroso.

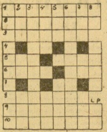
ARTE

Laura Esteve, en el Club Guipúzcoa

La artista donostiarra Laura Esteve expone en el Club Guipúzcoa una bella colección de dibujos y aguadas en los que una sutil poesía emerge de la propia sencillez lineal, de la limpieza de colorido y ejecución, tocados de gracia.

Los temas son bien simples y elegantes: rincones urbanos, una fachada renacentista, una cruz de camino, una calleja sobre la que cae la sombra del mediodía, y de pronto la nota humana de dos viejas en comentario junto a una pila de pueblo. O bien es el dibujo coloreado de una huerta con la melodía de verdes, con las hojas temblorosas de un álamo o el garabato de las ramas contra un blanco cielo de papel. Carros de repartidores, caballos humildes, flores en difumino, lejanías...

Palabras cruzadas



HORIZONTALES. — 1: Mezclara. 2: Alzadas. 3: Instrumentos agrícolas. 4: Artículo. 5: Todavía. Pegar. 6: Lo que es o existe. Anillo. 7: Terminación flexional. 8: Excitar. 9: Asiéntales. 10: Fuera de uso.

VERTICALES. — 1: Balido. Sentar bien un vestido. Preposición inseparable. 2: Parte de un edificio. Artículo. En francés, burro. 3: Impensados. 4: Al revés, salida de una embarcación del puerto. Ciudad del Brasil. 5: Unidad electrostática de capacidad. Dueñas. 6: Hermosearála. 7: Llano. Encaminar. Aparejo. 8: Antigua moneda romana. Naipes. Repetido y figuradamente, inexpresivo.

SOLUCION AL PROBLEMA ANTERIOR

HORIZONTALES. — 1: Paráselo. 2: Alejados. 3: Acimut. 4: Ol. 5: Son. Paja. 6: Ecos. Ras. 7: Pa. 8: Cítale. 9: Badalona. 10: Asolasen.

VERTICALES. — 1: Pa. Usen. Ba. 2: Ala. Oc. Cas. 3: Reconocido. 4: ajit.. Tal. 5: Sam. Pala. 6: Edúcáralos. 7: Lot. Ja. Ene. 8: Os. Casa. An.

CALDEREROS, TUBEROS Y SOLDADORES

muy bien retribuidos, se precisan en RENTERIA. Calle Sancho-enea, núm. 1. - Teléfono 56.262.

TEATRO PRINCIPAL

PROXIMO JUEVES

EXCEPCIONAL ESTRENO EN EXCLUSIVA

UNA MUJER ACOSADA... UN HOMBRE PERSEGUIDO... Y LOS DOS TRATANDO DE ESCAPAR A TRAVES DE UN TORBELLINO.

LA FUGITIVA DEL RHIN

JULIETTE GRECO — O. W. FISCHER

— CON —

MURIEL PAWLOW — WILLIAM SYLVESTER

MARIUS GORING

Director: LEWIS ALLEN

(EN EASTMANCOLOR)

ES UNA HISTORIA ESCRITA CON LA PUNTA DE UN CUCHILLO Y EL CAÑON DE UNA PISTOLA.

Hoy y mañana, dos últimos días "EL DIABLO" Alberto Sordi. (Mayores 18 años.)

¡ULTIMOS DIAS! ¡EN PLENO TRIUNFO! ¡DOS EXITOS COLOSALES!

PRINCIPE

A las 5, 7,30 y 10,30: ¡LA PELICULA DEL AÑO! ¡Uno de los mayores éxitos cinematográficos de los últimos tiempos!

UN EXTRAÑO EN MI VIDA

Apasionante CINEMASCOPE y TECHNICOLOR, con KIRK DOUGLAS y KIM NOVAK (Para mayores de 18 años.)

PROXIMO ACONTECIMIENTO

LA TIA TULA

¡EXTRAORDINARIA! ¡CONMOVEDORA! ¡INOLVIDABLE! ¡La película más galardonada en el último Festival de nuestra ciudad!... Una creación de AURORA BAUTISTA, CARLOS ESTRADA, IRENE GUTIERREZ CABA, LALY SOLDEVILLA, etc. Direc.: MIGUEL PICAZO. Para MAYORES de 18 años.)

MIRAMAR

A las 5, 7,30 y 10,30: LA MEJOR CREACION DE MARISOL con el DUO DINAMICO, ISABEL GARCES, etc.

BUSQUEME A ESA CHICA

(En EASTMANCOLOR) ¡Alegría, optimismo, música, bailes y canciones!... ¡Y MUCHAS CARCAJADAS! (Para TODOS.)

PROXIMO GRAN ESTRENO

LA ESTAFADORA

¡Otra nueva gran aventura policíaca con Jean Paul Belmondo y Jeanne Moreau con GERT FROBE y dirigida por MARCEL OPHULS (En FRANSCOPE.) (Para MAYORES de 18 años.) Reciente record de taquilla en París bajo el título "Peau de banane".

ESTAS PELICULAS NO PASARAN A NINGUN OTRO LOCAL.



PENINSULAR CHINCHILLA

VENDEMOS

Chinchillas importadas directamente de California, con Pedigree y altas categorías.

COMPRAMOS

Crías y pieles.

ASEGURAMOS

Vida y esterilidad. Cría CHINCHILLAS en su propia vivienda.

DELEGACION

GRANJA GUIPUZCOANA

Teléfonos 21.101 y 25.891

Garibay, 13. SAN SEBASTIAN

ENVIAMOS INFORMACION GRATUITA A TODOS CUANTOS SE INTERESEN SOBRE LA VIDA Y CRIANZA DE CHINCHILLAS.

Matrimonio joven

dispuesto a viajar con furgoneta publicitaria por toda la Península, precisa importante empresa de productos alimenticios.

INDISPENSABLE
- Poseer carnet de conducir segunda clase.
- Conocimientos mecánicos.
- Solvencia moral reconocida.

PREFERIBLE
- Buena presencia.
- No tengan hijos.

ASEGURAMOS
- Trabajo serio, permanente y sencillo.
- Ingresos anuales superiores a 230.000 ptas.

Escribid, con amplias referencias personales, adjuntando foto del matrimonio, únicamente reuniendo condiciones, a Oficina de Colocación, número 53.

Perito industrial

CON PRACTICA EN PLANIFICACION Y COSTOS, SE PRECISA EN INDUSTRIA SITUADA EN SAN SEBASTIAN. Escribid con "curriculum vitae". Sr. ECENARRO, Guetaria, 1, 5.º, Dpto. 9 — SAN SEBASTIAN.

POR OBRAS DE REFORMA LIQUIDAMOS

a precios rebajadísimos nuestras existencias de tapicería, alfombras, terciopelos, etc.

¡NO DEJEN ESCAPAR ESTA GRAN OPORTUNIDAD!

TAPICERIAS PABLO GAZTELU

URBIETA, 4

Emisora La Voz de Guipúzcoa

8: Apertura. — 8,02: Radiosistema. — 9,02: Lectura de programas. — 9,05: De cara al mar. — 9,35: Hoja de calendario. — 9,40: Música y canciones de España. — 10,15: Todo es música. — 10,45: "La rival de su hija". — 11: Cascada. — 12,35: Radiovisión. — 13,05: Club del oyente. — 13,30: Frún. hoy. — 13,40: El disco del día. — 13,45: Luna de miel por España. — 14: Cita a las dos. — 14,17: Del teletipo a la antena. 14,20: Microdiario de los discos. 14,30: Radio Nacional. — 14,45: Cartelera. — 14,50: Información. 15,05: Escenarios y pantallas. — 15,20: "La cárcel de bambú". — 15,40: Club del oyente.—16: Cantando al trabajar. — 17: Siempre ellas. — 17,20: Noticias extraordinarias. — 17,30: La hora del concierto. — 18,35: Club del oyente. — 19: Angelus. — 19,02: Ondas escolares. — 19,40: Pista de baile. 21,15: Noticias de Alemania. — 21,30: Por las regiones de España. 21,50: Escaparate Abascal. — 22: Radio Nacional. — 22,15: Flash deportivo. — 22,20: Temas españoles. — 22,30: El género chico. "La bruja". — 23,50: Buenas noches. — 0: Cierre.

¡¡GRATIS!!

A todos los amantes de la buena literatura obsequiamos con un libro maravilloso

EL BAILE

¡Sea usted una persona elegante y amena! Rechace complejos y sepa vivir en sociedad. Enviamos GRATIS a todos los que escriban a CULTURA DEL HOGAR. Apartado 9.029. BARCELONA.

PEONES

SE NECESITAN en obras CONINSA - Trincherpe.

TELEVISION

CANAL 4 — SOLLUBE
CANAL 6 — EIBAR, VILLAFRANCA, BEASAIN
CANAL 8 — TOLOSA
CANAL 10 — ULIA

PROGRAMAS PARA HOY

ESPAÑOLA

SOBREMESA. — 1: Avance de telediario. 1,03: "Nuevos ricos" (Telefilm seriado "Jed rompe el árbol genealógico"). 1,30: El mundo en que vivimos. 2: Sonría, por favor (Un programa escrito por José Luis Coll y realizado por Enrique Martí Maqueda). 2,50: En antena ("El cine", por Alfonso Sánchez e Ignacio de Montes Jovellar). 3: Telediario. 3,20: Punto de vista. 3,30: "La pequeña Dorrit" (Novela). 3,50: Revista para la mujer (Cocina. En colaboración con la Escuela Oficial de Hostelería). 4: "Las enfermeras" (Telefilm seriado). 5: Despedida.

CULTURAL. — 7: Avance de telediario. 7,03: Inglés para todos (Lección sexta). 7,30: Temas de nuestro tiempo (La lengua española, hoy (I): Los diccionarios de la Academia Española", por Rafael Lapesa.) 7,55: Información cultural.

NOCHE. — 8: "Hombres del Oeste" (Telefilm seriado. Hoy: "Ley del revólver". "El secuestro de Kitty"). 8,30: Aventura (Presenta al cazador valenciano Antonio Sánchez Ariño (I). 8,50: Dibujos animados. 9: "El Séneca y los juguetes". "El Séneca y la fantasía". Original de José María Pemán. Dirección y realización: Juan Guerrero Zamora. Intérpretes: Antonio Martelo, Julio Goróstegui, Rosa L. Goróstegui, Juan Diego, Antonio Acebal, Enrique Navarro y Magda Rotger). 9,30: La familia por dentro (Presenta el tema "Violencia"). 9,45: Telediario. 10: Avance de programas. 10,03: La unión hace la fuerza (Valladolid). 11: "Los intocables". 12: Telediario, el programa de mañana, despedida y cierre.

Desde 500 pesetas al mes

VEA EL PROGRAMA CON

INTER

en CENTRAL DE MATERIALES ELECTRICOS, PRIMO DE RIVERA, 9; SANCHO EL SABIO, 6, y DUQUE DE MANDAS, 51. SAN SEBASTIAN

FRANCESA

9,30: Televisión escolar. — 12,30: Paris Club. — 13: Diario.—14,50 y 18,25: Televisión escolar.—18,55: Folklore de Francia. — 19,20: Buenas noches. — 19,25: Actualidad regional. — 19,40: "Habitación para alquilar". — 20: Actualidades. 20,30: La miseria y la gloria. — 22,10: A propósito. — 22,30: Música para usted. — 22,50: Actualidades.

Segundo canal. — 20: Viaje al fin del mundo. — 20,15: Los diamantes de Palincs. — 20,30: Actualidades. — 21: Campeones.—21,30: Esta noche en Bretaña. — 22: Francia insólita. — 22,30: Consejos útiles e inútiles.

Peones especiales

necesita ENTRECANALES Y TAVORA, S. A., en Pasajes San Juan y cantera. Buena retribución. Hay dormitorios. Teléfonos 55.906 - 56.660 - 3.099.



Distribuidor: Casa Armendáriz.-Aldamar, 4.- Tels. 13704.-22218.- San Sebastián

CARTELERA PROVINCIAL

EIBAR

COLISEO: 7,30 y 10,15. "El triunfo de Buffalo Bill". (Todos.)
RIALTO: 7,30 y 10,15. "El estafador". (Mayores 18 años.)
TEATRO AMAYA: 7,30 y 10,15. "Piso de lona". (Mayores 14 años.)
CINE CAPITOL: Desde las 6,30. "Solo ante el peligro" y "Con faldas y a lo loco". (Mayores 18 años.)

ELGOIBAR

TEATRO ODEON: 7,30 y 9,45. "Sólo Dios lo sabe". (Mayores 16 años.)

HERNANI

TEATRO CINE AITOR: 7,15. "Niebla en las cumbres" y "Siempre estaré contigo". (Mayores 18 años.)

IRUN

AMAYA: 7,30 y 10,30. "América, América". (Mayores 18 años.)

TOLOSA

SALON IPARRAGUIRRE: "Trampa secreta". (Mayores 14 años.)
CINE LEIDOR: 7,30. "La caída del Imperio Romano". (Todos.)

PASAJES

Distrito de Ancho

Pasajes Ancho. (De nuestro corresponsal, VALVERDE.)

CORAL PASAITARRA.— La junta directiva de esta Sociedad Artística Musical cita a sus componentes cantores, como así a los que desean ingresar en esta coral, a los primeros ensayos de esta segunda etapa, comenzada ayer lunes, a las ocho de la noche.

AYUNTAMIENTO. — Se faculta a la Residencia para que contrate con el Instituto Deusto la confección mecanizada por sistemas electrónicos de los trabajos de liquidación y extensión de listas cobratorias y recibos de las exacciones municipales de suministro de aguas y recogida de basuras.

Estudiar el encauzamiento de las aguas en la zona de Santa Ana.

D EVUELTA. — Después de varios días de descanso en Madrid se encuentra entre nosotros don Ricardo Elordy, práctico de puerto.

NACIMIENTO. — Dio a luz un niño la esposa de don Miguel Martínez.

Distrito San Pedro

Pasajes de San Pedro. (De nuestro corresponsal, FERNAN PEREZ.)

APOSTOLADO DEL MAR. — Hoy, a las seis y media, el Apostolado del Mar ha convocado a los tripulantes de los bacaladeros que han de salir estos días para Terranova a una reunión que se va a celebrar en las escuelas nacionales del casco del distrito, niños, primer piso, con el fin de tratar muy interesantes temas para los marineros, relacionados con la enseñanza.

DEPORTIVAS. — Trincherpe, en balonmano, venció a su rival Luzuriaga en la cancha de Pasajes por 22-12.

PARA LA JUVENTUD DEPORTISTA. — Dada la numerosa participación de atletas en el cross de Ancho, la Delegación de Juventudes invita a la juventud pasaitarra a que participe en la tercera y última fase del primer gran cross que se va a celebrar el próximo domingo en el distrito de San Juan. Es lamentable que acudieran el domingo muchachos de Oñate, Zumárraga, Irura, Zumaya, Zarauz, Rentería, Alaberga y pasaitarras, solamente unos cuantos. Esperamos que el próximo domingo, los pasaitarras se lleven los trofeos ya que este cross ha sido dedicado especialmente a los aprendices de las empresas aquí establecidas.

FARMACIA DE TURNO. — Hoy le corresponde a la de doña María Victoria Goicoechea, en Azcuene, 18.

Distrito San Juan

Pasajes de San Juan. (De nuestro corresponsal, FERNAN PEREZ.)

DONIBANE. — En este torneo del Campeonato de Guipúzcoa, nuestro equipo local ha quedado en segundo lugar, lo cual supone un gran triunfo, ya que esta temporada ha empezado a jugar en primera categoría, por ascenso.

En el encuentro del domingo empató a 1 con el equipo de la Juventud Antoniana.

Nuestra felicitación a los componentes de este equipo, delegado y entrenador, y que continúen con éxito en el plan deportivo.

ZARAUZ

Zarauz. (De nuestro corresponsal, JUARISTI.)

querido párroco arcipreste, don José María Astigarraga, expresa su

AGRADECIMIENTO. — Nuestro agradecimiento, en nombre de toda la familia, por las muchas pruebas de cariño y simpatía recibidos con motivo del reciente fallecimiento de su señor padre.

SORPRESAS EN EL CAMPEONATO PLAYERO. — La novena jornada fue de grandes emociones teniendo en cuenta la puntuación en el cuadro clasificador de los equipos contendientes: expulsión de dos jugadores, antes de comenzar el partido; protestas; intervención de fuerzas de la Guardia Civil, en el encuentro entre los donostiarras del Txiimparta y el guetariano Mariñelak, que finalizó con empate a un gol. Los del Iñurritza sampelayotarra se alzaron con la victoria sobre el Gaztedi, 1-0. El Jai-zeok venció por mínimo tanteo al Kansas, 1-0, y los oriotarras del Toki-Alay ganaron, 3-0, a los Tigres de Guetaria.

NUEVOS HOGARES. — En la ermita de San Isidro, del barrio de Meagas, tuvo lugar, al mediodía del sábado último, el enlace matrimonial de don Ignacio Lizundia Aramayo con la señorita Isabel Uranga.

HERRERA

Herrera. (De nuestro corresponsal, FERNAN PEREZ.)

CLUB ATLETICO HERRERA.— El domingo, los atletas de este club participaron en la segunda fase del "I Gran Cross de Pasajes", celebrada en el distrito de Ancho.

Participaron en la categoría infantil, quedando su equipo el tercero, con 38 puntos y en la categoría juvenil quedaron clasificados en cuarto lugar con 38 puntos.

Se destacó entre los infantiles Jesús Cousillas y en los juveniles Tomás Macuso.

Ahora se preparan para correr el próximo domingo en San Juan, donde además de los trofeos corrientes se van a distribuir tres especiales por los equipos de infantil, juvenil y OJE, que habiendo participado en las tres fases queden mejor clasificados. En el campo de fútbol local el Pasajes venció al Anaitasuna por 1-0.

DEVA

Deva. (De nuestro corresponsal, AZPEITIA.)

FUTBOL. — Nueva victoria del juvenil del Amaikak-Bat, esta vez en Errotazar, donde venció por 5-2 al Arechavaleta, afianzándose en solitario en el primer puesto de la Copa Presidente dando a entender que la recuperación es un hecho.

AGRADECIMIENTO. — Los familiares de don Máximo Múgica, recientemente fallecido, agradecen las muestras de condolencia recibidas, así como la asistencia a los funerales por el alma del finado.

ACUERDOS MUNICIPALES. — Acuerdo tomados por la Comisión Permanente del Ayuntamiento, en sesión del 30 de diciembre:

Contribuir con 3.020 pesetas a enjugar el déficit originado por la edición de la "Revista Deva", del Centro de Jóvenes de Deva.

INFORMACION DE LA PROVINCIA - INFORMACION DE LA PROVINCIA

GUIPUZCOA

FILIPINAS

Silenciosos lazos de cartas certificadas; por avión; impresos; tarjetas postales y simples esquelitas particulares sobrecargan las estafetas de Guipúzcoa o de Manila, amorosamente, casi inadvertidamente, en la preparación del cuarto centenario de la Cristianización de las islas Filipinas, con la expedición Legazpi-Urdaneta, que se celebrará muy próximamente.

Existe en la capital del archipiélago un comité organizador de los actos, cuyo ilustre miembro doctor don Domingo Abella nos da ejemplo de justeza histórica y de autenticidad, al rogar continuadamente a sus amigos españoles, datos y gráficos de cuanto atañe a aquellas grandes figuras que protagonizaron sobre las llamadas perlas del Pacífico, en el meridiano 120° Este, casi a flor del mar de la China, el prodigio de su evangelización.

Para los filipinos no es comprensible que Guipúzcoa sea la provincia menor de España, si los tres máximos representantes de la Península (en aquella latitud) son guipuzcoanos. Grande ha de ser la tierra de tan grandes varones: Elcano, Legazpi y Urdaneta...

Cuando la propia prensa nacional incurre en algún error como el de —al hablar del segundo de los citados— mezclar ilustraciones de Zumárraga con obras de Villafranca, en realidad lo que hace es involuntariamente, pero con simbolismo feliz, fusionar las epopeyas de los tres artífices de la vinculación en lengua y en fe de los filipinos con los españoles.

Guipúzcoa, donde en conventos de capuchinos o de agustinos ve generosos rótulos de "Misioneros de Filipinas", estima al archipiélago como a país hermano en el que cosechar la mies germinada de la sementera esparcida a voleo por los frailes carpetovetónicos que irradiaron allí cultura y amor.

Independiente de la Compañía de Filipinas, de signo mercantil, o de los apellidos de los gobernadores sucesores de Legazpi, como Cruzat, Zabalburu, Ursúa, Arechederra, Arandia, Ezpeleta, Gardoqui, Lardizábal, Oráa, Urbiztondo y Echagüe, el nexo que a nuestro país hace presente en Filipinas es, de forma definitiva, la religión cristiana que por la gracia de Dios practicamos ambos pueblos.

Así nos lo subraya el diputado provincial y alcalde de Villafranca de Oria, don José Sarasola, al informarnos que los aludidos actos conmemorativos de Manila según se lo comunicó un prelado del archipiélago en reciente visita a su Municipio, pueblo natal del Padre Andrés de Urdaneta, tendrán un marcado y noble brillo religioso; por lo que no se espera que acudan allá oficialmente representaciones civiles guipuzcoanas.

Pero nuestra provincia se contenta con la unión espiritual, producida al rezar el "padrenuestro" que fue precisamente lo que aprendieron de labios de nuestros hombres. Los hombres se conjuntan cuando fomentan su relación con el Padre Común de todos.

IRUN

Por esta frontera se ha exportado caza por valor de 40 millones de pts.

18.000 vecinos poseen pasaporte

ENTREVISTA CON DON MANUEL MARTINEZ PONTE. — Toda la afición deportiva irunesa confiaba en que la crisis unionista se iba a solucionar al coincidir con la presentación de la única candidatura, presidida por don Manuel Dorronsoro. Al recibir nosotros la carta de renuncia, hemos creído oportuno aportar información directa, y para ello nos hemos dirigido al veterano socio y actual miembro de la Gestora don Manuel Martínez Ponte:

—¿Su opinión sobre la renuncia de don Pascual Dorronsoro?

—Lo lamento como el que más. Hemos hecho todo lo que estaba a nuestro alcance para que aceptara.

—A su juicio, ¿cómo se puede resolver la actual crisis?

—Crisis, pero muy grave, que puede culminar en la disolución del Real Unión, porque si el día 14 no se resuelve lo del presidente, nosotros entregaremos todo a la Federación, y esto puede significar que el club llegue a desaparecer. Es preciso un llamamiento a todos los deportistas de Irún, y desde luego que el señor Dorronsoro acepte la candidatura, porque realmente va avalada de antemano por toda la asamblea...

—Con un equipo de hombres de prestigio y posibilidades se puede resolver todo.

—Esta es mi insistencia en un sinfín de entrevistas que he tenido. Yo pido al señor Dorronsoro que acepte la presidencia, y junto a él a hombres de prestigio, gran irundarrismo y espíritu de sacrificio, para que el Real Unión se salve de esta la mayor crisis de su historia. Socios como don Narciso Iglesias, don Fernando León de Alcayaga, don Francisco Andrade, don José Antonio Ponte, etc., pueden y deben tener entrada en una directiva amplia, amplísima, para que agrupe a todos los unionistas de buena voluntad y con posibilidades.

—Una última pregunta. El fichaje de Coque, procedente de Zaragoza, ¿qué carga supone al Real Unión?

—Como ha sido una combinación entre ficha y sueldo, sencillamente las 26.000 pesetas mensuales.

INTERES POR LA ASAMBLEA UNIONISTA. — Al objeto de resolver la crisis porque atraviesa el Real Unión Club tendrá lugar el próximo jueves, día 14, a las 7-30 de la tarde, en Txingudi la anunciada asamblea extraordinaria de asociados, figurando en el orden del día el nombramiento de nuevo presidente y Junta Directiva, que se presenta llena de interés.

La negativa rotunda del ex jugador don Pascual Dorronsoro parece que va a tener una adecuada compensación. Ya que se insiste ante otro destacado aficionado y que además ha sido directivo: nos referimos a don Bernardo Olazábal Amiano.

¿UNA IGLESIA SUBTERRANEA EN IRUN? — Estos días se comenta mucho la necesidad urgente de construir un templo para la parroquia de la Sagrada Familia. Existen varias propuestas. Algunos concejales sugieren que la iglesia sea subterránea, al igual que en Loudes y otras poblaciones. En la propia plaza de Pío XII. Hoy, martes, a la noche, se reúne el Pleno Municipal, quien tratará sobre el particular.

VIAJES. — A Oviedo, don Luis María Echeveste. De Madrid, los señores de Nanclares (don José). A Madrid el primer teniente de alcalde, don José Ramón Costa Amantegui. A París, don Gabriel Agesta y familia.

PLENO MUNICIPAL. — Hoy, a las 7-30 de la tarde, se reúne el Pleno Municipal, cuyo orden del día es el siguiente:

Lectura y aprobación, si procede, del acta de la sesión celebrada el día 22 de diciembre de 1964. Comunicaciones oficiales. Sometiendo a su aprobación el padrón de Beneficencia Municipal.

Informes. Del concejal instructor. Relacionado con el expediente instruido a un empleado municipal.

De la Comisión de Hacienda. En relación con la ampliación al personal de la Brigada de Obras del convenio colectivo industrial de la Construcción y Obras Públicas.

De la Comisión de Gobernación. Propuesta del tribunal calificador de los exámenes celebrados para cubrir una plaza de cabo de la Guardia Municipal.

Idem de 12 plazas del Servicio de Limpieza, una de ayudante de sepulturero, una de ayudante de electricista y otra de ayudante de jardinero.

Informe relacionado con la petición de rescisión del contrato formulado por el contratista del servicio de recogida domiciliaria de basuras.

De la Comisión de Urbanismo. Proponiendo la aprobación inicial del expediente relativo al cambio de denominación del sector central de Behobia solicitado por don Antonio Gaztelumendi y don Miguel Gracenea.

Proponiendo la aprobación provisional del plan parcial promovido por don Eugenio Antonio Eguia "Fundiciones Olazar", para una zona industrial situada al oeste de la carretera de Ventas a Mendelu, e informe a la reclamación habida.

Proponiendo solicitar de la Dirección General de Arquitectura el envío a este Ayuntamiento de una copia del plan parcial redactado por aquella para una zona de Behobia, y estado en que se encuentra su tramitación en cuanto a urbanización y reparcelación.

De la Comisión Especial. Presentando informe de las gestiones realizadas por la omisión Especial con la represntación del Obispado de San Sebastián en relación con la construcción de la nueva parroquia de la Sagrada Familia.

Proponiendo se solicite información sober el akanced el acuerdo adoptado por el Pleno Municipal con fecha 3 de abril de 1957 con respecto al ofrecimiento de cesión de terrenos para la construcción de una parroquia en la zona de Elzacho.

REGISTRO CIVIL. —Nacimientos: Francisco Javier Ledesma Guerra, hijo de Manuel y Josefa. Francisco Javier Ijurco Soria, hijo de Cecilio y Encarnación. María Elena Gutiérrez Orra, hija de Antonio y María Carmen. María Cristina Ubani Basa, hija de Angel y María Rosario. Miguel Ramos Urtizberea, hijo de Francisco y Carmen. Carlos Moreno Gaztelumendi, hijo de Rafael y María Josefa.

Defunciones: Don Francisco Iguiñiz Martiarena, a los 80 años de edad.

VARIAS. — Hoy martes, aterrizará en el aeropuerto provincial un avión de la flota "Ricard", en el que llegan cinco altas personalidades de la dirección marsellesa y parisiense. Aparte del objeto comercial de dicho viaje, estos viajeros vienen a cumplir el máximo deseo de Paul Ricard el estrechamiento de las relaciones hispanofrancesas. Serán recibidos en el aeropuerto por los señores de Murga; concesionaroi del Norte, Fernández Lerga, agente de Navarra y por nuestro estimado amigo don Julio Hedrosa, inspector del Norte.

18.000 PASAPORTES EN IRUN. — Según cálculos aproximados, el número de pasaportes que existe entre el vecindario de Irún es de unos 18.000. Cifra extraordinaria ya que supone un pasaporte para cada dos empadronados en el referido municipio.

A CUARENTA MILLONES DE PESETAS ALCANZA LA EXPORTACION DE CAZA. — La temporada de caza en cuanto a exportaciones se refiere por la frontera de Irún, ha sido doble que el año anterior. El número de palomas exportadas alcanza a 20.000; liebres, 10.000; perdices, 500.000; alhondras un millón; malvices otro millón. Faltan por exportar unas 200.000 malvices. Toda esta caza procede de las provincias de Córdoba, Toledo, Ciudad Real, Avila y Salamanca. La casi totalidad de las exportaciones las absorbe Francia. Dichas exportaciones representa para España unos cuarenta millones de pesetas.

NOTA DE AUXILIO SOCIAL.— Bajo la presidencia del alcalde y jefe local del Movimiento, don Joaquín Beltrán de Heredia, días pasados se ha efectuado el reparto de los siguientes 381 lotes de ropa: 78 pares de calzado; 207 juguetes y 9 cestas de comestibles.

LUCTUOSA. — A los 17 años de edad ha fallecido, víctima de accidente, la joven María Paz Muñoz Pérez. Los funerales por su alma se celebrarán esta tarde, a las seis, en los Pasionistas.

NOVOA, AUXILIAR DE SHANTI VAZQUEZ. — El actual entrenador del Real Unión, Shanti Vázquez, de acuerdo con la Gestora, cuenta desde el pasado domingo con un magnífico colaborador. Se trata del preparador en posesión del título oficial Alfredo Novoa al coincidir con el triunfo del Real Unión sobre el Hospitalet 2-0 en Gal. La afición ha recibido con agrado el nombramiento de Novoa.

OÑATE

Oñate. (De nuestro corresponsal, ARZUAGA.)

TAURINAS. — El domingo se trasladaron a San Sebastián cuatro directivos de la Peña Angel Liarte, de Oñate, invitados por la Peña El Cordobés, de dicha ciudad, a la inauguración de su nuevo local. Estos directivos agradecen sinceramente las atenciones recibidas en la Peña donostiarra.

FUTBOL. — Anteayer, en el campo de Azcoagaiñ, el Alaño y el Vitoria empataron a un tanto.

Anuncios de la provincia

"LA POLAR"
Seguros generales
Domicilio social:
GRAN VIA, 19-21. — BILBAO.
Seguros de vida. — Accidentes de trabajo (Ley). — Individual. Robo. — Responsabilidad civil.
Automóviles a todo riesgo.
Transportes marítimos, terrestres y aéreos.
Agente en EIBAR:
Juan Eguia Aguirre.
Chirio, 8. — Tel. 71.985.

ALQUILO
en Fuenterrabía gran almacén.
Razón, Tel. 64.128.

CHORRO DE GRANALLA
Se reciben encargos de trabajo para pasar por el chorro de granalla toda clase de piezas, con entera garantía. Llamar a los teléfonos 71.022 o 72.767.
EIBAR.

SE VENDE PISO
céntrico, nueva construcción.
Teléfono 73.889. — EIBAR.

SE PRECISA
PERSONAL ADMINISTRATIVO
libre servicio militar, con experiencia, para secciones de personal y producción en empresas en continua evolución. Dirijan las solicitudes, acompañando cuanta documentación crean necesaria al Apartado de Correos número 72. — EIBAR.

Alquilo local comercial céntrico.
Teléfono 63.751. — IRUN.

Sastrería sobre medida RAMON
(Detrás Hotel Colón)
IRUN

EN IRUN: Vendo pisos de nueva construcción, en Larreaundi, Avenida Navara, Anaca, etc. Constan de 3 y 4 habitaciones, baño, cocina y terrazas. Todos exteriores. Buena inversión. Informes: A. ROLDAN. Iglesias, 4. Teléfono 62.371. — IRUN.

Se necesita pinche 14, 15 años. Talleres Escalante. — IRUN.

Traspaso bar con vivienda. Razón, Bar Paquito. — IRUN.

Se precisan aprendiza adelantada para peluquería, y aprendiza. Corrokoitz, 9. Tel. 61.937. IRUN.

Vendo piso céntrico, llave mano. Enseñar: Juan Arana, 6, 4.°, derecha. De 4 a 7. — IRUN.

Nueva Funeraria Guipuzcoana. C. Larrañaga, 2. Teléfono (permanente) 61.548. — IRUN.

Peones especialistas

Se precisan con posibilidades de ascenso mediante cursos intensivos. Presentarse al jefe de personal en HEREDEROS DE RAMON MUGICA, S. A. Barrio de Ventas. — IRUN.

AGENTE COMERCIAL
Habituado a visitar las localidades de BEASAIN, ORMAIZTEGUI, VILLAFRANCA, ATAUN, LAZCANO, CEGAMA, SEGURA, ISASONDO e ICAZTEGUIETA, para el comercio de la alimentación y la industria en general, necesita empresa con base en San Sebastián. Ofrecemos numerosa clientela, marcas acreditadas y magnificas condiciones económicas. Escribid con amplias referencias a PUBLIVASC 300. — Guetaria, 1. — SAN SEBASTIAN.

AGENTE COMERCIAL
Habituado a visitar las localidades de EIBAR, PLACENCIA y ERMUA, para el comercio de la alimentación y la industria en general, necesita empresa con base en San Sebastián.
Ofrecemos numerosa clientela, marcas acreditadas y magnificas condiciones económicas.
Escribid con amplias referencias a PUBLIVASC 300.
Guetaria, 1. — SAN SEBASTIAN.

AGENTE COMERCIAL
Habituado a visitar las localidades de AZPEITIA, AZCOITIA y CESTONA, para el comercio de la alimentación y la industria en general, necesita empresa con base en San Sebastián.
Ofrecemos numerosa clientela, marcas acreditadas y magnificas condiciones económicas.
Escribid con amplias referencias a PUBLIVASC 300.
Guetaria, 1. — SAN SEBASTIAN.

AGENTE COMERCIAL
Habituado a visitar las localidades de VERGARA, OÑATE y ZUMARRAGA, para el comercio de la alimetación y la industria en general, necesita empresa con base en San Sebastián.
Ofrecemos numerosa clientela, marcas acreditadas y magnificas condiciones económicas.
Escribid con amplias referencias a PUBLIVASC 300.
Guetaria, 1. — SAN SEBASTIAN.

AGENTE COMERCIAL
Habituado a visitar las localidades de DEVA, ONDARROA, LEQUEITIO y MARQUINA, para el comercio de la alimentación y la industria en general, necesita empresa con base en S. Sebastián.
Ofrecemos numerosa clientela, marcas acreditadas y magnificas condiciones económicas.
Escribid con amplias referencias a PUBLIVASC 300.
Guetaria, 1. — SAN SEBASTIAN.

AGENTE COMERCIAL
Habituado a visitar las localidades de ZARAUZ, GUETARIA, ZUMAYA y ORIO, para el comercio de la alimentación y la industria en general, necesita empresa con base en San Sebastián.
Ofrecemos numerosa clientela, marcas acreditadas y magnificas condiciones económicas.
Escribid con amplias referencias a PUBLIVASC 300.
Guetaria, 1. — SAN SEBASTIAN.

Plantas industriales

VENDO en Avda. de Bilbao, superficies: 300, 600 y 1.200 m2. Magnífica inversión para alquiler. (N. E. 28.753.)
INMOBILIARIA LUENGO.
Bidebarrieta, 3.

Se venden

"Seat 600" nuevo, a estrenar, y "Citroen" 2 HP. Tel. 72.780.
EIBAR.

APRENDICES
se necesitan para industria. Informará librería Nájera.
TOLOSA.

¡SEÑORA!
Aproveche la gran oportunidad que le ofrece
CASA TIJERO
de Tolosa, en su asombrosa liquidación desde ayer, día 11, en adelante.

CASA TIJERO, DE TOLOSA, le ofrece cortes de falda, vestidos y otros muchos artículos a precios increíbles.
Señora, visite CASA TIJERO, de Tolosa.

Se necesita chica para todo. Con informes. Poca familia. Tardes libres. Razón, librería Nájera.
TOLOSA.

GRAN QUINCENA ECONOMICA EN CASA CORTES, DE BEASAIN
Al igual que en años anteriores, y desde ayer, día 11, lunes, y hasta el día 31, podrá adquirir todos los artículos, todos, con un 10 % de descuento.
Aproveche esta Gran Quincena para ahorrar dinero.

Se alquila o traspasa bar con vivienda, en inmejorables condiciones. Razón, Periodista-Enea.
VILLABONA.

SE PRECISA CONTABLE
para taller de maquinaria industrial. Razón, Tel. 74.318 de ELGOIBAR.

AUXILIAR FEMENINO
para oficina, precisa Gureola, de ELGOIBAR.

SE ALQUILA
medio piso, lugar céntrico calle San Bartolomé, propio despacho médico, abogado, etc. Razón, Artegui, Tel. 74.236, Elgoibar.

Comercio ARTEGUI, de Elgoibar, precisa aprendiz electricista de 14 a 16 años.

SE NECESITA
un chófer con carnet de primera. Edad, 25 a 35 años. Escribid al apartado 8. — OÑATE.

Fábrica textil necesita obrero de 25 a 35 años de edad. Informará el corresponsal de Vergara.

Cepillo puente

se admite trabajo hasta dos metros y medio.
Talleres V. Sánchez. Teléfono 66.161
TOLOSA

JEFE ADMINISTRACION
para empresa de Tolosa. Se necesita. Dirigirse por escrito indicando historial y pretensiones a Librería Nájera. — TOLOSA.

SE NECESITA PERSONAL
para fuera de horas. Razón, Librería Nájera. — TOLOSA.

SE OFRECE MANICURA
a domicilio, o peluquería. Llamar teléfono 65.909. TOLOSA.

Restaurante RIVOLI

CENA EL DIA 19-1-65
Crema de Ave Reina
Angulas de Aguinaga
Pollo Bonne Femme con Patatas Parisien Champignon Bordelesa y Cebolletas Glaseadas
Tarta helada
Café y licores
VINOS: Blanco Shanti Fino - Tinto Sogio Aspilicueta, Champán Codorniu Extra Seco.
BAILE: Amenizado por la Orquesta Calipso.
RESERVE SU MESA LLAMANDO AL TELEFONO 16.663.

Delineante proyectista

NECESITA EMPRESA EN SIDEROMETALURGICA. Reserva absoluta para colocados. - Escribid, con referencias, a Oficina Colocación, núm. 71.

INFORMACION DE LA PROVINCIA - INFORMACION DE LA PROVINCIA

EIBAR

Gran éxito del festival de bersolaris celebrado en el Astelena

Aviso a diversos sectores sobre corte de luz

Eibar. (De nuestro corresponsal, ...BIZARRETA.)
FARMACIA DE TURNO. — Hoy ... de don Jesús Zulueta, en San Agustín.
EL DOMINGO EIBARRES. — ...quante público se desplazó a San Sebastián con ánimo de presenciar ...a victoria eibarresa en Atocha. ...o, una vez más, se ha comprobado lo mal que les va a los azulgranas los aires del campo donostiarra.
En el frontón Astelena, con magnífica entrada, se celebró el anunciado festival de bersolaris. El interés demostrado por el público no ...ué defraudado, puesto que Uzcudun, Basarri, Lasarte, Aguirre, ...uo y Lazcano, en extraordinaria actuación, hicieron las delicias del público. Justo es señalar, nuestra confianza en tal éxito teniendo en cuenta de que se trataba de la ...ncentración de los mejores bersolaris vascos.
En el mismo Astelena, en sesión de tarde, se juegan los partidos de profesionales. El primero resultó ...mente interesante. Fue de esos encuentros que sirven para fomentar la afición. Y dentro de los partidos méritos de los cuatro contendientes destaquemos la completa labor de Angel García Arizti, para nosotros la mejor que le hemos visto en el transcurso de su ...a profesional. Por lo que pudimos observar se trataba de un exhibición ofrecida por los hermanos ...a Ariño a sus seguidores de ... en esta jornada se congregaron en el frontón eibarrés.
FESTIVAL PRO GOLONDRINAS. — El anuncio de este gran festival, que se celebrará en el ...ro Amaya, el día 15 de los corrientes, en sesiones de tarde y ..., ha bastado para que la demanda de localidades sea importantísima, y ya están a la venta ...a casa convento de las Hermanas de la Asunción, en Isasi, desde el jueves, en la taquilla ...Amaya, de doce a una y de ... a nueve.
El espectáculo, uno de los más completos y variados que pueden ..., tiene, entre sus múltiples atractivos, la presencia por primera vez en Eibar de los magníficos ...es del Circo Amateur del Deportivo de Bilbao, quienes, desinteresadamente, participarán ...mismo, y que son: Los Príncipes, formidable dúo músicovocal; ...ilibrista Taddy, notable en ..., y los dos famosos payasos ...igo y Ayala.
PERDIDA. — Entre Eibar y San Sebastián, de dos cañones de escopeta grande, marca "Aguirre y ...", cuya referencia se gratificará llamando al teléfono número 71219.
CORTE DE LUZ. — Hoy, de doce de la mañana a dos de la tarde, ...ibeta, carretera Elgueta, 8 en ... Carlos Larrañaga, San ...bal, Ipurua. Y de doce a seis de la tarde, en las calles Padre ... y Esteban Orbea.
NOTA TRISTE. — Falleció ayer ... eibarrés don Estanislao ...illo. La conducción del cadáver, esta tarde, a las seis, y seguidamente, los funerales, en la parroquia de San Andrés Apóstol.
CUMPLEAÑOS. — Cumplen hoy sus años don Leandro Lasquibar, don Benito Ulloa, el conocido cordobesista don Agustín Echeverría y la señora doña Benita Sáez de Viteri de González.
DON PEDRO TELLERIA, REELEGIDO PRESIDENTE DE LA PEÑA PEDRUCHO. — El domingo por la mañana, en los locales de la J. D. Arrate, tuvo lugar la asamblea de la Peña Pedrucho, en la que resultó reelegido en su puesto de presidente el buen aficionado don Pedro Tellería, y quedando integrada la Directiva como sigue: Vicepresidente, don Esteban Orbea; secretario, don Ciriaco Azconizaga; tesorero, don Enrique Aguirrebeña; vocales, Cleto Unzueta, Pedo María Ansola, Fermín Amuchástegui, José María Echaluce, Domingo Bilbatua, Luis Cortaberría, Miguel Basterrica, Tomás Arana y Emilio Olave.
PROGRAMA DE NUEVAS ESTRELLAS. — Felicitamos a nuestros lectores la composición del programa, que esta noche, a las 10,30, se desarrollará en Jai-Alai, correspondiente al Gran Festival Nuevas Estrellas y en su cuarta fase eliminatoria: Antonio Rescallo (canción moderna), de Eibar; Agustín Larrañaga (acordeonista), de Elgueta; María Nieves Fernández (canción moderna), de Bilbao; Los The Poker (conjunto moderno), de Villafranca de Oria. Atracción: "Trío Los Pibes". Acompañamiento musical: Orquesta "Los Jaiki". Presentación: Martínez Ayuso.
CAMPEONATO DE CHANCHAZELAY. — Resultados de los partidos del domingo: Alkartasuna, 1; Olimpic, 1 (Juveniles). Amiter-Soraluce, no se presentó este equipo.
Con estos encuentros ha finalizado la fase previa. El próximo domingo comenzará la fase final, en la que intervendrán los primeros y segundos de los respectivos grupos.
S. D. EIBAR URKO, 4; ZARAUZ, 3. — A pesar del dominio constante que ejercieron los azulgranas, consiguieron esta mínima victoria con la particularidad de que los goles del equipo visitante fueron conseguidos en los diez últimos minutos.
El primer tiempo finalizó con el resultado de 1-0. Los goles de los locales fueron marcados por Gastañaga, Ayastuy, Saiz y un defensa rival en su portería.
La alineación azulgrana fue: Ibarzábal; Larreategui, Berriozábal, Andrés; Iñan, Sanz; Saiz, Bartra, Gastañaga, Maiztegui y Ayastuy.
ANTONIO PAGUAGA. — Ha sido motivo de general sentimiento en nuestra villa la muerte de don Antonio Paguaga, eibarrés de nacimiento y de corazón. Todo lo que fue y significó en la vida este paladín del tradicionalismo queda perfectamente encuadrado en la nota necrológica dedicada por nuestro periódico el pasado domingo con el título de un "jatorra". Por que don Antonio, simpático, abierto a todo y a todos, era ante todo y sobre todo eso: un "jatorra".

AZCOITIA

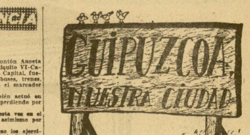
Azcoitia. (De nuestro corresponsal, GARMENDIA.)
NOTAS DEL DOMINGO. — Como actuaban en el frontón Anoeta de San Sebastián en el partido final nuestros pelotaris Chiquito VI-Carretero contra Bengoechea y Salaverría I, del distrito de la Capital, fueron muchos los azcoitianos que se desplazaron en autobuses, trenes, taxis, etc., saliendo derrotados nuestros paisanos, ya que el marcador al final registró un 22-13 favorable a los de la capital.
—El primer equipo de fútbol —el Anaitasuna— también actuó en San Sebastián, en el campo de Herrera, contra el Pasajes, perdiendo por la mínima (1-0).
—También los "peques" jugaron fuera del pueblo y esta vez en el campo de Ermua, contra el Arrate, de Eibar, y cayeron asimismo por un gol de diferencia (2-1).
—Al anochecer, en la iglesia parroquial, dieron comienzo los ejercicios espirituales, para la juventud femenina de la villa, bajo la dirección del sacerdote don José Antonio Echezarreta.
CURSILLO DE ENSEÑANZA. — Las mujeres de Acción Católica organizan un cursillo de Corte y Confección, para todas las señoras y señoritas de la villa, bajo la dirección de la señorita Jesusa Larrañaga, con un equipo de ayudantas. Los días serán lunes y martes, de tres a cinco de la tarde, y de ocho a diez de la noche. La cuota trimestral será de 75 pesetas para socias yde 100 pesetas para las demás.
Las inscripciones han de hacerse antes del día 15, en los comercios de hermanas Larrañaga y Joyería Ayestarán.

TOLOSA

Doble cartelera dominical, mientras que otros domingos no hay ni fútbol ni pelota

Apertura de la Escuela Municipal de Dibujo y Tecnología

Tolosa. (De nuestro corresponsal, NAJERA.)
EL PASADO DOMINGO, DUPLICIDAD DE ESPECTACULOS. No es la primera vez que el cronista ha expuesto en estas mismas columnas la lamentable circunstancia que ocurre en la villa en algunas jornadas festivas, y ha denunciado la poca coordinación existente en cuanto a la organización de espectáculos, pues se da el caso de que unos domingos las carteleras deportivas ofrecen dos o más programas, mientras que otros domingos no hay ni tan siquiera un modesto festival pelotístico.
Así, el pasado domingo el público tuvo que aceptar por asistir a Berazubi, privándose de los magníficos partidos de pelota entre profesionales del Beotíbar o asistir al frontón, cuando sabía que como tolosano y como "urdiña" era necesaria su presencia en Berazubi.
¿No es en verdad lamentable es la duplicidad de espectáculos? Ahora bien, teniendo en cuenta que el calendario futbolístico se confecciona en septiembre, estimamos que es la empresa del Beotíbar la que debería procurar que los partidos del frontón se programasen cuando en Tolosa no hay espectáculo deportivo alguno.
¿No sería en beneficio de la empresa, y, sin duda, de todos los deportistas tolosanos y de los distintos puntos de la comarca?
Vamos a ver si en esta ocasión hay suertecilla y se nos escucha este ruego que tantísimas veces nos formulan los lectores.
ESCUELA DE TECNOLOGIA Y DIBUJO. — Ayer se celebró el acto de apertura de la nueva Escuela Municipal de Dibujo, Mecánica y Tecnología, que tantos beneficios habrá de reportar a la juventud tolosana.
Recordamos a todos cuantos estén interesados de estos servicios municipales, que el costo de la matrícula es tan solo de 75 pesetas mensuales, por lo que en verdad que nadie se quedará sin adquirir conocimientos profesionales por razones económicas. Y creemos que sería verdaderamente lamentable que por negligencia tal vez de los propios padres que tienen hijos en edad escolar, la generación presente no se beneficiara de estas clases tan interesantes como son siempre las del dibujo mecánico y tecnología, las cuales serán dirigidas por el joven profesor tolosano señor Urruzola.
Las horas de clase están compaginadas con los horarios de las fábricas, y se ofrecerán todos los días laborables, salvo los sábados, de siete y cuarto a nueve y cuarto de la noche.
Las propias empresas deberán estimular a sus jóvenes aprendices a la asistencia a estos cursos de la nueva Escuela Municipal, recientemente creada por el Excelentísimo Ayuntamiento.
REGISTRO CIVIL. — Pasadas las fiestas navideñas, y atendiendo numerosas solicitudes de nuestros lectores, reanudamos desde hoy la publicidad del Registro Civil diario, que tan atentamente nos facilita la señorita Ianskun Ygara, joven escritora tolosana recientemente galardonada en el concurso de cuentos "Ciudad de San Sebastián", y que presta sus servicios en las oficinas del Registro Civil del Jurado Comarcal.
Nacimientos: Julián Arregui Zabaleta, María Teresa Murguiondo Echarri, María Mercedes Sarasola García, María Lourdes Domingo López, María Jesús Zubeldia Goenaga y María del Pilar Andrés Elvira. Nuestra enhorabuena a los venturosos papás.
Defunciones: Máximo Martínez Gutiérrez, de 60 años; Juana Arregote Ayestí, de 55 años. Nuestro pésame a sus deudos.
Matrimonios: Cruz María Iruleguí Aspillaga con Joaquina Urquía Echaburua; Francisco Javier Zapirain Claurrix con Prudencia Urcola Garmendia y Juan Agustín Irigoyen Echenique con María Anatarriaga Zubeldia. Felicidades a los nuevos esposos.
VICTORIA DE AYERBE. — En las finales provinciales disputadas el pasado domigo en el frontón Anoeta de San Sebastián, resultó campeón el manomanista amezquetarra Ayerbe, que se presentó defendiendo los colores deportivos tolosanos. Su victoria frente al campeón de Villarreal, Suquía, de 18-11, fue seguida por numerosos pelotazales tolosanos, que merced a los buenos oficios de la sección de pelota del Tolosa C. F., que organizó dos autobuses, pudieron trasladarse a la capital guipuzcoana en la mañana dominical.
La victoria de Ayerbe fue acogida con el natural júbilo por parte de la afición pelotazale tolosana y naturalmente por los entusiastas aficionados de Amezqueta, localidad que año tras año envía formidables representaciones a los campeonatos que se celebran en Tolosa. La victoria de Ayerbe creará una magnífica afición pelotística en Amezqueta, y sin duda que hará brotar nuevos valores del viril deporte vasco que tanto se practica en la localidad del famoso Pernando, situada a los pies del legendario Chindoqui.
El domingo por la tarde se hablaba de un posible homenaje al campeón manomanista provincial Ayerbe. Sin duda que sería muy bien acogido, y su organizador estimamos que estaría sumamente justificada, pues Ayerbe ha sabido dejar en inmejorable lugar los colores deportivos "urdiñas". Un aplauso para Ayerbe.
EMPATE EN BERAZUBI. — El buen tiempo reinante hizo que numerosos aficionados se dieran cita en el estadio de Berazubi, para presenciar el encuentro balompédico del Tolosa C. F. frente al Michelín. El partido finalizó con empate a cero tantos. La incertidumbre del marcador, los peligrosos avances de ambos equipos, el poco acierto para marcar goles y la falta de un jugador en el equipo visitante, hizo que el partido fuera seguido con señalado interés hasta el momento final. El Michelín lanzó un penalty contra el Tolosa, que bien pudo ser un gol, pero afortunadamente para los locales salió fuera de la portería.
Los aficionados salieron descontentos del partido, pues una vez más la delantera "urdiña" ha dado pruebas de carecer de elementos goleadores. Pero como quiera que la situación en la table clasificatoria no es peligrosa, hay todavía esperanzas de mejoraría. Mucho tendrá que trabajar el entrenador "urdiña" y amigo Ametzoy, en los próximos entrenamientos...



HERNANI

Hernani. (De nuestro corresponsal, J. GANZARAIN.)
SCHOLA CANTORUM. — Se recuerda a todos los componentes de la Schola Cantorum que, mañana, miércoles, día 13, reanudarán los ensayos a la hora y lugar de costumbre.
NUEVO PRESIDENTE. — El domingo se reunieron en una asamblea general los socios de la Sociedad Elur Txori, tratándose, entre otros asuntos, la elección del nuevo presidente, habiendo sido elegido don José Elicegui.
CINE CLUB. — Dando comienzo a las siete y media de la tarde en el Salón Zintzotasuna, se proyectará, mañana, miércoles, la película "La mano izquierda de Dios".
HA MUERTO DON JOAQUIN ERDOCIA. — A los 44 años ha dejado de existir en el día de ayer, don Joaquín Erdocia, uno de los dos heridos en la explosión de la caldera de Reposa. Noticia esta que nos ha entristecido a todos los hernaniarras, ya que don Joaquín era una persona estimadísima.
¡CAMPEONES! — Después de una campaña brillantísima en el campeonato de pelota de indistritos, los representantes del C. D. Hernani, Bengoechea y Salaverría I, participaron en la final, teniendo por contrarios nada menos que a Chiquito VI-Carretero de Azcoitia, venciendo por 22-13.
DANDO LAS GRACIAS. — Los familiares de doña Bonifacia Aguirre Izuzquiza, recientemente fallecida, imposibilitados de hacerlo ellos mismos, agradecen por medio de estas líneas las condolencias recibidas por la sensible pérdida.

BEASAIN

Beasain. (De nuestro corresponsal, LOPEZ.)
MUS. — El sábado se procedió en los salones de la Coral Loinaz al reparto de premios y trofeos del campeonato de mus organizado conjuntamente por la sociedad Coral Loinaz y la Sociedad Usurbe, con 84 parejas participantes. Previamente, la Organización invitó a una cena a todos los concursantes, incluso suplentes, que han actuado. El ambiente era de una animación extraordinaria, cerca de 200 comensales llenaban los amplios salones, y a los postres se procedió a la lectura de las clasificaciones. El vicepresidente de la Coral Loinaz, don Santiago Barcenilla, pronunció unas palabras alusivas al acto y seguidamente se distribuyeron los premios en medio de calurosos aplausos. El monumental trofeo de Relojes Edox adjudicado a la Sociedad Alai, lo retiró la primera pareja clasificada de dicha entidad. El trofeo "Gurelesa" para el segundo equipo lo retiró don Juan Aguirre, propietario del bar que lleva su nombre.
La clasificación individual se estableció así: campeones, Arraiza y Ugalde, trofeos y un viaje a Madrid de una semana de duración. Subcampeones, Ortega y Bastarrica, trofeos y dos calentadores "Imigás". Terceros, Mantecón y Barandiarán, trofeos y dos pantalones y camisas de Sastrería Jáuregui. Cuartos, Sacristán y Lamy, trofeos y dos armarios de baño, de Juan Ayestarán. Quintos: Fernández y Pedrosa, dos adornos. Sextos: Cuñado y González. Séptimos: Mendizábal y Sánchez. Octavos: Elorza y San José, botella de champán cada uno. Foto Aygües y Foto Alzuri donaron ampliaciones para los primeros clasificados. Al acto asistieron don Antonio Imaz y don Juan Murnamendiaraz, concesionarios de Relojes Edox e "Imigás", respectivamente. Y completando la serie de premios y regalos, la Casa Fundador hizo entrega de una petaca de coñac a cada uno de los participantes.
Este fue el broche de oro a un campeonato que no ha tenido parangón por la categoría de los premios y el número de concursantes y que ha servido para que la organización se haya apuntado un señalado éxito.

ORIO

Orio. (De nuestro corresponsal, OLIDEN.)
ECOS DEL DOMINGO. — El domingo se celebró la fiesta de la Sagrada Familia y con ello el "Día de la Familia".
En todas las misas se explicó el alcance cristiano de esta festividad. A las cinco de la tarde tuvo lugar una función religiosa propia del día en la que predicó el Padre A...guren (franciscano).
BODA. — En la iglesia parroquial de la Asunción de Echarri Aranaz (Navarra), tuvo lugar el pasado sábado el enlace matrimonial de la señorita de dicha localidad María Asun Goñi Igoa con el joven oriotarra José Antonio Salsamendi Génova.
NATALICIO. — Ha dado a luz una niña (María Jesús) doña Juanita Irure, esposa de don Joaquín Lerchundi Arrillaga.
CUMPLEAÑOS. — Hoy cumplen sus años, en Madrid, nuestro buen amigo don Ignacio Aldave Lerchundi; las señoritas María Sagrario Miralles Aróstegui yMaría Isabel Olden Solaberrieta.
Mañana cumplen don Antonio Aguirre Zubizarreta, coadjutor y organista de nuestra parroquia y las señoras doña Ignacia Arruti, de San Sebastián, y doña María Bastida de Segurola.

F...IR

CUMPLEAÑOS. — Cumplen hoy sus años don Santiago Urain, del Bar Alcorta, y doña María Carmen Zuazuabacar de Yudego.
Elgóibar. (De nuestro corresponsal, SALAVERRIA.)
EL IMPUESTO DE LA RECOGIDA DE BASURAS. — En la tablilla de anuncios de los bajos del Ayuntamiento se halla expuesta al público una nota del Municipio sobre la forma de abonar el impuesto de la recogida de basuras. En dicha nota aparecen diversas categorías, valoradas por puntuación, y cada punto que corresponde a cada familia es de 60 pesetas.
PROXIMA BODA. — Se anuncia para en breve el enlace matrimonial del joven elgoibarra y buen amigo nuestro José Iriondo con la señorita renteriana María Carmen Bizcarrondo.

AZPEITIA

...eitia. — (De nuestro corresponsal, ELIZBURU.)
...DOMINGO. — Tal como estaba anunciado al mediodía se ...en la plaza de toros el levantamiento de piedra entre los ... Lazcano de Aizarnazábal ...rren de Aya, con la piedra ...a de 112 y medio kilos.
...respondió actuar en primer ... a Lazcano, levantando 53 ... 3 minutos. En la segunda ... veces y en la tercera 47, ... veces en 30 minutos. En ... Ibarguren en la primera ... veces, en la segunda 52 ... tercera 47, en total 158, ganó la prueba por 10 alzadas.
...juveniles azpeitianos se trasladaron por la tarde a Mondragón ... su encuentro contra los ... de dicha localidad, donde ... derrotados por dos tantos a ...
...nochecer la orquestina y ... amenizaron bailables en ... Mayor, viéndose la plaza ...mada.
...CIMIENTOS. — Ha alegrado ...ilia de don Santiago Beovide ... María Olaz Alzpuru el nacimiento de un niño, que se llamará ...
...bién cuentan con una niña ...milia (María Jesús), don ... Orbegozo y doña Ma...ela Olavea.

VERGARA

Vergara. (De nuestro corresponsal, ALUSTIZA.)
VERGARA, 1; HERNANI, 1. — Una tarde primaveral y un Agorrosín completamente enlodado, imposibilitando la práctica de buen fútbol. El once mahonero no ha podido lograr los dos puntos, impedido por el coraje y la correa de los visitantes y los fallos del árbitro del encuentro, señor López.
AJEDREZ. — Organizado por el grupo ajedrecista local y patrocinado por la Caja de Ahorros Municipal de San Sebastián, se celebrará un campeonato local, en el domicilio social del C. D. Vergara, donde se halla abierta la lista de inscripciones para las categorías infantiles, juveniles y seniors.
BANQUETE INTIMO. — En el Hotel Lasa se reunieron altos empleados del F. C. Vitoria-Mecolalde, con objeto de rendir un íntimo homenaje a don Alfredo Pedrejón, interventor que ha sido jubilado recientemente.
HALLAZGO. — Se halla a disposición de la persona que la haya extraviado, una chaqueta de señora, de color marrón, hallada en el camino de la estación.

RENTERIA

Rentería. (De nuestro corresponsal, TORRECILLA.)
LUCTUOSAS. — A la avanzada edad de 87 años falleció cristianamente doña Leocadia Esnaola, de conocida y estimada familia renteriana. En la tarde de ayer se celebraron las exequias fúnebres que constituyeron una sentida manifestación de duelo.
DE TODO HUBO. — Mientras que el Touring regresaba derrotado de Alfaro, a pesar de los buenos auspicios que para nuestros representantes tuvo el encuentro al lograr marcar al poco tiempo de comenzar, el regional enterle se trajo los puntos en litigio a costa del Arechavaleta. El Freintza se mostró en todo momento superior al "siete" de los Universitarios al que en encuentro oficial de balonmano infringió severa derrota.
CINE CLUB. — Gran asistencia de amantes del séptimo arte en la sesión que organizada por el Cine Club se celebró en el cine Alameda, primera del ciclo biográfico programado. Pudimos apreciar que a continuación del descanso que se concede una vez proyectado el film y que procede al diálogo, fueron muchos los que se marcharon. Si fue por aprovechar el paseo que el que buen tiempo invitaba, aún tiene una atenuante, pero si esto es sistemático, dice muy poco en favor de los socios y supone un algo así como desaire para el presentador y canalizador del diálogo en esta ocasión José Antonio Olascoaga, que lo hizo con mucho acierto, por cierto.
CURSILLO NCTURNO. — Ayer dio comienzo el cursillo de Acción Católica Independiente en el cine On-Bide con asistencia de bastante público. La conferencia de hoy, que también será a las ocho de la noche, versará sobre "El cristianismo ante el mundo" y "Espiritualidad seglar".
SOCIEDAD GAU-TKORI. — Se celebró la anunciada asamblea general. Fue elegido presidente el industrial don Matías García que será quien nombre los miembros de la nueva directiva.
DEPORTE DE LA NIEVE. —Los montañeros del Urdaburu qua al puerto de Velate salieron el domingo para dedicar unas horas practicando el deporte de la nieve, regresaron encantados de la jornada vivida.

ANDOAIN

Andoain. — (De nuestro corresponsal V. HUICI.)
CONFERENCIA. — Hoy martes en el Salón Iparraguirre, tendrá lugar una interesante charla a cargo de tres miembros, dos hombres y una mujer, de la Liga de Alcohólicos Anónimos, quienes explicarán los efectos y consecuencias del enfermo alcohólico y su trascenden...
Esta charla, organizada por la Asociación Católica de Padres de Familia, para público de ambos sexos, tendrá lugar a las ocho de la noche y su entrada será gratuita. ...cia en la vida social.
IBERDUERO. — De una a dos del mediodía se suspenderá hoy el servicio eléctrico para efectuar reparaciones en su línea.

VILLAFRANCA DE ORIA

...franca de Oria. (De nuestro corresponsal, GARMENDIA.)
...NA NOTICIA. — Han comenzado en el emplazamiento de... las obras para el complejo cultural de la Asociación Cultural del Goyerri, con el objeto de terminar la primera fase para el próximo septiembre. ...ra de gran envergadura y de ...n trascendencia para la ... que lleva su nombre, por la ...ción profesional y cultural ...endrá para la juventud de ... alta de Guipúzcoa.

MONDRAGON

Mondragón. (De nuestro corresponsal, AZCARATE.)
HOMENAJE. — Acto verdaderamente emotivo el que tuvo lugar el sábado por la noche en el bar Mondragón con motivo del homenaje que el grupo "Quien tiró" le dedicó a su presidente don Antonio Berecibar Azula. Hubo discursos y durante la misma se derrochó el buen humor y sana alegría.
FUTBOL. — Mucho público asistió a presenciar el partido entre los juveniles locales y el de Azpeitia, este conjunto que venía con tanta fama. El partido fue muy entretenido, dando sensación los forasteros de ser más equipo que nuestros juveniles, por su corpulencia y juego, pero no tuvieron suerte a la hora de la verdad.
Los juveniles locales, aunque tuvieron una mediana actuación en la primera parte, dominaron en el resto del encuentro, triunfando por consiguiente por el resultado de dos tantos a cero.
El primer equipo en su salida a Vitoria salió una vez más derrotado por el tanteo de cinco a tres.

En Irún interesa

LOCAL OFICINAS

planta baja o primer piso 50 m2., aproximadamente, en alquiler. Escriban al Apartado 3.116. TRANSPORTES.

Jefe de producción

NECESITA EMPRESA EN CONTINUA EVOLUCION

Categoría: Perito industrial. - Dependencia: Gerencia. - Características: Capacidad, dinamismo y mucho sentido común. - Función: Dirección técnica. - Experiencia: Tres a cuatro años en talleres mecánicos. Edad: 25 a 35 años. - Retribución: Según méritos y variable con los resultados de su gestión.

Escribid con historial a don RICARDO LOPEZ. Apartado 246 - SAN SEBASTIAN. - Oficina de Colocación, núm. 1.

IBERDUERO, S. A.

MAÑANA, MIERCOLES, día 13, se suspenderá el servicio de 13 a 14 horas en los sectores de INCHAURRONDO, ALTO DE MIRACRUZ, JOSE ELOSEGUI e INMEDIACIONES DE LA FABRICA DE COCHES ARRUE, de esta ciudad, para efectuar diversos trabajos en las instalaciones de esta Sociedad.

Peones especialistas

se precisan, con posibilidades de ascenso, mediante cursos intensivos. Presentarse al jefe de personal, en HEREDEROS DE RAMON MUGICA, S. A. Barrio de VENTAS-IRUN

LEGAZPIA

Legazpia. — (De nuestro corresponsal, URCELAY.)
DEFUNCIONES. — Fallecieron el pasado día 5, el señor don Pedro Aróstegui y don Eduardo Zuaite.
CERTAMEN LITERARIO. — Se dió a conocer en acto sencillo celebrado en día de Reyes, el resultado del certamen literario infantil que anualmente organiza la Asociación de Padres de Familia. El fallo del Jurado fue el siguiente:
Primer premio, a Gurutze Zabaleta.
Segundo premio, a Milagros Osinaga.
Tercer premio a Sebastián Aztiria.
FUTBOL. — El domingo se disputó el encuentro Ilintxa-Elgoibar correspondiente al campeonato, con características de tarde deliciosa, terreno de juego en pésimas condiciones y el 1-0 desfavorable al término del primer período era remontado en la segunda parte por los tizoneros con juego y ganas.

ZUMAYA

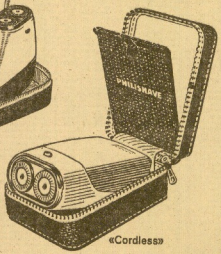
Zumaya. — (De nuestro corresponsal, AIZPURUA.)
A LA MAR. — Tras concluir con la campaña bonitera y después de un descanso un poco corto, aprovechado en la práctica de su profesión, ayer lunes comenzaron de nuevo en sus faenas pesqueras los numerosos "mariñeles" locales que prestan sus servicios en embarcaciones de Guetaria y de Orio. Así mismo el único pesquero de nuestro puerto, el "Nuevo Miguel Angel", salió a la mar ayer lunes.



TELEVISOR
23 TE 392 A



PHILISHAVE 120 SPECIAL



«Cordless»



PHILISHAVE 800 S

PHILIPS

Mejores no hay

FANTASIA MUSICAL PHILIPS 1965

DOS MILLONES PHILIPS PARA USTED

Si su aparato de radio concuerda con la Lotería Nacional del 5 de mayo de 1965

Infórmese en el distribuidor PHILIPS de su localidad

ARO

LAS MUJERES EN EL SIGLO XX

Pepita Ferrer, campeona de España de ajedrez

EMPEZO A JUGAR A LOS 5 AÑOS, PERO SI TIENE UNA HIJA NO LE ENSEÑARA

En ocasiones juega partidas por teléfono o por carta

De un agente policía de Helsinki pasamos a un agente comercial de Barcelona. Pero nuestra entrevista de hoy no se refería a su profesión. Pepita Ferrer nos hablará de su entrenamiento favorito. De su "hobby"... en el cual es campeona. Durante cuatro años seguidos campeona de España de ajedrez.

Llega por primera vez a San



Pepita Ferrer, cuatro años seguidos campeona de España de ajedrez. Por su habilidad y destreza, casi ha hecho una profesión de su "hobby". (Foto Paco Mari.)

Sebastián para asistir a un torneo simultáneo sobre treinta tableros de ajedrez. Ella, en el centro, recorrer a la vez uno y otro tablero, dando el juego a los treinta contrincantes.

—Esta clase de torneos me gustan mucho, porque tienen gran aliciente. Pero termino cansada por el esfuerzo de concentración y agilidad que se necesita. Ahora vengo de Santander, donde me he enfrentado con 38 tableros simultáneos. Gané 17, entablé 15, perdí 6. Estoy descontenta del resultado. Empecé tarde; tuve poco tiempo. A las doce de la noche me puse nerviosa, y deseando terminar, precipité un poco las cosas, que tuvieron influencia sobre el resultado.

—¿Cómo empezó a jugar?

—A los cinco años. Me enseñó mi padre en casa; me gustaba, tenía facilidad. Un día se formó un club de ajedrecistas en Barcelona. Comencé a jugar y a participar en campeonatos, y la afición siguió creciendo sola.

—¿Cuántos años lleva jugando? ¿No se cansa?

—Hace veintiún años que juego. Hay temporadas, como ahora, en las que me gustaría olvidarme de los tableros y las jugadas por una temporada. Pero los ajedrecistas tenemos una especie de veneno... y no podemos dejarlo.

—¿Estudia las jugadas de los grandes maestros?

—Pocas veces. Soy muy perezosa para documentarme técnicamente. Me gusta más lo intuitivo.

—¿Y entrenamientos?

—Solamente lo hice antes de mi salida para Alemania con don Rafael Saborido.

—¿Lo que más le gusta del juego?

—La combinación, el ataque. Y lo que menos, defenderme.

—Una pregunta indiscreta: Su título ostentado durante cuatro años, ¿lo mantiene porque es una jugadora excepcional, o... porque sus contrincantes son mediocres?

Contestación discreta:

—La mujer, en España, no tiene mucha afición a este juego. Las que lo practican no se esfuerzan mucho para superarse. Mi ilusión sería encontrar alguna fuerte para luchar de firme.

Pepita Ferrer nos ha confesado que la cualidad que más admira es la sencillez. La realidad es que ella la tiene. No presume de su título ni de su habilidad.

—¿Qué lugar ocupa el ajedrez en su vida?

—Deportivamente, todo. Fuera de esto, ninguno. Es algo innato en mí, que he aceptado y lo mantengo. Me da placeres y halagos, pero también tengo que sacrificarme.

—¿Su más difícil contrincante?

—Con las mujeres sólo juego para revalorizar mi título. De hombres no puedo citar a ninguno, porque hay muchos y muy buenos.

—¿Quién tiene más deportividad jugando?

—El hombre. Prefiero jugar con ellos, por muchas razones: son más nobles y más francos. Por mi parte, tengo todas las ventajas jugando con ellos; si pierdo es natural, y si gano... me entusiasmo. Por el contrario, ellos tienen siempre más recelo, pensando que puede ganarles una señorita.

—¿Qué proyectos tiene?

—Mejorar el resultado de los campeonatos de zona femeninos en el extranjero. Y formar parte del campeonato masculino en España. Para mañana y pasado, jugar en Rentería, Vitoria y Bilbao, siguiendo esta "tournee" planeada sobre la marcha.

—¿Qué nos dice para su ficha Pepita Ferrer?

—He nacido y vivo en Barcelona. Trabajo como agente comercial, y me gusta mi trabajo porque es independiente y permite iniciativas. Tengo tres hermanos (ninguno de ellos juega al ajedrez). La natación es mi deporte favorito. Viajo siempre sola, para no amoldarme al gusto de nadie. Si tengo hijos, a los chicos les enseñaré a jugar. Les puede servir para sus estudios, porque desarrolla las facultades mentales, pero a las chicas, ¡no! Es demasiado complicado y después les pasaría como a mí.

Dejamos a Pepita Ferrer en su hotel, donde se prepara para la "corrida" de esta tarde. El ruedo, para ella, es cuadrado, y cuando se publiquen estas líneas, el resultado de su actuación lo encontraran en nuestras páginas deportivas.

LUZ

Tallado de engranes

Rectos y helicoidales hasta modulo 12. Engranes de cadenas de todos los tipos, y piñones cónicos, hasta modulo 12

Talleres JOSE ARIN

Segundo Ispizua, letra G, bajos.

Teléfono 11.329

Cepillo puente

SE ADMITE TRABAJO HASTA DOS METROS Y MEDIO

TALLERES V. SANCHEZ.

Teléfono 65.161 - TOLOSA

Un expresidente de Estados Unidos, Herbert Hoover; un rey, Pablo de Grecia, y varios políticos famosos murieron en 1964

El general Mac Arthur, Nehru, y otras personalidades de categoría internacional fallecieron, asimismo, durante el pasado año

Durante el pasado año de 1964 rindieron tributo a la muerte importantes personalidades de categoría internacional. Un rey, un expresidente de los Estados Unidos, políticos famosos, artistas, militares abandonaron este mundo dejándonos el eco de la obra que realizaron en vida y que, acertada o desacertada, fue casi siempre importante, pues, si no hubiera sido así no habrían alcanzado la fama.

Julius Raab

El día 8 de enero fallecía en Viena el excanciller austriaco Julius Raab, a consecuencia de un edema pulmonar. Contaba 72 años. Ingeniero de Obras Públicas se lanzó a la política. Fue ministro de Transportes y de Comercio en 1938. Durante la ocupación nazi interrumpió su actividad política. En 1953 fue nombrado canciller federal. Por su acción durante el tiempo que permaneció como canciller se le consideró como al hombre que consiguió sacar a su país del marasmo económico en que se hallaba. Obtuvo, asimismo, el cese del régimen de ocupación y logró mantener una posición de equilibrio entre los bloques occidental y oriental.

Permaneció al frente del Gobierno austriaco hasta el mes de abril de 1961, fecha en la cual dimitió por razones de salud, siendo reemplazado por Alfonso Gorbach.

Sófocles Venizelos

En la madrugada del 7 de febrero expiraba, a los 70 años, Sófocles Venizelos, uno de los más famosos políticos de Grecia, mientras regresaba por mar de Creta a Atenas. Venizelos fue primer ministro, viceprimer ministro y ministro de Asuntos Exteriores en el Gobierno de George Papandreu, hasta que dimitió en diciembre de 1963. Era dirigente del Partido Liberal griego.

Pablo I de Grecia

El 6 de marzo murió en Atenas el rey Pablo I de Grecia. Había nacido en Atenas el 14 de diciembre de 1901. Era el tercer hijo del rey Constantino y la princesa Sofía de Prusia, hermana del emperador Guillermo II y nieta, por tanto, de la reina Victoria de Inglaterra. Subió al trono en 1947, al morir Jorge II.

La vida del rey Pablo estuvo llena de acontecimientos adversos. Tuvo que expatriarse varias veces. En varios sitios trabajó como simple empleado. Era un gran deportista, piloto de aviación y marino excelente. El período más brillante de su historia coincide con el que corresponde a la etapa de la insurrección comunista, que estuvo a punto de incluir a Grecia en el telón de acero. Su intervención personal contribuyó grandemente a superar tan triste etapa.

Poco antes de morir estuvo en Madrid esperando coincidir con el nacimiento de su nieta, la hija de los príncipes Juan Carlos y Sofía, pero tuvo que regresar a Atenas reclamado por una crisis política.

General Mac Arthur

A la edad de 84 años, el 6 de abril, falleció el general norteamericano Douglas Mac Arthur, después de sufrir tres intervenciones quirúrgicas. Mac Arthur era héroe de tres guerras. Durante la segunda conflagración mundial condujo a la victoria a las fuerzas aliadas en el Pacífico, y después ayudó al Japón a recuperarse económicamente, tras la contienda. Como general del Ejército norteamericano tenía cinco estrellas, graduación que sólo se ha concedido a otros cinco generales, entre ellos el ex presidente Eisenhower.

Mac Arthur, número uno de su promoción de West Point, a los 38 años era el jefe de división más joven del Ejército norteamericano. Fue herido dos veces y citado en siete ocasiones por su valor durante la primera guerra. Fue jefe de las fuerzas de las Naciones Unidas en Corea, de junio del año 50 a abril de 1951.

Lady Astor

El día 1 de mayo murió lady Astor, a los 85 años de edad, en Londres. Nacida en Norteamérica, Nancy Astor fue la primera mujer que ocupó un escaño como miembro del Parlamento en la Cámara de los Comunes británica.

Jawaharlal Nehru

El óbito del primer ministro de la India, Nehru, se produjo, como consecuencia de un ataque cardiaco, el 27 de mayo, en su residencia de Nueva Delhi. Pandit Jawaharlal Nehru nació en 1889 en el seno de una familia de bracmanes. Estudió en las universidades inglesas de Harrow y Cambridge. En 1916 tuvo sus primeros contactos con Gandhi y desde entonces consagró su vida por entero a la causa de la independencia de su país y a la implantación de la nueva República india.

Desde 1954 su actividad política fue extraordinaria en el campo internacional, consiguiendo vivir en equilibrio entre los bloques oriental y occidental, en beneficio de su país. Su innato carácter fuerte e impulsivo sabía doblegarse a las mejores cortesías y formas que aprendió en Inglaterra y bajo su capa de liberal bullía su insobornable vocación por llevar a todo trance a la India a la cúspide del mundo asiático.

Maurice Thorez

A bordo de un navío soviético, cuando se dirigía a Yalta para tomarse unas vacaciones, falleció víctima de una crisis cardiaca el número uno del Partido Comunista francés, Maurice Thorez. Sucedió esto el 11 de julio de 1964. Thorez dirigió durante 34 años las actividades del comunismo francés. Últimamente había sido relevado en la secretaría general, el puesto más importante, por Waldeck-Rochet. Thorez contaba 64 años y, al morir, iba acompañado de su segunda esposa, Jeanine Vermeesch. Nunca dejó de proclamarse discípulo y fiel admirador de Stalin.

Palmiro Togliatti

El 21 de agosto de este mismo año murió Palmiro Togliatti. Contaba 71 años de edad y falleció en un hospital de Yalta (Crimea), donde le trataba un equipo de médicos soviéticos e italianos. Cuarenta minutos después de la muerte del jefe del Partido Comunista italiano llegó a Yalta Kruschev para dar el pésame a la familia.

Desde 1926 Togliatti fue la primera figura del comunismo italiano. Durante los años del fascismo vivió en Rusia. Durante la guerra de España se dedicó a la organización de las Brigadas Internacionales.

Después de la segunda guerra mundial regresó a Italia y fue nombrado vicepresidente del Gobierno, cargo que conservó hasta que en 1947 De Gasperi expulsó a los comunistas del Gobierno. En 1948 resultó herido en un atentado. En sus últimos tiempos sufrió críticas de los elementos jóvenes del partido y a partir de la insurrección de Hungría, en 1956, consiguió a duras penas mantener la unidad. Finalmente se declaró partidario del "policentrismo" dentro del movimiento comunista internacional, es decir, que los partidos de los distintos países no tiene por qué seguir ciegamente las instrucciones de Moscú.

Sakari Tuomioja

El 9 de septiembre murió en Helsinki Sakari Tuomioja, embajador de Finlandia y mediador de la ONU para la cuestión de Chipre. Había sido primer ministro, diplomático y financiero.

Sakari Severi Tuomioja nació el 29 de agosto de 1911, en lo que por aquel entonces era todavía gran ducado ruso de Finlandia. Cursó estudios de Derecho y se convirtió en ministro de Finanzas al final del régimen del mariscal Mannerheim, entre 1944 y 1945. Desde 1948-50 desempeñó el cargo de gobernador del Banco Internacional para la Reconstrucción y el Desarrollo, y, posteriormente, del Fondo Monetario Internacional. Fue primer ministro de Finlandia (1953-1954).

En la ONU, además de mediador en la crisis de Chipre, desempeñó importantísimas funciones, como la de encargado de las cuestiones económicas en Laos durante la grave crisis de 1959.

Harpo Marx

A los 70 años de edad, el 28 de septiembre de 1964, fallecía en el hospital Mount Sinair, de Hollywood, Harpo Marx, el miembro mudo del famoso trío de los hermanos Marx. Harpo siempre llevaba la peluca rubia. Harpo, cuyo verdadero nombre era Arthur, llevaba semirretirado cinco años, hasta 1963, fecha en que se retiró por completo.

Herbert Hoover

En un departamento del Waldorf Astoria, en Nueva York, el día 20 de octubre, murió el ex presidente de los Estados Unidos Herbert Hoover. Contaba 90 años de edad y la causa del desenlace fue una hemorragia intestinal. Había nacido en 1874 en West Branch (Iowa). Era hijo del herrero de la localidad. Empezó a trabajar como minero y terminó como ingeniero. Su primera aparición en la escena internacional la hizo como encargado de la ayuda norteamericana a Bélgica, cargo que ocupó hasta que su país, en 1917, entró en la guerra. En 1920, como candidato republicano, fue elegido presidente de los Estados Unidos por más de seis millones de votos de diferencia sobre su contrincante Al Smith.

Príncipe Pedro de Mónaco

El príncipe Pedro, padre del príncipe Rainiero de Mónaco, falleció el día 10 de noviembre, en un hospital de París. Contaba 69 años de edad.

Henrich von Brentano

A los 69 años, el 15 de noviembre, expiró en Darmstadt el doctor Henrich von Brentano, presidente del grupo CDU-CSU del Bundestag. El doctor Von Brentano fue ministro de Asuntos Exteriores de Alemania desde 1955 a 1961. Cuando murió era el jefe parlamentario de la mayoría cristiano demócrata.

En diciembre de 1963 fue operado de la garganta y, más tarde, ya de regreso a su hogar, parecía que su convalecencia seguía un curso satisfactorio.

E. R.

LA SEÑORA

† Doña María Engracia Goiburu Badiola

(VIUDA DE DON FRANCISCO LANDA)

FALLECIO EN EL DIA DE AYER, EN ZUMARRAGA, A LOS 87 AÑOS DE EDAD

DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA B. A. DE SU SANTIDAD

R. I. P.

Su director espiritual, don Ibon Apernbay; sus resignados hijos, don José María, doña Rosalía y doña María de la Asunción; hija política, doña Angelita Lizarralde; hermana política, reverenda Madre Facunda Landa de la Cruz (adoratriz, ausente); nietos, Francisco Javier, José María, Antonio María, don Joaquín Zacarías y doña María Asunción Landa Lizarralde; sobrinos, primos y demás parientes

SUPLICAN a sus amistades encomienden su alma a Dios y asistan a los funerales de cuerpo presente que por su eterno descanso se celebrarán HOY, MARTES, a las CINCO de la tarde, en la iglesia parroquial de NUESTRA SEÑORA DE LA ASUNCION, y acto seguido a la conducción del cadáver al cementerio de la villa, por todo lo cual les quedarán muy agradecidos.

ZUMARRAGA, 12 de enero de 1965.

Domicilio: PLAZA DE NAVARRA, número 5, segundo.

†

EL SEÑOR

DON SEVERO ARANZAMENDI ECHEVARRIA

(MEDICO)

FALLECIO, EN ZALDIVAR, EN LA MAÑANA DE AYER, A LOS 75 AÑOS DE EDAD

DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA DE SU SANTIDAD

R. I. P.

[illegible] don Bruno Lazpita; su resignado hijo, don Miguel Angel; hija política, doña Delfina Maiztegui; hermana, doña Ana; hermanos políticos, sobrinos, su fiel servidora, doña Eustaquia Loizate, y demás parientes,

SUPLICAN a sus amistades encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a la conducción del cadáver, que se verificará HOY, MARTES, a las CUATRO Y MEDIA de la tarde, y, acto seguido, a los funerales, que se celebrarán en la parroquia de SAN ANDRES APOSTOL, de Zaldívar, por todo lo cual les quedarán muy agradecidos.

Domicilio: ZALDIVAR.

Zaldívar, 12 de enero de 1965.

PASTILLAS KOKI

TOS-ANGINAS

CONSULTE SU MEDICO

EMPLEADO

CONOCIMIENTOS OFICINA

tipo seguros, Redacción y nociones de contabilidad. Interesa vascuence. Dirigirse, a mano, con historial y lo que sabe hacer. Reserva absoluta. Dirigirse al núm. 54, Oficina de Colocación. SAN SEBASTIAN.

Aprendiz

se precisa para montador y mecánico. Edad, 16 a 18 años. Presentarse tardes en A. de Goyoaga Hijos, S. A. [illegible], 28

EL SEÑOR

† Don Antonio Goiti Guisasola

FALLECIO AYER, A LOS 78 AÑOS DE EDAD

DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA B. A. DE SU SANTIDAD

R. I. P.

Su director espiritual, don Pedro Garitano; sus resignados hijos, doña Rufina, don Tomás, doña Ceferina, don Ignacio y don Sabino; hijas políticas, doña Carmen Alcorta, doña Jesusa Elorriondo y doña Conchita Bilbao; hermano, don Amado (ausente); nietos, sobrinos, primos y demás parientes

SUPLICAN a sus amistades encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a la conducción y funerales, que se celebrarán HOY, MARTES, a las SIETE MENOS CUARTO de la tarde, en la iglesia parroquial de SANTA MARINA, por todo lo cual les quedarán muy agradecidos.

VERGARA, 12 de enero de 1965.

Domicilio: ZUBIETA, número 7, segundo.

LA SEÑORA

† Doña Juana Otamendi Argaya

(VIUDA DE DON JOSE MARIA URRETAVIZCAYA)

FALLECIO EN EL DIA DE AYER, A LAS TRES DE LA MADRUGADA, A LOS 66 AÑOS DE EDAD

DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA B. A. DE SU SANTIDAD

R. I. P.

Su director espiritual, don Hipólito Usabiaga; sus resignados hijos, doña Tomasa, doña Josefa, don José Antonio, doña Asunción, don Pedro José, don Marcial, don Agustín, doña Concepción, doña Ramona, don Manuel, doña María Carmen y don José; hijos políticos, don Sabino Arizmendi, doña María Jesús Iguarán, don Avelino Gaiarraga, don Ignacio Urquizu y doña Agustina Murua; hermanos, doña Josefa Otamendi; hermanos políticos, nietos, sobrinos y demás parientes

SUPLICAN a sus amistades encomienden su alma a Dios y asistan a la conducción y funerales que por su eterno descanso se celebrarán HOY, MARTES, a las CUATRO Y MEDIA de la tarde, en la iglesia parroquial de SAN PEDRO, de Asteasu, por todo lo cual quedarán agradecidos.

ASTEASU, 12 de enero de 1965.

Domicilio: CASA LIZARRAGA.

EL SEÑOR

† D. José Maquíbar Segurola

FALLECIO AYER, EN ZUMARRAGA, A LOS 62 AÑOS DE EDAD

HABIENDO RECIBIDO LOS AUXILIOS ESPIRITUALES Y LA BENDICION APOSTOLICA DE S. S.

R. I. P.

Su director espiritual, don Domingo Irigoyen; sus tíos, primos y demás familia

SUPLICAN a sus amistades encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a los funerales, que se celebrarán MAÑANA, MIERCOLES, a las CINCO de la tarde, en la iglesia parroquial de NUESTRA SEÑORA DE LA ASUNCION, de esta villa, por todo lo cual les quedarán agradecidos.

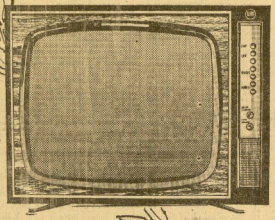
ZUMARRAGA, 12 de enero de 1965.

Domicilio: SECUNDINO ESNAOLA, número 1.

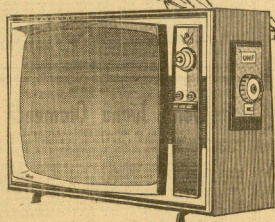
(LA FAMILIA NO RECIBE.)

VANGUARD TRIUNFA

por su visión no superada en la recepción del 2.° programa UHF, en MADRID



Modelo 236 Pulsel de 23" UHF - VHF
Montado con el nuevo sistema
"PULSEL" Pulsador Selector,
dotado de MEMORIA ELECTRONICA
y con tubo "BONDED SHIELD"
Ultra Visión.
Recibe todos los canales
posibles en T.V.



Modelos 195 UHF y 235 UHF en 19" y 23"
Con sintonizador incorporado
que permite la recepción de
UHF con gran fidelidad.
Ambos modelos reciben todos los canales
posibles en T.V.

Las primeras pruebas realizadas en Madrid por T.V.E. en sus emisiones en UHF, han constituído un rotundo éxito para Vanguard que ha demostrado que su verdad es una realidad indiscutible

VANGUARD

SIGUE SIENDO EL MEJOR

EL MUNDO DE LOS DEPORTES.-EL MUNDO DE LOS DEPORTES

ESQUI

Laredo revalidó, en Aralar, el título guipuzcoano de fondo

Con gran animación y magnífico tiempo se celebró el domingo en la sierra de Aralar, organizado por el Club Alpino Uzturre de Tolosa, el campeonato guipuzcoano de fondo, sobre un recorrido aproximado de 12 kilómetros, con salida y llegada a la casa forestal.

Quince corredores tomaron la salida —no se presentó el tolosano Ekisegui— sobre un trazado cuya nieve estaba helada al principio y pesada al final, clasificándose catorce, al retirarse Larrarte.

La clasificación fue la siguiente:

1. Juan Antonio Laredo, Club Vasco de Camping, 57-16.
2. Francisco Bañales, del Club Amaikak-Bat, 57-44-2/5.
3. David Hernández, Club Alpino Uzturre, 58-25-3/5.
4. Eugenio Berridi, Club Vasco de Camping, 1-1-3-2/5.
5. José Ramón Vega, del Club Amaikak-Bat, 1-1-4-1/5.
6. José A. García de Vicuña, Amaikak-Bat, 1-13-9-4/5.
7. Antonio Lobo, Club Alpino Uzturre, 1-15-56-4/5.
8. Alberto Cáceres, Club Amaikak-Bat, 1-16-23-4/5.
9. Juan José Lampré, Club Alpino Uzturre, 1-18-46-2/5.
10. Luis Cardona, Club Amaikak-Bat, 1-23-20-4/5.
11. Nicanor Cruz, Club Amaikak-Bat, 1-23-5-2/5.
12. Francisco J. Apraiz, Club Vasco de Camping, 1-23-56 1/5.
12. Eduardo Hernández, Club Alpino Uzturre, 1-28-34-3/5.
14. Miguel Arrastoa, Club Alpino Uzturre, 1-31-25-4/5.

Otro título más para el donostiarra Juan Antonio Laredo que se tomó la revancha del "Trofeo Apertura", aunque la verdad tuvo que emplearse a fondo para derrotar al "amaikatarra" Francisco Bañales a quien sólo sacó 28" 2/5.

El próximo domingo se disputa el campeonato vasco - navarro de relevos 3 x 10 que tienen gran interés por la igualdad de fuerzas entre los equipos del Alpino Uzturre, Amaikak-Bat y Club Vasco de Camping.



BALONCESTO

Extraordinario triunfo del Atlético (103-47) sobre Unquinesa

Victoria del La Salle y derrotas de la Real Sociedad y el Universitario

De normal podemos catalogar los resultados de la Liga Vasco Navarra. Quizá la única sorpresa de la jornada resida en la abultada victoria que sobre la Unquinesa consiguió el Atlético. Es también noticia no por esperada menos venturosa la victoria de La Salle sobre el Concha.

Real oSciedad, 38; Vitoria, 64.

Era atractivo el programa dominical y una gran parte de ese atractivo se centraba en el partido de Marianistas donde el líder rendía visita a la Real Sociedad.

Mucho público en Aldapeta y cancha en buenas condiciones. El cuadro de Añúa se presenta con las bajas importantes de Llaño y Gorocahtegui. Por el contrario la Real se presenta, creemos recordar que por primera vez en la temporada, con diez hombres.

El partido no tiene demasiada historia. El líder dominó, sin demostrar un gran momento de juego. Se adelanta el Vitoria, 5-0, 10-4 y 16-8. Se advierte claramente la superioridad de los visitantes. Laso realiza sus jugadas habituales y conduce el equipo con seguridad. En la Real se advierte un total desconcierto. Turrillas no defiende y es por su lado por donde llegan la mayoría de los puntos. El partido desde que termina el primer tiempo parece ya decidido merced al 31-17 favorable al Vitoria que campea en el marcador.

En el segundo período continúa el juego con las mismas características. El Vitoria continúa aumentando su ventaja, dejando en el espectador la duda de si su juego anodino e insulso está motivado por la ventaja conseguida o realmente algunas de sus figuras atraviesa un momento de baja forma.

Incomprensiblemente, Linares cambia por completo el equipo, dando entrada a todo el banquillo. Sin grandes variaciones el partido finaliza con el tanteo de 64-38 favorable a los alaveses.

En un partido sin historia destacaron Laso y Tapias por los vencedores y Michelena I y Astier, con algunas cosillas de Ortega por los realistas. Mal arbitraje del señor Fernández.

Real Sociedad: Frischi, 2; Barrenechea, 1; Astier, 6; Yudego, 7; Balanzategui, 2; Ganuza, 2; Michelena II, 2; Turrillas, 7; Ortega, 10.

Vitoria: Serrano, 5; Laso, 20; Tapias, 15; Cobas, 3; Ortiz de P., 15; Ortiz de Guereñu, 2; Jiménez, 4.

La Salle, 44; Concha, 37.

Mucho se jugaba el equipo fronterizo en este partido y por ello se saltó al campo con la convicción de que una derrota sería nefasta. El Concha equipo joven, inexperto había totalizado un excelente principio de la primera vuelta, después lógicamente las constantes derrotas dejaron al equipo bilbaíno en una situación que ahora se ha agravado sensiblemente con esta derrota en la ciudad fronteriza.

La Salle ha salvado, pues, el primero de la serie de escollos que para el equipo de García va a representar la segunda vuelta.

Es importante la victoria por los puntos que con ella se contabilizan, pero quizás reúna más importancia la circunstancia de los puntos que no ha contabilizado el Concha, equipo de cuya suerte depende la de dos equipos guipuzcoanos.

El resultado 44-37 habla muy bien de la combatividad de ambos equipos y también de la previsión que el domingo pasado tuvieron los iruneses en los minutos finales del partido.

Queda, pues, abierta la puerta de la "salvación", el alcanzarla ya es cuestión de entrega total de jugadores y público...

Juventus, 56; Universitarios, 36.

Derrota de los estudiantes donostiarras en el difícil terreno de Mallona. Al igual que en la primera vuelta las huestes de Murua han sucumbido ante el Juventus. Sinceramente esperábamos más del Universitarios, sin embargo tampoco debe ser motivo de pesimismo la abultada derrota, cuando de todos es sabido la irregularidad de los donostiarras.

Atlético, 103; Unquinesa, 47.

Un Atlético pletórico de facultades y juego derrotó en toda la línea al Unquinesa.

De sorpresa podemos calificar el resultado pues si bien se esperaba la victoria atlética, ni los más optimistas hubieran presagiado un tanteo semejante.

Salió en tromba el Atlético y rápidamente pudimos advertir que Shegundo Azpiazu "secaba" completamente al gigante Alonso. Se jugaba a gran ritmo y desde un principio se aprecia la superioridad de los atléticos.

Comentábamos anteriormente, que el equipo de Gasca estaba obligado a ofrecer al público un gran espectáculo. El examen a que aludíamos en aquella ocasión lo salvaron los donostiarras con un sobresaliente muy alto.

Pudimos apreciar el odmingo el gran momento por que atraviesa Azpiazu; su constante superación García, nos felicitamos al ver a Guruceta completar una de sus mejores actuaciones de la temporada y fue motivo de satisfacción para todos apreciar la valía del banquillo atlético.

El primer tiempo que finalizó 47-13, fue de claro dominio atlético, que sin embargo no hacía pensar en los 103 puntos finales.

En el segundo período en sus principios el Atlético como es ya crónico, bajó ostensiblemente en su rendimiento. Se les encontraba indecisos y fríos; pasado el momento flojo, el Atlético dio comienzo a su marcha ascendente. Azpiazu "secó" por personales a Alonso cuando todavía faltaban 10 minutos para el final.

La gran figura del partido ¡el árbitro! El señor Nicolau del colegio catalán hizo un arbitraje perfecto, el mejor de la actual temporada, solo comparable al que en la fase de ascenso nos ofrecieron los hermanos Sáez.

Atlético: Laborde, 4; Urreizti, 2; Aranzadi, 10; Martínez, 22; García, 22; Guruceta, 18; Azpiazu, 25.

Unquinesa: Moreno, 2; Alonso, 4; Esteban, 11; Zugazaga, 8; Cerreiriña, 10; Rosado, 12.

EL AGUILAS FICHA AL AMERICANO BELL

El representante norteño en la máxima categoría nacional ha conseguido el concurso del americano Bell. Hace unos días no decía Paco Díez que era imprescindible el concurso de jugadores yanquis. Fiel a su teoría el proomtor aguilucho ha conseguido el fichaje del superclase norteamericano.

Por oahora basta con la noticia que esperamos ampliar en días sucesivos.

CONTACTOS ENTRE EL ATLETIC Y EL PICADERO, DE BARCELONA

Ayer por la tarde nos informaron en la Secretaría del Atlético de las conversaciones que dicho club viene manteniendo con el Picadero, de Barcelona. Hay intención de traer al equipo catalán a nuestra ciudad lo que constituiría un gran acontecimiento.

Francisco J. OCHOA

RESULTADOS DEL DOMINGO

Regionales:
O. J. Irún, 23; Bancaya, 38.
Shangurro, 0; Antiguo, 2.
Anoeta, 28; Luzuriaga, 34.

Juveniles:
Atlético San Sebastián, 81; Aldapeta B, 38.
Universitarios, 88; La Salle, 28.
Real Sociedad, 38; Aldapeta A, 34.
La Salle, 18; Don Bosco, 38.

Infantiles:
Cordimariana, 30; Aldapeta, 28.
La Salle, 2; Chemsa, 0.

Femeninos:
Oargui, 0; Buen Pastor, 2.
San José, 34; Real Sociedad, 38.

A. T. G., 2; Madina, 67.

Balonmano

A falta de dos jornadas, el Bianchi se proclama campeón de Guipúzcoa de Primera Categoría

Mañana, por la noche, será homenajeado el jugador internacional del Bidasoa, José Luis Villa

Dentro de los torneos regionales de balonmano, se registraron el pasado domingo los siguientes resultados correspondientes a los campeonatos de Guipúzcoa de primera y segunda categoría.

Primera categoría

Juventud Antoniana, 7; Donibane, 7.
Ereintza, 18; Universitarios, 8.
Dom Bosco, 9; Bianchi, 11.
Ayete, 7; Bidasoa, 6.

El partido de máximo interés radicaba en el Dom Bosco - Bianchi ya que del mismo dependía el título regional para el que optaban varios equipos, pero que al darse la victoria del Bianchi, este se posesiona del mismo a falta de dos jornadas para finalizar el torneo. El Bianchi, debutante en primera categoría, cierra de esta forma con broche de oro su permanencia en la misma, cupándole ahora el honor de representar a Guipúzcoa en los próximos campeonatos nacionales.

En los restantes encuentros sobresale la victoria del Ayete, quien en esta final del campeonato está mostrándose como el prometedor conjunto que se pronosticó a principio de temporada y bueno será contar con él para la próxima "Copa de San Sebastián". Mientras que contra todo pronóstico, los actuales campeones de España y de Guipúzcoa de segunda categoría el Donibane, uno de los candidatos al título, solamente pudo alcanzar un punto frente a la Juventud Antoniana dejando de esta forma el título en poder del Bianchi.

Segunda categoría
(Grupo primero)

Gaztedi Usurbil, 21; Ayete, 14.
Bianchi, 8; Bidasoa, 7.
Luzuriaga, 12; Trincherpe, 22.

Las pequeñas dudas existentes sobre la clasificación del Gaztedi para la fase final, juntamente con el Praga, líder indiscutible del grupo, quedaron solventadas con su brillantísima victoria frente al Ayete, por lo que serán los muchachos de "Chuchín" los que pasen a disputar la reñida final. Mientras que por su parte el Bianchi que pugnaba con los de Usurbil por el puesto clasificatorio, pasó sus más y sus menos para asegurarse los dos puntos que a la postre de nada han servido.

(Grupo segundo)

Carmelo, 4; Allerru, 7.
Hernani, 12; Ensanche Oriental 2
Jaizkibel - Luises Loyola (suspendido).

En este grupo, clasificados de antemano el Hernani y Luises de Loyola, quedaba la incógnita de si los loyolatarras podrían desbancar del primer puesto a los hernaniarras, pero al darse la victoria de estos últimos sobre el Ensanche Oriental, quedan proclamados campeones de grupo para ser juntamente con los Luises de Loyola los que participarán juntamente con el campeón y subcampeón del grupo primero, Praga y Gaztedi, por el título regional de segunda categoría.

Cuando finalicen los partidos que restan en estos dos grupos, motivados por aplazamientos de los mismos, se dilucidará la fase final que empareja al campeón de grupo primero contra el subcampeón del segundo y viceversa, por lo que los encuentros a celebrar a doble vuelta serán los siguientes: Praag contra Luises de Loyola y Hernani contra Gaztedi, faltando por conocerse en qué terrenos se jugarán los primeros encuentros, que se jugarán por el sistema de eliminatoria clasificándose los dos vencedores para la gran final del campeonato de Guipúzcoa.

Como podrá apreciarse, cuatro equipos totalmente diferentes, dos de ellos representantes de la provincia, tal como Hernani y Usurbil, otro del barrio donostiarra de Loyola y un representante de la capital, el Praga, equipo éste considerado como el máximo favorito para el título, al estar sus filas nutridas por los jugadores del Carmelo, actuales campeones de España de primera división, y que por motivos de una injusta sanción están obligados a figurar en segunda categoría regional sin opción a título alguno ni representar a Guipúzcoa en los campeonatos nacionales por espacio de dos temporadas.

Mañana, por la noche, en la villa irunesa, se procederá al homenaje al jugador del Bidasoa Villa, en la actualidad uno de los mejores jugadores españoles y el máximo goleador del II Campeonato Mundial Universitario, celebrado recientemente en Madrid, en la que la selección española se proclamó subcampeona del mundo.

El historial internacional de Villa no puede ser más brillante, pues si bien es uno de los jugadores de la última hornada, ha actuado en cuatro encuentros con la selección nacional absoluta: Noruega, Islandia (en dos ocasiones) y Bélgica, destacando en todos ellos por su facilidad goleadora ante el marco contrario. Ultimamente fue seleccionado para el equipo español universitario, reservándosele para las jornadas finales, y de esta forma fue el verdadero forjador de la victoria contra Francia, tras conseguir marcar seis goles, catalogándolo la prensa madrileña como el mejor jugador sobre la pista del Palacio de los Deportes, con otra destacadísima actuación en la final contra Alemania. Villa es, pues, en la actualidad, uno de los firmes puntales del balonmano español.

A las ocho de la noche todos los asistentes a este simpático acto se reunirán en el local social del Club Deportivo Bidasoa, plaza de Urdanibia, 1; donde se celebrará la cena homenaje, para el final de la misma serle impuesta la insignia de plata del C. D. Bidasoa al jugador Villa, que de esta forma se rinde homenaje al primer internacional del Bidasoa y también, por qué no decirlo, al primer representante guipuzcoano en la selección española, después de varios años de ausencia de jugadores guipuzcoanos en sus filas.

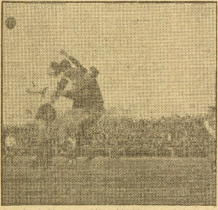
La asistencia a los actos será permitida a todos los aficionados que deseen adherirse al homenajeado, pudiendo realizar las inscripciones en el local indicado o bien llamando al teléfono 24.497, de San Sebastián, donde don José Antonio Apezteguia las atenderá en sus peticiones.

ARRAZOLA

EL MUNDO DE LOS DEPORTES.-EL MUNDO DE LOS DEPORTES

En un magnífico primer tiempo, el R. Unión venció al Hospitalet (2-0)

Después, en el segundo, se dedicó a mantener la ventaja, por lo que dominó el Hospitalet



Buen despeje del portero catalán, defendido por un defensa y acosado por Solaegui. (Foto Guiller.)



El segundo gol, marcado por Arrastia. (F. Guiller.)

Gallastegui, igual a: «mejor fútbol»

El Hospitalet que ha pasado por el embarrado estadio Gal irunés es casi el mismo equipo —sus hombres, se entiende— que tan buen partido hizo en Atocha, donde perdió por 5 a 4. Sin embargo, en el campo donostiarra me gustó más que anteayer en el histórico terreno unionista. Acaso el barro perjudicara ahora el buen desenvolvimiento de este equipo ensamblado y con excelente fútbol por parte de algunos de sus jugadores, Vicedo, Ferrando, Iznata, Mesones y, sobre todo, Balcells, habilidoso delantero centro, quien, en terreno seco, hubiera hecho más de un gol, tal como jugó el domingo.

El Real Unión, en cambio, hizo en el primer tiempo —porque tras el descanso volvió a ceder, como en pasadas ocasiones— el mejor fútbol de toda la temporada. La presencia de Gallastegui en la delantera ha dado no sólo más rendimiento a ésta, sino, sobre todo, una coherencia que antes no tenía. Más claro: el ataque irunés jugó anteayer más al fútbol que otras veces. Más que nunca, en lo que va de temporada. Pero, en el segundo tiempo, Gallastegui se evaporó, mientras otros bravos luchadores unionistas —Amantegui, Arrastia, Solaegui— que habían destacado en los primeros cuarenta y cinco minutos bajaban en rendimiento. Desfallecimiento que aprovechó el Hospitalet para reaccionar e imponer su juego, su buen fútbol, ligando contraataques muy peligrosos. Dos de ellos, llevados perfectamente por Balcells, terminaron con un mismo difícil y peligroso remate a un ángulo, que Vallejo, bien colocado, neutralizó en sendas felices intervenciones, saliendo a córner el balón. A los 30 minutos de este segundo tiempo, en plena presión barcelonesa —el Real Unión contraatacaba con pases largos— se lesionó el medio izquierda, Ferrando, que, tras intentar resistir en el terreno de juego, abandonó éste, quedando el Hospitalet con diez jugadores. Los últimos minutos del "match" se caracterizaron por el acoso catalán y las réplicas del Real Unión a base de contraataques largos llevados por el ala izquierda, la más feliz y efectiva del equipo vencedor.

Los dos goles de la tarde, que dieron el triunfo, justo, merecido, al Real Unión, se marcaron en los primeros momentos del partido. Ya de salida estuvo a punto —en el segundo siete— de conseguir su primer gol el Real Unión. Pero fue a los ocho minutos cuando lo marcó. Una penetración de Arrastia por la derecha terminó con un centro que un defensa barcelonés quiso despejar, sin conseguirlo. Erro, bien colocado, metió la cabeza y logró de esta manera el primer tanto local.

Dos minutos más tarde, una gran arrancada de Erro, la culmina el extremo con un zurdazo impresionante. El balón no iba a puerta, pero tropezó en el cuerpo de Arrastia, que venía lanzado, quien desvió su trayectoria hacia el marco del Hospitalet. Parcet, desprevenido, no pudo hacer nada por evitar este segundo gol.

A partir de este momento comenzó la superioridad del equipo vencedor. Erro lanzó casi seguidos cuatro corners, uno desde el rincón derecho —y con la zurda— estuvo a punto de entrar directo. Pero la jugada más clara que tuvo el Real Unión fue hacia el final del primer tiempo, en otro corner que lanzó Erro y que el impetuoso Arrastia remató de cabeza, realizando Parcet una extraordinaria parada, ya que, cubierto por varios defensas, se lanzó al ángulo, consiguiendo desviar el balón a córner. No se sacó éste, pues el árbitro pitaba el final reglamentario del primer tiempo.

En el segundo no hubo goles, como queda dicho, pero sí, en cambio, ocasiones de conseguirlos. A las ya citadas del Hospitalet hay que añadir un centro fenomenal de Gorriti —que corrió la línea—, con un excepcional remate de cabeza de Solaegui y una no menos sensacional parada de Parcet.

Unos y otros

Gustó el Hospitalet en el segundo tiempo. El equipo, además, tiene fuerza, y en su campo ha de ser mucho más decidido que el domingo en Gal. Lo decimos porque es el próximo adversario de la Real Sociedad, en Barcelona. Esta vez destacó su guardameta, Parcet. Sólida la defensa, siendo finísimo el defensa lateral Isidro, que en el segundo tiempo permutó de puesto con Roca, marcando entonces a Arrastia. Bien la media volante, formada por Arnas y Ferrando, que en campo seco deben jugar el doble. Vicedo, Mesones, pero sobre todo Balcells, destacaron en el ataque, que tiró poco a puerta.

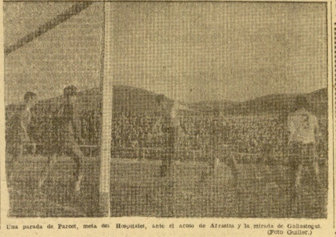
En el Real Unión bien la defensa, en la que destacó Zabala. Bien los medios volantes. Bien la delantera —magnífica— en el primer tiempo; después, sólo quedó de ella el accionar de Ibarra. En fin, un Real Unión mejor que el que vimos la vez pasada.

Arbitro, bien, Menéndez León y, a sus órdenes, los equipos formaron así:

HOSPITALET: Parcet; Isidro, Barrenechea, Roca; Arnas, Ferrando; Mesones, Vicedo, Balcells, Iznata y Cabello.

REAL UNION: Vallejo; Gorriti, Castellanos, Zabala; Otaegui, Amantegui, Arrastia, Gallastegui, Solaegui, Ibarra y Erro.

PORRIÑO



Una parada de Parcet, meta del Hospitalet, ante el acoso de Arrastia y la mirada de Gallastegui. (Foto Guiller.)

3-2, con muchas dificultades, el At. Madrileño venció al Barcelona en el Metropolitano

Zariquiegui escamoteó dos penalties al equipo catalán

Madrid. (De nuestro corresponsal deportivo, C. ENCINARES.) — La figura principal en el Metropolitano ha sido Zariquiegui, el árbitro, y justo es que a él se le dediquen las principales líneas de comentario sobre el encuentro que sobre el helado terreno han disputado el Atlético de Madrid y el Barcelona. Y también porque en ellas quedará comprendido cómo se desarrolló la pugna y se comprenderá lo injusto del resultado.

Demostró el señor Zariquiegui con su conducta, que estaba dispuesto a no castigar ningún penalty en la zona atlética; su criterio respecto a la otra no tuvo oportunidad de darlo a conocer. Los medios de Barcelona, aprovechando la velocidad de Rifi, le servían balones largos y profundos entre Griffa y Calleja, y en dos ocasiones —durante el primer tiempo, que jugaba por la zona no helada del campo— el extremo catalán, por rapidez, superó a los defensas atléticos, ya dentro del área, y las dos veces fue sujetado, una con zancadilla y otra con zancadilla y un empujón, provocando su derribo y pérdida de las ocasiones de remate, sólo ya frente al portero madrileño. Fueron dos faltas tan claras, que ni los atléticos hubiéranse atrevido a protestar los correspondientes castigos, a pesar de su gravedad.

Mas no fueron estos los únicos garrafales fallos del árbitro. El segundo gol atlético se produjo por una falta sin posición. Fusté, cerca del marco de Sadurní, recogió de cabeza una pelota que provenía de un golpe franco directo, preparando con esa intervención el inmediato despeje, que no pudo ejecutar al desplazarle con un empujón un delantero madrileño, y en lugar del despeje hubo el remate de Cardona a placer y casi a bocajarro. Aún hay más; faltaban 10 minutos para terminar y el Barcelona buscaba con afán el empate. Abrió Benítez el juego a la izquierda y casi desde la esquina, Seminario centró cerrado, sin que San Román alcanzase la pelota. Había en la puerta muchos hombres madrileños y catalanes y entre Cardona y Fusté, entrando al remate de cabeza, llevaron el balón a la red. El gol era legal, sin posibilidad de fuera de juego, y, sin embargo, fue anulado.

En cambio estuvo bien Zariquiegui anulando un gol de Re y otro de Mendoza, por la clara posición de ambos, de fuera de juego.

Frente a estas arbitrarias aplicaciones del reglamento, Zariquiegui fue meticuloso con las faltas en el centro del campo, olvidándose incluso a veces de la ley de la ventaja, y también dejando pasar por alto ciertas entradas más que rudas de Jayo, Calleja y Ruiz Sosa, quienes mediado el segundo tiempo pretendían por la tremenda sujetar a los catalanes, que atacaban cada vez más fuerte y incisivos y con peligro.

Ya poco queda por contar del partido hecha la disección de la labor arbitral, y verán los lectores que, no sin motivo, le hemos señalado al comienzo como la figura central y principal del mismo.

Aun teniendo en cuenta que las ausencias de Collar, Rivilla y Glaria rebajan la consistencia del Atlético, su actuación ha sido muy batallora, y eso que el contrario ha hecho un juego bueno, porque este conjunto de Barcelona es muy distinto al que vimos hace dos meses en el Bernabeu. Aquel Barcelona no nos gustó nada, y éste sí. Conjuntado, con defensa firme y ataque profundo y ligero para el remate. El tiempo impidió que se viera un partido mejor; una franja muy ancha, toda la que discurre al lado de la tribuna era una «pista» helada, donde el equilibrio, al intentar correr, y más aún jugar con el balón, era imposible. Entre los catalanes, quizás el veterano Garay fuera el que más llamó la atención por la fina calidad de su juego y su exquisita limpieza.

Otro detalle de buen tono tuvo el Barcelona; su corrección, al no protestar las decisiones del árbitro, tan perjudiciales e injustas y que, por repetidas, podrían excitar los ánimos.

A los 5 minutos Fusté concluye una jugada por la derecha al servir la pelota a Seminario en el centro que remata a placer.

Hasta los 19 minutos no se registra el empate. Cardona aprovecha una indecisión de la defensa catalana para plantarse delante de Sadurní y batirle con un disparo raso.

Faltando 2 minutos para el descanso Cardona rompe la igualada en el lance ya explicado de desplazar con un empujón a Fusté cuando éste se disponía a despejar la pelota.

Ufarte hizo el primer gol del segundo tiempo (6 minutos). En un golpe franco lanzado por Luis, frente al marco, el balón se estrella en el travesaño y el extremo, de cabeza, lo envía dentro.

A los 30 minutos, Rifé hace su saque de esquina. Fusté, de cabeza, cambia la trayectoria de la pelota, que Re, de cabeza, también la remata a la red.

El llenazo en el Metropolitano impresionante.

Alineaciones:

AT. DE MADRID: San Román; Colo, Griffa, Calleja; Ruiz Sosa, Jayo; Ufarte, Luis, Mendoza, Adelardo y Cardona.

BARCELONA: Sadurní; Benítez, Olivella, Eladio; Vergés, Garay; Rifé, Goyvaerts, Re, Fusté y Seminario.

TRASPASO

por imposibilidad de atender, negocio fábrica sidra achampanada en plena actividad, en Madrid, con amplia red comercial. Local céntrico, 200 metros cuadrados. Desistir intermediarios. Correspondencia: Apartado 381. P. S. MADRID.

2-1, el Europa batió a la Real Sociedad

El primer tiempo terminó con empate a un gol

Los realistas decayeron en el segundo, en que fue expulsado Carranza

Barcelona, 10. (Especial de LA VOZ DE ESPAÑA, por MANUEL FERNANDEZ SUBIRAN, de "El Mundo Deportivo".) — Gran interés había despertado el partido Europa-Real Sociedad, que se ha jugado este mediodía en el terreno europeísta. El club catalán anda francamente mal de puntuación, se ha quedado sin presidente por grave enfermedad de don José Chover, y por lo tanto eran momentos críticos para el equipo. Y si a esto añadimos la buena mañana de sol que ha hecho, aunque el frío no nos ha abandonado, fácil es de comprender que los graderíos del ampliado terreno catalán de segunda división se vieron casi con el lleno total.

Los equipos presentaron las siguientes alineaciones:

EUROPA: Joanet; Salud, Aceves, Pedrín; Duró, González; Tomás, Carranza, Murillo, Castro y Marín.

REAL SOCIEDAD: Arriaga; Lasa, Martínez, Ormaechea; Maiztegui, Arzac; Amas, Urreizti, Eceiza, Mendilucé y Cacho.

Arbitro el partido el colegiado vizcaíno Saiz, francamente bien y acertado desde los primeros momentos.

Como la mayoría esperaba, la Real Sociedad dio un primer tiempo bueno de verdad, con mucha vivacidad, aunque el dominio fuera levemente favorable a los propietarios del terreno. Sin embargo, a los seis minutos el Europa ya tenía su primer tanto en el marcador: se tiró una falta desde medio campo, Murillo desvió en profundidad hacia Castro, éste se coló, burló al defensa que le marcaba, y ante la tardía salida del meta tiró fuerte y colocado por bajo para hacer funcionar el marcador.

Ese tanto no desanimó a los guipuzcoanos, sino que siguieron luchando con evidente acierto, luciéndose en el marcaje y batiéndose a la contra magníficamente. Fue a los 21 minutos, en un avance por la derecha, cuando Amas se coló, desbordó en el sprint que entabló a Pedrín y terminó tirando cruzado y fuerte a media altura para lograr el empate, con el cual ambos equipos se retiraron a los vestuarios.

La segunda parte ya fue una cosa muy distinta, pues bien puede decirse que los visitantes se entregaron a sus contrarios y que jugaron muchísimo menos de lo que habían logrado en el primer tiempo, pero a pesar de todo hasta los 25 minuto no subió al marcador el tanto decisivo de la matinal, que le había de dar la victoria y los dos puntos al Europa: fue en otra falta sacada desde medio campo contra los realistas; el balón llegó alto a Murillo, que desvió a su derecha, donde estaba Tomás, totalmente desmarcado, y el cual aprovechó la magnífica oportunidad para fusilar en bolea impresionante al meta forastero.

Aquí prácticamente fue cuando terminó el partido, porque el resto ya se redujo a un continuo dominio catalán, con vistas a conservar el 2 a 1 que señalaba el marcador y a ser posible aumentarlo en un tantito, aprovechando cualquier descuido de los forasteros, cosa que no llegó a producirse. Pero sí llegó la expulsión de Carranza, a los 35 minutos. Carranza, que desde el primer momento se las había tenido muy tiesas con Ormaechea, extremó el duelo a Martínez en forma demasiado violenta, por lo cual no tardó en ser enviado a la caseta y el Europa terminó en inferioridad numérica, pero ya sin grandes peligros ni riesgos de que le marcaran un tanto que fuera el empate.

En resumen, que vimos un pa[...] do muy movido por ambas par[...] con leve superioridad catalana.

La Real Sociedad dio la imp[...] sión en el primer tiempo de [...] se conformaba con el empate y [...] to quizá la perdió. En cambio, [...] la segunda decayó en forma no[...] ria, sea por lo que fuera, pero [...] cayó.

El Europa, por contra, en la [...] gunda mitad, apoyado por el p[...] co, que se volcó materialmente [...] ra lanzarlo, porque el encuen[...] era de vida o muerte para el [...] catalán, hizo un juego muy pr[...] so, muy justo y dominador, [...] confiarse lo más mínimo, como [...] biendo que tenía en su casa a [...] histórico con él que no podían [...] ber confianzas.

La Real Sociedad, que gustó [...] cho, a pesar de verse batida, [...] sus mejores elementos en Martí[...] Arzac, a pesar de que éste jugó [...] una táctica y función defensiva [...] no le iba, Amas, Urreizti y Ece[...] y por el Europa fueron los [...] destacados los de las líneas de a[...] con su firmeza defensiva, y ta[...] bién los que hacían su debut en [...] Europa, a título de refuerzos, [...] Aceves y Castro, que causaron [...] magnífica impresión, como tam[...] la brega constante de Tomás en [...] línea de ataque.

Al final del encuentro, en [...] vestuarios, Galarraga reconocía [...] el Europa había luchado enor[...] mente y que los suyos sólo ha[...] respondido en el primer tiem[...] porque en el segundo "fueron [...] sombra de nuestra potencialid[...] y estas son palabras textuales [...] entrenador donostiarra.

En cambio, Taltavull, el entre[...] dor catalán, dijo que el triunfo [...] merecido para el Europa, pues [...] bía tenido un 80 por 100 de pos[...] lidades más que los visitantes [...] marcas. Manifestó asimismo que [...] Real Sociedad es un gran eq[...] con delantera de primera divisi[...] que le habían gustado mucho Am[...] Urreizti y Eceiza.

FUTBOL REGIONAL

El Vergara no pudo con el Hernani

La decimoséptima jornada del campeonato regional tenía, a nuestro juicio, dos "derbys". El que se ventilaba en Arana entre el Villafranca y Alavés y el "match" de Agorrosin, en donde se enfrentaban el Vergara y Hernani. Pudo, y con facilidad, ganar el conjunto ordiciano al Alavés 5-1, pero no, en cambio, el Vergara que se dejó arrebatar un valioso punto por el animoso "once" hernaniarra que así salda su cuenta de negativos. Constituyó, pues, esta igualada un segundo triunfo para el Villafranca que parece despedirse, aunque todavía falta mucho campeonato.

Pero además de este empate, hubo otras igualadas en Tolosa y Oñate, con resultados positivos para Michelín y Vitoria, y desfavorables para los "urdiñas", que juegan mucho mejor lejos de Berazubi, y Aloña Mendi que volvió a ceder un punto.

También el Arechavaleta, que parecía haber reaccionado, se encontró con la difícil visita del Rentería, la revelación del torneo y le endosó otros dos negativos.

Por lo demás, normales los triunfos, aunque por la mínima, del Iliintxa y Pasajes frente al Elgóibar y Anaitasuna, respectivamente.

No hay variaciones, por consiguiente, por lo que respecta a la cabeza y a la cola, siguiendo ocupando el Villafranca el puesto privilegiado, y el Aloña Mendi de Oñate el farolillo rojo.

EL MUNDO DE LOS DEPORTES.-EL MUNDO DE LOS DEPORTES

...ctoria del francés Martinage en Derio, donde Lorenzo ...tiérrez confirmó ser uno de los tres mejores corredores de España

...é Miguel, tras una gran carrera fue el cuarto y Aguilar el septimo

...evo victoria de Gaston Roelants, y nuevo segundo puesto de Mariano Haro

...n magnífico día, pero con ... muy pesado a causa de ...s de días anteriores, se ce... domingo en Derio (Vizca... III Cross "Santi-Mami", con ... de buen número de es... y patrocinada por el ...ento del citado pueblo viz...

... y media se dio la sali... 55 atletas juveniles, que ... 3.130 metros, es decir tres ... circuito, muy vistoso por ...

... el principio, el vizcaíno ... Miguel tomó la delante... luchaban atrás el do... Rebé, el alavés Movilla y ... Jaime Ibáñez.

... de su fuerte final, Rebe ... por Movilla, y el gim... el tercer clasificado y ... Javier Uria el sép...

...sificación individual juvenil ...guiente:
...el de Miguel (Cafés El ...), 10' 14" 6.
... Ibáñez (A. H. V.), 10-35.
... Rebé (Gim. Ulía), 10-37.
... Movilla (Vitoria), 10-40.
... Lucas (B. W.), 10-43.

...tinuación se inició la com... para juniors con 6.060 me... resultando vencedor Juan An..., quien se impuso con ... al representante de ... de Ulía Miguel Az... a quien encontramos un po..., aunque como su entre... está siendo dirigido a la ... es posible le conven... peso.

... clasificación colectiva fue ... éxito el logrado por la ... de Ulía, entrando sus ... en segunda, cuarta ... posición.

...ción individual junior:
... J. A. Garay (C. D. Guecho), ... 11' 28" 4.
2. M. Azcune (G. Ulía), 21-55-2.
3. P. Vicioso (Zor.-Ardau), 22-2.
4. J. Goicoechea (G. Ulía), 22-10.
5. I. Ocando (C. El Abra), 22-18.
6. G. Urruticoechea (Guecho), en 22-19.
7. E. Aréchaga (Z.-Ardau) 22-35.
8. A. Echeverría (G. Ulía) 22-37.
9. J. Pérez (A. H. V.), 23-26.
10. F. Monasterio (C. El Abra), en 23-30.

EQUIPOS:

1. Gimnástica de Ulía: 3-4-8: 14 puntos.
2. Cafés El Abra: 5-10-14: 29 puntos.

La salida de los seniors fue rapidísima y en un pequeño viraje situado demasiado cerca del lugar de comienzo de la carrera, Iluminado Corcuera tiene la mala suerte de caerse, pero la buena, a su vez, de que milagrosamente no resultaba herido, ya que una veintena de corredores pasaron por encima de él con sus zapatillas de clavos, pero el riojano, a pesar de los metros que perdió recuperó rápidamente y se colocó en segundo lugar, juntamente con Lorenzo Gutiérrez, ya que el francés Martinage desde el comienzo, hizo la carrera en solitario. También al principio de la carrera el españolista Jesús Fernández anduvo entre los primeros puestos, para terminar algo rezagado, mientras los guipuzcoanos Aguilar y Maiz luchaban hacia el puesto 6, con los franceses Vaillant y Wagñon.

Así como Fernando Aguilar, desde casi un principio se conformó con su puesto, en cambio el de Aya, a quien, como suponíamos, le conviene estos terrenos pesados, hizo una soberbia carrera, clasificándose el cuarto, a pesar de una inoportuna caída casi al final.

En ausencia de Arizmendi, que suponemos no vino a Derio debido a que estaba invitado a la clásica cena donde eligen el mejor deportista español, organizado por "Vida Deportiva", de Barcelona, se suponía que el galo Ives Martinage—no en balde es el segundo hombre de Francia en cross—no iba a tener grandes dificultades para resultar vencedor, como así fue imponiéndose con facilidad a sus rivales; sus compañeros de equipo cumplieron, sobre todo el larguirucho Wagñon, ya que Jan Vaillant está lejos de su mejor forma.

A destacar la gran carrera del laredano Lorenzo Gutiérrez, que es en estos momentos uno de los tres mejores "crossman" de España; la confirmación del buen momento de Corcuera y la gran carrera de José Miguel Maiz, que este año debe tener un sitio en el equipo español del Cross de las Naciones, y en cambio Fernando Aguilar está todavía muy corto de entrenamiento, aparte de que terrenos como el de Derio no le convienen, y su participación fue un error indudablemente. Buena actuación la del gimnástico José Ignacio González, delante de Tomás Barris, y a resaltar que en la clasificación por equipos volvió a triunfar la Gimnástica de Ulía, delante del Español, de Barcelona, lo cual tiene indudablemente su mérito.

Clasificación:

1. Ives Martinage (Francia), en 26' 25" 4.
2. L. Gutiérrez (Sant.). 26-45-4.
3. I. Corcuera (Bercel.). 26-53-8.
4. J. M. Maiz (G. Ulía). 27-01-4.
5. J. M. Wagñon (Fr.). 27-08-6.
6. J. Fernández (Esp.) 27-17.
7. F. Aguilar (R. Soc.). 27-23-4.
8. J. Vaillant (Francia), 27-33.
9. J. González (G. Ulía) 28-12.
10. T. Barris (Español). 28-15.

EQUIPOS:

1. Gimnástica de Ulía. 29 ptos.
2. C. D. Español, 31.
3. Cafés El Abra, 63.

José SEIN

Victorias de Olano y Aizpurua en Pasajes Ancho

En Pasajes Ancho se celebró ayer el cross de debutantes, con participación de sesenta corredores, en las dos categorías. En infantiles venció José Antonio Olano, y por equipos, el de Rentería. En juveniles, triunfó Alejandro Aizpurua, y por equipos, la Real Sociedad.

En Mar del Plata

Mar del Plata, 10. — El corredor belga Roelants ha vencido en la carrera de nueve kilómetros del Mar del Plata, con un tiempo "record" de 28' 37" 2/10.

En segundo lugar ha quedado el español Mariano Haro Cisneros, en 28' 55".

Ha sido la tercera victoria de Roelants en las carreras de larga distancia en que ha tomado parte en Iberoamérica. Venció en Sao Paulo, el día 1 de enero, en la carrera de San Silvestre. Venció el día 6, en la travesía de las playas de Montevideo, y acaba de vencer aquí.

También para el español Cis-
También para el español Haro ha sido la tercera vez que cedor

La carrera se ha desarrollado por las calles de esta población veraniega atlántica. Una gran muchedumbre en vacaciones se alineaba en las calles y animaba a Roelants cuando llegó a la meta, situada frente al Palacio Municipal.

Más de trescientos cincuenta corredores participaron en la carrera, que ha celebrado su segunda edición en esta ciudad.

La carrera, principalmente denominada "marathon de los barrios", fue celebrada en Buenos Aires hasta que el semanario de deportes "El Gráfico, que era el organizador, la llevara a las ciudades del interior.

El belga ganador de este año ha rebajado en 59 segundos el "record" establecido el pasado año por el argentino Oswaldo Suárez.

CLASIFICACION

1. Gastón Roelants, Bélgica, 28 minutos, 32 seg., 2/10.
2. Mariano Haro, Esp., 28-55.
3. Kokichi Tsuburaya, Japón, 29-10-2/10.
4. Thor Helland, Nor., 29-44.
5. Hamoud Ameur, Argelia, 30-03.
6. Jean Fayolle, Fr., 30-21.
7. Oswaldo Suárez, Argentina, 30-21-4/10.
8. Mario Cutropia, íd., 30-21.
9. Antonio Azevedo Nogueira, Brasil, 30-27.
10. Domingo Amaizón, Argentina, 30-34-5/10.



Bahamontes con el director de la casa Margnat que se ha unido a la Inuri, para participar en las carreras más importantes de España y Francia. — (Telefoto CIFRA.)

Morata se clasificó tercero en el Premio Luises de Ibarra de ciclo-cross

Mendijur e Irusta volvieron a ocupar los primeros puestos

El madrileño, muy mejorado des de su debut en Beasáin, hizo tercero en el Gran Premio de Ciclo Croos de Ibara, organizado impecablemente por los Luises de la villa y el club ciclista Casino de Tolosa. Y empiezo el comentario con el tercer hombre de la clasificación, porque es la única nota que tiene algo de novedad para el aficionado, ya que las laderas de Villafranca, ondragón, Ormaiztegui, Villarreal, Beasáin, Lazcano e Ibarra, naturalmente, han sido un paseo triunfal para Amelio Mendijur y también para Alfredo Irusta en el segundo puesto, aunque se recuerde el conseguido por Estéban Goicoechea en Beasáin, por pinchazo del afincado en San Salvador del Valle.

El domingo se volvió a demostrar esta superioridad abrumadora del corredor del Kas que sin emplearse a fondo dobló a 16 corredores de los 21 que tomaron la salida para cubrir tres vueltas iniciales a un circuito pequeño y diez a otro de mayor longitud. Solo Irusta, Morata, Martínez y Santos Ruiz se salvaron de la potencialidad del campeón de España que, repito, debe ser autorizado para correr en el extranjero. El domingo, por ejemplo, tenía un contrato para hacerlo en Francia y tuvo que desecharlo para concursar en Ibarra, en donde el interés no hubiese sido inferior con el "forfait" del alavés residente en Villarreal de Urrechua, porque la lucha por el primer puesto —ahora sin oportunidad para nadie excepto Mendijur— tendría más aliciente que en la actualidad.

No tuvo enemigos, repito. Mendijur y si al final Irusta redujo distancias fue porque el alavés no se empleó más a fondo. En cambio, Morata, Martínez y Santos Ruiz lucharon mucho sobre todo el citado en segundo término, ya que sufrió dos pinchazos, mientras Morata, muy habiloso, sacó provecho de un circuito que le iba como anillo al dedo.

Total una carrera más de las muchas que se vienen celebrando en Guipúzcoa y que estuvo presidida por el seleccionador nacional, Mariano Calarza, el vice-presidente de la Nacional, Antonio Elorza y otras autoridades del ciclismo guipuzcoano. Superioridad manifiesta de Mendijur que se apunta su séptimo éxito consecutivo, buen momento de Irusta, confirmación de la regularidad de Martínez y gran actuación de Morata que de seguir así puede lograr una plaza para el Campeonato del Mundo.

Entre los "nuevos" hay que mencionar a Irastorza, Gorostidi y el pundonor de Osoro, Mur..., anotando la caída de Prados que le obligó a retirarse, así como el pinchazo de Benito. En cuanto a Goicoechea sigue dando una de cal y otra de arena.

Clasificación:

1. Amelio Mendijur, que cubrió los 18,4 km. en 54-9.
2. Alfredo Irusta, 55-7.
3. Ignacio Morata, 57-6.
4. José Martínez, 58-15.
5. Santos Ruiz, 58-47.
6. José L. Irastorza, 59-31.
7. Juan Gorostidi, 59-33.
8. Juan A. Larrauri, 59-35.
9. Justino Osoro, 1-02-30.
10. José A. Mur, 1-04-00.
11. Germán Pellicer, 1-04-40.
12. J. Chinchurreta, m. t.

Y para el domingo está anunciada la carrera de Vergara, en donde al parecer estará presente José Luis Talamillo, en su despedida por este año, a no ser que la Federación Española de Ciclismo le obligue a participar en los Campeonatos de España, en Vera del Bidasoa, y Mundial en Italia.

SAGASTUME

Talamillo (2.°) a sólo 20" de Wolfshohl

ANGERS. — He aquí la clasificación de la prueba internacional de Ciclo-cross, Gran Premio Arnault de Contades, disputada ayer en Mazé sobre una distancia de 22,9 kilómetros:

1. Rolf Wolfshohl, 1-5-15.
2. TALAMILLO, 1-5-35.
3. Pelchat (Fr.), 1-5-50.
4. J. Mahé (Fr.), 1-6-40.
5. Bernet (Fr.), 1-6-48, etc.

Timoner, cuarto en el Gran Premio de Europa

Dortmund (Alemania occidental), 11. — Jan Oudkerk ha vencido en la prueba sobre 40 kms., Gran Premio de Europa, para corredores tras moto.

Timoner (España), campeón del mundo, se clasificó en cuarto lugar.

Clasificación:

1. Jan Oudkerk (Holanda), en 38' 6" 1.
2. Leoe Proost (Bélgica), a siete metros.
3. Rudolph (Alem.), a 85 metros.
4. Timoner (España), a 170 mts.
5. Giscos (Francia), a 600 mts.
6. Marsella (Alem.), a 830 mts. (Alfil.)

La Vuedta a Portugal entrará este año en España

Lisboa, 11. — La Vuelta Ciclista a Portugal se disputará este año por el gran diario lisboeta "Diario de Noticias", y su edición deportiva "Mundo Deportivo", así como por el diario de Oporto "Jornal de Noticias".

Por vez primera, el recorrido se extenderá a territorio español, donde se situará un final de etapa y se disputará otra. Los organizadores han declarado a la prensa que cuentan con una numerosa participación extranjera, en la que dan por segura un equipo belga, español, italiano y francés. Se pretende la participación de un equipo brasileño. Si se materializa la participación de los italianos, será la primera vez que los trasalpinos figuran entre los concurrentes a la Vuelta a Portugal.

...TE DIGO QUE SON
LAS MAS IMPORTANTES REBAJAS
DE TODO SAN SEBASTIAN
ABRIGOS - GABARDINAS
AMERICANAS SPORT
PANTALONES - SWETERS
ROPA DE NIÑOS Y NIÑAS
ARTICULOS DE FANTASIA



FIOMAR
LOYOLA, 7

SANSE
confecciones
ALAMEDA, 23
LIQUIDA
CONJUNTOS — PANTALONES Y TRAJES DE SEÑORA, ANTE — BLUSAS
IMPERMEABLES — TRINCHERAS Y ABRIGOS PARA SEÑORA, CABALLERO Y NIÑO
POR FIN DE TEMPORADA

Delineante de primera
Industria de construcción de maquinaria eléctrica de la provincia precisa delineante de primera.
Teléfono 24,128, tardes.

OPERARIAS
SE NECESITAN
Razón: Stop Iberica, S. A.
Alto de Amara, 4.

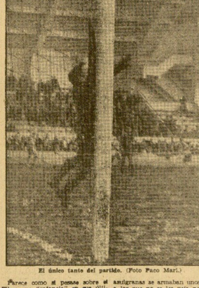
EL MUNDO DE LOS DEPORTES.-EL MUNDO DE LOS DEPORTES

Todos los resultados del domingo favorecieron la posición del Alavés, que aumenta su ventaja en dos puntos

El Mondragón pudo dar la campanada de la jornada

El «Sanse», a pesar de estar siempre dominado, venció por un gol de Zubizarreta al Eibar

Los delanteros azulgranas dejaron inédita su capacidad goleadora



El único tanto del partido. (Foto Paco Mari.)

Parece como si pesase sobre el Eibar una "gafancia" en sus últimas visitas a Atocha. Recuerdo que el año pasado se hartó de dominar y perdió por un gol —regalo de su meta Esnaola...— además de fallar Larrabeiti un "penalty".

El domingo se repitió el cuadro a excepción del "penalty". De los 90 minutos de juego el balón estuvo 80 en el área del milagrero Barbarin y como si nada. Por el contrario, un "obsequio" de Lozano— que hizo un pase de "gili-fútbol" e nel área cuando se imponía el despeje —lo aprovechó Zubizarreta— para marcar el que había de ser el único tanto de la tarde, tarde casi veraniega en contraste con el lastimoso estado del terreno que era un lodazal de la peor especie con un barro pegajoso que se adhería a las botas e impedía golpear el cuero con fuerza. Si en fútbol se triunfara por puntos como en el boxeo, la victoria eibarresa hubiese sido por abrumador margen. Pero son goles los que se precisan. Y lo mismito que nos pasa con la Real de las goleadas en su campo y los fracasos lejos de él costaba reconocer en los delanteros azulgranas a quienes en la última jornada acababan de marcar diez goles, diez, al Alfaro.

Porque queda dicho que el Eibar dominó con enorme intensidad, pero del cuadro "armero" sospecho que en Gárate deben fiar como máxima esperanza de vulnerar las redes enemigas. Al margen de que Gárate por su frialdad de carácter perdiera algunos remates que pudieron ser goles, creo excesivo suponer que sus innegables dotes de buen futbolista sean capaces de resolver por sí solas un encuentro en el que desde el primer momento se le abandonó a su suerte rodeado de blanquiazules por todas partes.

Unicamente al comienzo del segundo tiempo se situó a Ocáriz a su misma altura para aliviarle de tan improba tarea. Pero sea porque el balón pesara mucho o porque no hubiese pujanza, los extremos nunca centraron el balón en condiciones debidas. Al llegar a la superpoblada área donostiarra los azulgranas se armaban unos "líos" a los que no se les veía posibilidad de terminar en algo práctico. Quizás la intervención individual hubiese sido positiva pero desde luego no parece ser sangre lo que se derrocha en el ataque eibarrés. Y así la presión constante y casi ininterrumpida no sirvió de nada. Fue una posesión de la pelota que moría en el límite del área blanquiazul. Allí se "arrugaban" los atacantes en la misma medida que se crecían los defensores sin que en algunos lances haya por qué ocultar que la desgracia acompañase a los visitantes. O que la Fortuna sonriera a Barbarin. Para el resultado es lo mismo. Y para la justicia de éste habría que volver a lo de goles son triunfos.

Poco fútbol porque ya se citó el barrizal en que se disputó la contienda. Comienzo francamente eibarrés que parecía anunciar un encuentro "sin color". Pero no llegaba el gol y por el contrario surgió en el marco defendido por Murguiondo. En lugar de despejar Lozano quiso pasar a Aranegui se interpuso Zubizarreta y casi a rebote tiró angulado y le salió un balón alto que se coló en las mallas eibarresas. En la segunda parte los primeros 20 minutos fueron de agobiante dominio eibarrés pero sin remate. Hubo luego un pequeño respiro y se volvió, al final, al embotellamiento pero ya sin demasiada convicción por parte de los visitantes.

No me convenció el Eibar a quien hallé con demasiado recreo y reiteración en el pase horizontal y poca profundidad. Dicen que Ipurúa dispone ahora de un buen piso y los azulgranas acusaron el de Atocha que les impidió su habitual maniobrar.

Bien posicionalmente atrás, pero no adelante. Salvo el fallo del gol Lozano descolló en la zaga. Bregaron muchísimo Aranegui y Larrabeiti sin decidirse ninguno a probar suerte en el chut y en el ataque Duñabeitia pareció un excelente jugador de enlace con bonitas maneras. Los destellos de siempre en Gárate y un buen principio en Ocáriz que permutó con Baquè en la continuación cuando la banda en mejor estado era propicia para su estilo.

El "Sanse" que se sabía inferior se halló con un gol inesperado tal como se desarrollaba la contienda. Es lógico que a partir de ese momento todos sus esfuerzos fueran conducentes a defenderlo y lo hizo con batallador tesón y sin preocuparse ya demasiado de organizar los contrataques. Barbarin, portero —imán para el balón—, Santamaría, Alberdi y Zubizarreta, con algunas cosas de Illarramendi fue lo más destacado del cuadro.

Arbitraje torpón y regularcillo, siempre en tono casero, del señor Salinas cuya enorme mole no es muy apta que digamos para moverse en terrenos pesados.

Eibar: Murguindo, Lozano, Muñoa, Castillo, Aranegui, Larrabeiti; Ocáriz, Baquè, Gárate, Duñabeitia e Iceta.

San Sebastián: Barbarin; Beracoechea, Alberdi, Sein; Santamaría, Lema; Illarramendi, Lasa, Usandizaga, Zubizarreta y Goiburu.

ELCHO

ALAVES, 5 — MONDRAGON, 3

El Alavés presentó una alineación un tanto "especial" ya que por lesión de Juanín y "forfait" de Antonio debió dejar Ranero su habitual puesto de defensa a Oca para él a su vez ocupar un lugar en la línea media.

Así a la hora del comienzo del partido ante una buena concurrencia y bajo el arbitraje del señor Moso, ayudado por Castor y Guruceta, los equipos presentaban las siguientes alineaciones:

Mondragón: Carmelo, Echevarría, Olazabal, Ezcurra, Bomba, Idígoras, Gallastegui, Arenaza, Quintela, Errasti y Errarte.

Alavés: Espinosa, Ezquerra, Buruaga, Oca, Ranero, Larrea, Aguirre, Echazarra, Legorburu, Santamarina y Aramburuzabal.

Santamarina, que reaparecía, daba mayor consistencia a la línea delantera a la vez que era el que servía de enlace entre las líneas defensivas y la de su demarcación. Una afortunada reaparición de este jugador que buena falta estaba haciendo al equipo local.

Los comienzos del partido no pudieron ser más confortables ya que para los 22 minutos el Alavés se había plantado en un 4-0 que hacía presagiar una estrepitosa goleada porque además se jugaba con ganas y con ligazón.

El primer gol llegó a los tres minutos, fruto de una gran internada de Aramburuzabala por su línea con un tiro que hizo inútil la estirada del portero guipuzcoano.

A los doce minutos saca una falta Larrea y Echazarra cabecea a la red colocando el marcador en 2-0.

A los dieciocho, y en un corner vuelve a rematar de cabeza Echazarra y el balón se cuela ayudado por un defensa mondragonés.

Y justo a la salida del centro del campo el Alavés consigue su cuarto gol en tiro flojo de Aguirre.

Y aquí acabó todo pues el Alavés, dando la impresión de que se conformaba con el resultado no iba a la jugada por lo que que el Mondragón se percató de ello y a base de codicia empezó a atacar decididamente para tras hábil colada de su extremo Errate con buen centro cabecear Bomba logrando su primer gol. Este gol aumentó, si cabe, la codicia del Mondragón y poco después en una jugada sosa por el centro en la que Bomba llegó suelto al área lanzó un flojo chut que Espinosa dejó colarse en la red y con ello el Mondragón conseguía su segundo tanto y acababa el primer tiempo.

Poco antes se había lesionado el portero Carmelo debiendo ser sustituido por Rodero.

Parecía que el Alavés iba a enmendar la plana en el segundo tiempo ya que de salida, a los siete minutos, conseguía por medio de Aramburuzabala su quinto gol, pero todo fueron fuegos de artificio porque por un lado algunos jugadores parecían tener el santo de espaldas, por otro la lesión de Ranero que no salió en el segundo tiempo y por otro las pocas ganas de la mayoría, el Mondragón sin demostrar gran cosa llegaba una y otra vez al área alavesista haciendo andar de cabeza a la defensa vitoriana.

En esta función creadora destacaba el ala derecha guipuzcoana bien servida por el exalavesista Bomba.

Hasta que a los cuarenta minutos Arenaza, en hábil penetración con buena jugada en el área de los sustos y tras fallo de Buruaga, conseguía el tercer gol mondragonés con el que ya finalizó el partido.

El Mondragón, sin hacer nada del otro mundo marcó sus tres golitos que ni ellos mismos seguramente esperaban. Demostró una buena preparación física y algunos chispazos aislados, muy aislados, de clase en algunos jugadores como Quintela, Arenaza y Echevarría.

Por el Alavés, que comenzó magníficamente para después y sobre todo en el segundo tiempo, dar un gran bajón mostrándose muy falto de fuerzas físicas y con gran apatía o desgana en algunos de sus jugadores, no se pueden hacer distingos pues si al principio daba sensación de gran equipo —a lo que contribuía no poco la actuación de Santamarina—, luego por el contrario nos defraudaron por todo lo alto hasta el punto de que difícil vemos, si la cosa no cambia, que se pueda aspirar a grandes empresas tal y como están actualmente sus jugadores.

JOTABE

MOTRICO, 2 — CALAHORRA, 0

Con buen tiempo y el campo en malas condiciones se ha celebrado el partido, con asistencia de poco público, siendo el partido de colorido local.

El mal estado del campo hizo que el juego no fuera brillante, y que el equipo local, más acostumbrado al barro, se desenvolviera mejor que el forastero.

A los diez minutos de juego en una arrancada de Solchaga dispara, y el balón, después de pegar en el larguero, se queda en el barro y la defensa forastera salva el peligro, pero a pesar del dominio atacador y el gran juego del medio Anabitarte no llega el ansiado gol hasta el minuto 35 de la primera parte, en una gran melée mete el pie un delantero y el balón pasa justamente la línea de gol que es muy protestado por los forasteros pero que el árbitro que estaba muy colocado [illegible] por válido.

En la segunda parte el Motrico sale decidido desde el primer momento a resolver el partido, y fruto de ello, a los diez minutos, llega el segundo en un gran disparo de Cosme, y este sería el resultado definitivo.

Los minutos finales fueron de gran dominio del Motrico, pero la defensa cerrada de los del Calahorra impide que se marcaran más goles.

El Motrico ha demostrado tener un buen equipo, lleno de potencia y coraje. En la primera parte, el Motrico sacó tres córners y uno el equipo forastero, y en la segunda cuatro el equipo local y dos de los forasteros.

A las órdenes del señor Díez, que nos pareció un árbitro muy débil y que tuvo una actuación irregular, los equipos formaron de la siguiente forma:

Motrico. — Bernardo, Aldaregaia, Arroyabe, Solchaga, Juaristi, Anabitarte, Ucín, Gómez, Arrieta, Maidaga y Galdós.

Calahorra. — Subeo, Marcilla, Manolo, Llorente, Cambra, Claurriz, Matute, Gastón, Diego, Pérez y Amézqueta.

BASTERRECHEA

OBERENA, 0; BEASAIN, 0

Pamplona, 10. (De nuestro corresponsal, MEL.) — Se jugó este encuentro por la tarde, en el campo del Obereña, en pésimas condiciones debido a la humedad de la mañana, lo que hizo multiplicar el esfuerzo de ambos equipos, sin que se reflejase en el marcador.

En la primera parte dominó quizá más el equipo local, pero el buen hacer del portero del Beasain, bien secundado por la defensa, no solamente malogró los intentos obereñistas, sino que dio oportunidad a los medios para iniciar contraataques que pusieron en peligro la portería local, aunque se llegó al descanso sin goles.

En la segunda mitad todavía estaba peor el piso, como es de suponer, haciéndose poco menos que imposible el control de la pelota. En este período el Beasain tuvo más oportunidades de gol que el Obereña, y si no se llevó los dos puntos fue por un fallo garrafal de Irizar en los últimos minutos, cuando solo con el balón, y con la puerta vacía, desperdició la ocasión chutando fuera. Poco después, cuando iba a finalizar el partido, Sorasola estuvo también a punto de lograr la victoria, pero el guardameta navarro, en forma inverosímil consiguió detener el balón en la misma raya de puerta.

El encuentro fue bastante igualado y ambos equipos merecieron algún gol, en lugar del empate a cero.

Por el Obereña destacó su portero y Remacha. Y en el Beasain, también el meta Arruabarrena, junto con Bidegain y González.

El arbitraje del señor Eguiluz fue bueno.

CHANTREA, 3 — EUZKALDUNA, 0

Pamplona, 10. (De nuestro corresponsal.) — Pocas veces hemos presenciado tan interesante encuentro como este en lo que va de temporada. En primer lugar la clasificación del visitante hizo que la concurrencia fuese muy numerosa. El campo estaba pesado, pero los dos equipos, bien preparados físicamente, hicieron alarde de extraordinarias facultades:

El primer tiempo terminó sin goles. Hubo una jugada en la que el público reclamó penalty, creyendo incluso que el árbitro lo había concedido, cuando un defensa del Euzkalduna paró la pelota con la mano dentro del área, cayendo sobre él en dicho momento un jugador chantreano. Pero el árbitro no había señalado el castigo y se ganó la bronca.

En la segunda parte, a los cuatro minutos, Alvira sacó un córner, Esteban lo cabeceó y Echandi, también de cabeza, "peinó" la pelota enviándola a la red. Era el 1-0.

A los 22 minutos, Cono pasó un balón al centro y Guerrero se lo traspasó a Alvira que lo envió al fondo de la puerta, subiendo al marcador el 2-0.

A los 38 minutos fue Echandi quien pasó la pelota a Alvira y este volvió a batir a Goicoechea, colocando el marcador en el definitivo 3-0.

Partido bien jugado. El Chantreano, en una soberbia actuación hizo que el Euzkalduna pareciese inferior a lo que podía deducirse del puesto que ocupa.

En las filas guipuzcoanas destacaron el meta Goicoechea, Aguirrezábal, Altuna, Arregui y Gómez.

En el Chantrea, Armendáriz, Guerrero, Alvira, pero es difícil hacer excepciones, pues todos funcionaron muy bien.

El arbitraje de López Martínez, con la inexplicable decisión apuntada, estuvo bien.

AZCOYEN, 0; AURRERA, 2

Peralta, 10. (De nuestro corresponsal.) — Con sol radiante y buena asistencia de público se disputó este partido, emocionante en muchas fases. Los comienzos fueron de dominio local con jugadas muy bien llevadas hasta el marco contrario, pero no hubo suerte a la hora de marcar y aunque hubo ocasiones en que se cantaba el tanto, se fallaba. A los dos minutos, Carpi, solo ante el portero del Aurrera y cuando se disponía a marcar el primer gol, cayó incomprensiblemente al suelo.

La afición local animaba y aplaudía a su once, porque realizaba un gran encuentro. Después, el central andorrés hizo penalty claro con la mano, pero el señor Mundárriz lo dejó sin sanción.

Después de los 20 primeros minutos el dominio fue más nivelado y en el 25, el interior derecho del Aurrera, en una jugada insulsa tiró a gol y Emilio detuvo el balón, pero se le escapó de las manos y llegó a gol. Así, entre una una continua pelea se llegó al descanso con el 0-1 en el marcador.

En el segundo tiempo el Azcoyen continuó su dominio, buscando el empate, pero sin acierto a la hora del remate. En el minuto 15 Rudi tiró desde fuera del área un enorme zurdazo y cuando parecía que iba a gol, Arce se lució en gran parada. Continuaron los ataques, decidiéndose el Aurrera a la ofensiva, dejando sólo a dos hombres al ataque.

En el minuto 25, el Azcoyen sacó un castigo, rematando de cabeza Orive, pero la pelota es devuelta por el larguero. El Aurrera contraatacó de vez en cuando, pero sólo dos delanteros pocas posibilidades tenían de hacer gol. Los acosos locales dieron como resultado otro buen remate de Orive que igualmente rechazó el travesaño. Arce paraba por otro lado todo cuanto iba por debajo, y así no había manera de hacer gol.

En un rápido contraataque, el delantero centro andorrés marcó el segundo tanto de su equipo. Con este tanteo adverso se desanimó el Azcoyen y se llegó al final sin variación.

En el Azcoyen destacaron las líneas de atrás; la delantera tuvo mala suerte en el remate. En el Aurrera el hombre clave fue Arce, junto con la defensa.

A las órdenes del señor Mundárriz, que ha tenido una actuación regular, pecando sobre todo al no conceder el penalty al comienzo del partido, los equipos formaron así:

Azcoyen: Emilio, Mayayo, Tihista, Moreno; García, Induláin; Carpi, Rudi, Sorel, Orive, Irisarri.

Aurrera: Arce; Jainaga, Riaño, Monreal; Bardiola, Luciano; Unciti, Urquizo, Sarasola, Aldanondo y Urdambide.

MIRANDES, 3 — LOGROÑES, 2

Miranda, 10. (De nuestro corresponsal, MURO.) — Tras realizar un magnífico encuentro, particularmente en la segunda parte, el Mirandés ha derrotado con todo merecimiento al Logroñés por 3-2. El campo presentó una buena entrada, pues fueron muchos los riojanos, así como los aficionados locales que animaron a su conjunto hasta conseguir que triunfaran sus colores.

Todos los mirandeses han brillado mucho, sobre todo Baroja, hasta el punto de convertirse en el mejor hombre sobre el terreno. A los doce minutos, Aznar remata y cuando se cantaba gol el balón es detenido por el barro en la misma boca de puerta. A los quince minutos el Mirandés consigue su primer tanto, obra de Lafuente, que lanza un buen disparo al que nada pudo hacer el meta riojano.

A los 17 minutos, Ausaberri consigue el empate, chutando un castigo desde fuera del área, colocado y a media altura. Hasta el final los dos equipos bregaron mucho buscando adelantarse en el marcador.

En la segunda parte, hasta los 32 minutos, no hubo goles. Letamendía chutó a puerta, pero la pelota es detenida por el barro; sin embargo, Aznar, que seguía la jugada, marca el 2-1. A los cuarenta minutos, sale Monforte a recoger una pelota, se anticipa Ausaberri, que consigue el segundo empate.

Y cuando faltaban sólo tres minutos, dominando mucho el Mirandés, Gómez, de cabeza, remata y marca el gol del triunfo local, en medio del entusiasmo de sus seguidores. Hasta el final continuó mandando el "once" local.

El arbitraje del señor Ayestarán muy bueno, aunque acaso dejó sin sanción como se debía en algunos momentos el juego violento.

La afición ha salido muy contenta, porque los dos equipos se emplearon a fondo, haciendo el Mirandés un gran encuentro. En la segunda parte se retiró por lesión Abilio, que chocó contra el meta Monforte, pero volvió a los pocos minutos.

El Logroñés causó menor impresión de la esperada.

Alineaciones:

Mirandés: Monforte; Palts, Bubizarreta, Sertucha; Lamarca, Baroja; Aznar, Gómez, Letamendía, Linzoain y Lafuente.

Logroñés: Oroz; Carmelo, Oyarbide, Arandia; Samper, Ocio; Fausti, Ausaberri, Abilio, Pirulo, Hidalgo.

ALFARO, 3; TOURING, 1

Alfaro, 10. (De nuestro corresponsal.) — Los alfareños se apuntaron esta victoria por el ardor puesto en la pelea, sobre todo en la segunda mitad del partido, pues en la primera el dominio fue alterno, pero con preponderancia visitante que hicieron gala de buen conjunto y merecedores del lugar destacado que ocupan en la tabla.

De salida empuja el conjunto alfareño, pero la media del Touring [illegible] bien y domina el centro del [illegible] sus ataques se hacen peligrosos [illegible] los locales. A los cinco minutos se [illegible]za el primer córner de la tarde a [illegible]vor del Touring. Luego es el A[illegible] quien saca dos seguidos, con la [illegible]ma suerte.

A los 18 minutos recoge un b[illegible] el extremo derecho del Touring y [illegible] sortear a la defensa alfareña, [illegible] y su interior, de tiro suave y [illegible]do, marca el 0-1. Los alfareños, [illegible] este gol en contra se despiertan [illegible] poco y buscan con brío el empate, [illegible]ro la desgracia o mala suerte en [illegible] remates, así como la lucida actua[illegible] de Marieta, no consiguen perforar [illegible] puerta. Raja y Sierra disparan [illegible] A los 44 minutos, Barea corre la [illegible] y lanza sobre Gurría que centra, [illegible]vechando Zuazo para desde cerca m[illegible]car el 1-1.

En la segunda parte presiona [illegible] el comienzo el Alfaro, pero sin [illegible] tado positivo, pues las líneas zag[illegible] del Touring están muy seguras. [illegible] remates locales se suceden y a [illegible] 27 minutos Elso, a la media v[illegible] remata magníficamente y marca el [illegible] Después el Touring busca el em[illegible] pero es el Alfaro quien vuelve a m[illegible]car; a los 56 minutos Rafa se [illegible] con el balón, la pasa a Elso, [illegible] después de burlar a un defensa, [illegible]ira y Zuazo, lanzándose en planc[illegible] de cabeza, establece lo que iba a [illegible] el definitivo 3-1.

Sigue el juego, dominando ahora [illegible] claridad los locales, y así se est[illegible] cuando el señor Altuna dio por fin[illegible] todo el encuentro.

IBERIA
LANZA SU NUEVA HOJA "SUPER IBERIA"
POR ESTE MOTIVO OFRECE A PRECIO DE
REGALO, UNA MAQUINILLA
POR COMPRA DE 2 PAQUETES DE 10 HOJAS

Resultados y clasificaciones

PRIMERA DIVISION

Murcia, 1; Zaragoza, 2
Sevilla, 1; Elche, 0
At. Madrid, 3; Barcelona, 2
Las Palmas, 1; Madrid, 1
Coruña, 1; Betis, 0
Levante, 2; Valencia, 1
Español, 2; Córdoba, 4
At. Bilbao, 3; Oviedo, 0

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
Madrid	17	11	5	1	40	12	27+9
Zaragoza	17	11	2	4	33	17	24+6
At. Madrid	17	11	2	4	33	18	24+8
Valencia	17	8	3	6	29	20	19+3
Barcelona	17	9	0	8	43	28	18+2
Córdoba	17	8	2	7	18	25	18+2
Las Palmas	17	6	5	6	21	27	17—1
Sevilla	17	8	1	8	21	26	17—1
Betis	17	6	4	7	22	20	16
Elche	17	7	2	8	21	24	16—2
At. Bilbao	17	7	2	8	21	27	16
Español	17	7	0	10	20	21	14—4
Levante	17	5	4	8	23	35	14—4
Murcia	17	2	8	7	18	33	12—4
Oviedo	17	4	3	10	10	28	11—7
Coruña	17	4	1	12	12	30	9—9

SEGUNDA DIVISION

(Grupo Norte)

Langreo, 3; Osasuna, 2
Burgos, 3; Badalona, 0
Europa, 2; Real Sociedad, 1
Real Unión, 2; Hospitalet, 0
Sabadell, 4; Santander, 2
Celta, 0; Pontevedra, 1
Orense, 4; Baracaldo, 1
Gijón, 3; Indauchu, 1

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
Pontevedra	17	12	3	2	30	9	27+11
Sabadell	17	10	2	5	28	22	22+4
Gijón	17	7	7	3	43	20	21+3
R. Socied.	17	9	2	6	42	28	20+2
Santander	17	7	4	6	35	30	18+2
Indauchu	17	5	8	4	32	23	18
Orense	17	5	7	5	21	23	17—1
Celta	17	5	6	6	18	18	16—2
Burgos	17	5	6	6	21	23	16
Badalona	17	5	5	7	17	21	15—1
Baracaldo	17	7	1	9	28	32	15—1
Hospitalet	17	7	1	9	26	35	15—1
Osasuna	17	5	4	8	15	19	14—4
Langreo	17	5	3	9	18	35	13—3
Europa	17	5	3	9	19	36	13—5
R. Unión	17	5	2	10	15	37	12—4

SEGUNDA DIVISION

(Grupo Sur)

Ceuta, 1; Abarán, 0
Hércules, 2; Calvo Sotelo, 0
Cádiz, 3; Constancia, 1
Mallorca, 1; Tenerife, 0
Granada, 2; Málaga, 2
Onteniente, 0; Mestalla, 1
Huelva, 2; Algeciras, 0
Valladolid, 2; Melilla, 1

	J.	G.	E.	P.	F.	C.
Málaga	17	9	4	4	27	[illegible]
Mallorca	17	10	2	5	20	16
Valladolid	17	10	1	6	32	15
Granada	17	6	8	3	28	21
Ceuta	17	9	2	6	22	[illegible]
C. Sotelo	17	8	3	6	25	[illegible]
Huelva	17	8	2	7	23	[illegible]
Melilla	17	6	5	6	16	[illegible]
Cádiz	17	5	6	6	19	21
Hércules	17	8	0	9	34	24
Mestalla	17	6	3	8	20	27
Tenerife	17	5	4	8	12	20
Algeciras	17	6	2	9	17	20
Abarán	17	5	4	8	13	23
Onteniente	17	6	1	10	21	29
Constancia	17	3	5	9	16	31

TERCERA DIVISION

Alfaro, 3; Touring, 1
Azcoyen, 0; Aurrerá, 2
Alavés, 5; Mondragón, 3
Mirandés, 3; Logroñés, 2
Obereña, 0; Beasain, 0
Chantrea, 3; Euzkalduna, 0
Motrico, 2; Calahorra, 0
"Sanse", 1; Eibar, 0

	J.	G.	E.	P.	F.	C.
Alavés	17	13	2	2	40	21
Euzkaldun.	17	10	4	3	32	15
Eibar	17	10	2	5	45	17
Obereña	17	7	6	4	29	21
Touring	17	9	2	6	35	32
Logroñés	17	8	3	6	28	21
Aurrerá	17	8	2	7	29	25
Chantrea	17	7	3	7	28	24
Alfaro	17	7	3	7	22	30
Beasain	17	6	3	8	18	24
"Sanse"	17	4	6	7	20	25
Motrico	17	6	2	9	24	32
Calahorra	17	4	5	8	13	28
Mirandés	17	4	3	10	28	39
Azcoyen	17	3	4	10	19	33
Mondragón	17	3	4	10	33	50

REGIONAL

Ilincha, 2; Elgóibar, 1
Pasajes, 1; Analtasuna, 0
Tolosa, 0; Michelín, 0
Villafranca, 5; Alavés, 1
Aloña Mendi, 1; Vitoria, 1
Vergara, 1; Hernani, 1
Arechavaleta, 3; Rentería, 1

	J.	G.	E.	P.	F.	C.
Villafranca	17	9	6	2	45	17
Vergara	17	8	6	3	38	26
Alavés	17	8	4	5	48	32
Elgóibar	17	8	4	5	21	18
Michelín	17	8	3	6	24	23
Pasajes	16	6	5	5	19	16
Rentería	17	6	5	6	22	24
Tolosa	17	5	7	5	26	28
Hernani	17	5	6	6	20	26
Vitoria	17	4	7	6	24	28
Arechavale.	17	7	1	9	24	29
Ilintxa	16	5	4	7	18	31
Analtasuna	17	4	4	9	17	40
A. Mendi	17	3	2	12	17	36

Con grandes facilidades de pago
ADQUIERA UN TELEVISOR
INTER
en CENTRAL DE MATERIALES ELECTRICOS
Primo de Rivera, 9; Sancho el Sabio, 6, y Duque de Mandas, 51
SAN SEBASTIAN

EL MUNDO DE LOS DEPORTES.-EL MUNDO DE LOS DEPORTES

Brillante clausura de los campeonatos guipuzcoanos de pelota

Llorca - Unanue, Bengoechea - Salaverría I y Ayerbe, nuevos campeones provinciales

Exito del «mozo» y Tapia I, en Tolosa; y de Garitaonaindia-Azcárate, en Eibar, donde los Ariño tuvieron gran ventaja



Los campeones y subcampeones de las distintas especialidades con sus trofeos. Figura también Félix Daguerresar, con el trofeo social conquistado por la Real Sociedad. (Foto Paco Mari.)

Ha terminado el campeonato provincial de aficionados. El domingo, por la mañana, se disputaron las finales de pala corta y a mano en el frontón donostiarra de Anoeta. Lleno total en el amplio recinto pelotístico. Y grato ambiente, haciéndose notar las nutridas embajadas que llegaron de Tolosa y Azcoitia. En los palcos presidenciales, el gobernador civil, alcalde de San Sebastián, presidente de la Diputación y autoridades deportivas, que más tarde presidieron el reparto de premios. A las doce se rezó el tradicional "Angelus". Todo magnífico, salvo la cancha que a mediados del festival se humedeció bastante. Pero el entusiasmo y el amor propio de los pelotaris supieron salvar ese bache con dignidad. Hubo muchos aplausos y el público salió satisfecho del frontón.

Llorca y Unanue se proclamaron campeones de pala corta. Dejaron a Gurruchaga y Fernández en 33 tantos. Hizo Unanue siete tantos de saque y cinco Fernández. Estuvieron 5-1, 6-2, 6-11, 8-14 y después de la igualada a 18 se adelantaron definitivamente los ganadores. Estando 17-17 se le rompió a Gurruchaga la "herramienta". Y el cambio influyó en su rendimiento, que fue más bajo del que nos tiene acostumbrados. Fernández se defendió bien. Muy espectacular y potente Llorca, sin tantos fallos como otras veces. Y fuerte también Unanue, que se mostró muy peligroso como sacador. Fernández regresó al vestuario con lágrimas en los ojos, pero... después de haber felicitado a sus vencedores. Y Llorca se encargó de endulzar la derrota de Gurruchaga, cediéndole una de sus tres palas de plata.

El amezquetarra Ayerbe, aquél de quien dijimos que se parecía a Barberito —en sus posturas y hasta en su físico— ganó la final a Suquía. El nuevo campeón llegó a estar perdiendo 0-4, 6-8, 7-11 y 11-12, para terminar ganando 18-14. De saque hizo Ayerbe ocho tantos, por seis Suquía. Partido emocionante y pelotas malas. Eran pequeñas, de mucha salida y... botes extraños. Y ganó el mejor. Hizo todo lo bueno que se vio dejando Ayerbe constancia de buen pelotari, eso que su mano derecha no funcionó muy bien. Suquía tiene pegada más dura y saque más retorcido; pero nada más. ¿Le veremos el domingo a Ayerbe contra Balda?

La humedad deslució la final de mano por parejas. Se proclamaron campeones Bengoechea y Salaverría I, que dejaron en 13 tantos a los azcoitianos Chiquito VI y Carretero. Hizo Pachi nueve tantos de saque, por dos —y una falta— el Chiquito. Estuvieron 6-0, 6-6, 9-6, 9-8, 11-8, 11-9, 15-9, 18-11, 18-13 y 22-13. Estando 6-2, Carretero dio un fuerte pelotazo en la cabeza a Bengoechea, que cayó al suelo conmocionado. Pero se repuso pronto y jugó soberbiamente. El voleón, marcando las dos paredes, que le valió el tanto 17, fue algo colosal. Pese al estado de la cancha, se vieron cosas muy buenas. Y Carretero causó gran impresión por sus matemáticas cortadas. Si tiene un delantero más incisivo, hubiese dado mucha guerra a Bengoechea y Salaverría.

Un bonito festival el de clausura. Nuestra felicitación a los campeones y a sus dignos adversarios. Y ahora a esperar el Torneo de Federaciones que se inicia el día 24 contra Castilla.

Lucha de colosos en Eibar

Jugaban los hermanos García Ariño contra Garitaonaindia y Azcárate, llevando el subcampeón medio cuadro de ventaja en los saques. Pese a ello, Jesús hizo solo un tanto y cometió además una falta; mientras, "Garita" se apuntó hasta cuatro. Partido emocionante. Vean la marcha del marcador: 0-2, 1-5, 7-5, 7-7, 11-7, 11-9, 14-10, 15-11, 15-14, 20-14, 20-19, 21-19 y..., 21-22. Duró la pelea una hora y media, eso que se jugó a gran tren. Y el partido resultó soberbio. Pero aunque los cuatro pelotaris desarrollaron una gran labor, cabe destacar a los dos zagueros, que estuvieron hechos unos colosos. Los delanteros tuvieron remates vistosísimos. Dato curioso: estando 19-21, García Ariño I tenía para rematar a placer una pelota, pero Garita se tropezó, cayó al suelo y estorbó al subcampeón, que perdió el tanto. Pese a la voltereta, el público salió contento. Había visto uno de los mejores partidos de la temporada...

Los jóvenes derrotaron a los "viejos" en Tolosa

Mucha gente en el Beotibar. Pese a ello, la cancha solamente se humedeció en el segundo partido. ¡Como en Anoeta! Jugaban Chicuri - Soroa y Vergara - Tapia I, llevando el "mozo" medio cuadro de ventaja en los saques. Partido competido, registrándose varias igualadas. Vergara - Tapia se adelantaron 13-8, siendo alcanzados en los cartones 13 y 17, donde se quedaron Chicuri y Soroa. Fue una buena pelea; los cuatro pelotaris jugaron bien, aunque el de Elduayen anduvo flojillo de pegada. También se le dañó un poco la mano izquierda al "mozo", pero fue muy aplaudido. En el segundo partido, como digo, hubo humedad. Pero los pelotaris salvaron el handicap con extraordinario amor propio. Aunque perdió, gustó mucho el riojanito Moreno.

Otro éxito de Echave II

Hubo de todo en el Urumea. En el estelar, Elgorriaga y Echave II dejaron en 31 tantos a Tellería y Arbizu, que sacaba de un cuadro más adelante que el zaguero de Aizarnazábal. Pero Echave II está en un gran momento de juego. Y también Elgorriaga. Fue un partido facilillo para la "cátedra". En cambio, hubo voltereta en el segundo. Salaverría y Echave I se adelantaron 38-33, ganando a 39 iguales Pagola y Erro. El mejor fue Pagola. A Erro le chillaron por cometer cantidad de faltas de saque. Y es que el navarro tenía el brazo resentido por el cambio de postura que requiere el alternar un día de zaguero y otro de delantero. Pero al final se enmendó y los gritos se trocaron en aplausos. Esta tarde se enfrentan Echave II con Ugarte, con Elgorriaga y Pagola adelante. Bonita combinación...

EZQUIAGA



BENGOECHEA-SALAVERRIA I, campeones de mano. (Foto Paco Mari.)



AYERBE, campeón manomanista. (Foto Paco Mari.)



LLORCA-UNANUE, campeones de pala corta. (Foto Paco Mari.)

Hoy Ugarte-Echave II en el Urumea

Resultados del domingo

AFICIONADOS

EN ANOETA. — A mano, segunda: Arrillaga y Cortajarena, 22; González e Ibarguren, 11. — A pala corta: segunda: Uroleta y Iraeta, 36; Aizpurua y Iretón, 29. — Finales provinciales. — A pala corta: Llorca y Unanue, 40; Gurruchaga y Fernández, 33. — A mano individual: Ayerbe (Tolosa), 18; Suquía (Villarreal), 14. — A mano por parejas: Bengoechea y Salaverría I (Capital), 22; Chiquito VI y Carretero (Azcoitia), 13.

EN EL TRINQUETE. — Goma, tercera: Egaña y Maiz, 30; Aguirrezabal y Mendizábal, 17. — Cuero, tercera: Azpeitia y Mendizabal, 40; Arregui y Andonegui, 39. Ortiz y Salaverría, 40; Irazabalbeitia y Guezala, 32. — Cuero, segunda: Arregui e Irazabalbeitia, 40; Beola y Otamendi, 27. — Cuero primera: Iraola y Porri, 40; Vega e Irigaray, 29.

EN ZUMAYA. — Damián y Mugica, 22; Iruretagoyena e Irigoyen, 18. — Landa y Otaegui, 22; Ibarguren y Echániz, 12. — Larrazabal y Echarte, 22; Altuna y Aizpurua, 11.

PROFESIONALES

EN EL URUMEA. — Tellería y Arbizu, 31; Elgorriaga y Echave II, 45. — Pagola y Erro, 40; Salaverría y Echave I, 39. — Echave III y Arregui, 35; Elizalde y Arano, 19.

EN EIBAR. — Garitaonaindia y Azcárate, 22; García Ariño hermanos, 21. — Naida e Ituarte, 21; Pascual y Llama, 22. — Chiquito de Bernedo y Juaristi, 18; Urien e Insaurrondo, 17.

EN TOLOSA. — Chicuri y Soroa, 17; Vergara y Tapia I, 22. — Moreno y Iparaguirre y Galarreta, 22; Moreno y Echave XI, 18. — Galarza y Egaña, 16; Tellechea y Garmendia, 15.

EN PAMPLONA. — Raúl y Echenique, 36; Lecumberri y Maya, 45. — Olaverri e Iraizoz I, 40; Ibero y Arizcuren, 33.

EN GUERNICA.—Lecue y Echaburu, 12; Orduñes y Eiola, 30. — Larrea y Aldazabal II, 35; Echano y Ortuondo II, 24. — Vergara y Egurrola, 30; Ibarlucea y Lejarcegui, 22.

EN DURANGO. — Apraiz II y Uriarte, 30; Luis y Gorosarri 29. Bereincua y Olaberria, 35; Ibarreche y Olabarría, 31. — Chistu y Urquiri, 25; Onaindia y Lejardi, 30.

EN MADRID. — Irigoyen y Azcárate II, 33; Aguirre y Salsamendi III, 45. — Arrieta y Alsua, 45; Solozábal y Aguirrebengoa, 30.

Ayer, en Guernica

Orduñes y Aguinaga, 24; Lecue y Lejarcegui, 31. — Garate y Echaburu, 35; Odriozola y Bazcardo, 32. — Mallavia y Celaya, 21; Ibarlucea y Larrinaga II, 25.

Partidos para hoy

EN EL URUMEA. — (A las cuatro y cuarto.) Elgorriaga y Echave II contra Pagola y Ugarte. — Salaverría y Sagarna contra Tellería y Erro.

EN DURANGO. — (A las diez de la noche.) Olavarri y Choco contra Ibarra II y III. — Bodiola y Arrarte IV contra Ibarreche y Ochandiano. — Félix y Gandarias contra Alberdi II y Pedrosa.

Para el jueves

EN PAMPLONA. — (A las cuatro y cuarto.) Olaverri y Arizcuren contra Lecumberri y Aranguren. — Ibero y Echenique contra Raúl e Iraizoz I.

EN DURANGO. — (A las diez de la noche.) Ituarte y Burgada contra Elejarreta II y Lecue. — Bereicua y Marcue contra Berasaluce y Güenechea. — Egurbide IV y Urigüen contra Izaguirre y Olabarría.

EN EIBAR. — (A las diez y media de la noche.) Chicuri y Azcárate contra Garitaonaindia y García Ariño II. — Moreno y Del Val contra Chiquito de Bernedo y Elgues.

Ha sido designada oficialmente la selección juvenil guipuzcoana

El 20 en Atocha, Las Palmas-Guipúzcoa

El próximo sábado, día 16, comienza el Campeonato de España de Selecciones Juveniles, enfrentándose en Pamplona las selecciones de Navarra y Las Palmas. Guipúzcoa jugará el día 20, en Atocha, frente al equipo balear, que dejará resuelto en esos días su desplazamiento a la Península y también la clasificación.

Hoy, martes, en Anoeta, se entrenará la selección guipuzcoana, dada a conocer oficialmente por Eugenio Cárcamo, seleccionador-preparador, que ha espigado incansablemente hasta conseguir una formación de auténtica valía, con verdaderas promesas del fútbol. Son los siguientes:

Porteros: Larrañaga (Anaitasuna) y Arruti (Zarauz).

Defensas: Argoitia (Eibar), Linazasoro (Real Sociedad) y Arguiñano (Beasain).

Medios: Iruretagoyena (Real Unión), Cenarruzabeitia (Eibar), Pardiña e Igara (Vergara).

Delanteros: Arriola y Vergara (Eibar), Arámbarri (Mondragón), Corcuera (Euskalduna), Olano (Legazpi), Lamata (Beasain) y Lerchundi (Zarauz).

Con estos muchachos se puede afirmar que Guipúzcoa estará magníficamente representada. Se ha trabajado mucho con ellos para evitar que, como la temporada última, un mal partido deje a nuestra provincia eliminada. La bondad de su fútbol ha quedado plasmada en varios encuentros ante la Real Sociedad y el Real Unión, y todavía disputarán otro, el próximo jueves, en Lasarte, con el Michelín.

Goicoechea marchó a Zaragoza para firmar por el titular de aquella ciudad

Desde hace algún tiempo la Real Sociedad tenía a Goicoechea en "transferible", pues eran varios los clubs y sobre todo un destacado intermediario, los interesados por el guardameta irunés.

Se habló del Español y Barcelona... Pareció también que de un momento a otro se iba a ultimar el traspaso. La gestión cobró de nuevo forma la semana pasada, en que se nos rogó silencio para no entorpecer la labor con el directivo aragonés venido a nuestra ciudad, al tiempo que desde Valencia se interesaban por el realista.

Por fin, Goicoechea, que tenía las maletas hechas hace casi un mes, emprendió viaje, ayer, acompañado del secretario del club, señor Echániz, con destino a Zaragoza, esperándose que de un momento a otro, será oficial la incorporación de Goico al club maño.

La desesperada situación económica del Roma

Roma, 11. (De nuestro corresponsal, LOPEZ JIMENO.) — La directiva de la A. S. Roma ha presentado recurso a la liga profesional contra el fallo recientemente dictado que condena a dicho club al pago de 24 millones de liras al entrenador español Luis Miró, en calidad de deuda reconocida mediante documento presentado por este último.

En los medios federativos se estima que este recurso presentado por el Roma, al que tiene derecho para demorar la aplicación de la condena, se estima que será rechazado de pleno por la Liga profesional, por cuanto no contiene argumento alguno que pueda aconsejar la modificación de la sentencia.

La situación económica del Roma es verdaderamente desesperada, agravada en la actualidad por la irregular campaña que viene llevando a cabo el equipo en el campeonato de Liga.

Tres boxeadores españoles aspirantes a títulos europeos

Ginebra, 10. — La Unión Europea de Boxeo ha dado un plazo hasta el 31 de marzo al campeón de Alemania Occidental de los pesados, Karl Mildebenr, y al aspirante, Pietro Tomasoli, de Italia, para poner en juego el título de su peso. El contrato entre ellos debe estar firmado antes de febrero, para que se enfrenten.

El campeón europeo de los medios, el húngaro Laszlo Papp, el único profesional de los países comunistas, debe enfrentarse con el español Luis Folledo. No se ha fijado lugar, pero se ha determinado que el contrato debe ser firmado dentro de los próximos sesenta días.

Otras decisiones tomadas son las siguientes:

El semiwelter finlandés Olle Maeki se enfrentará con el alemán Willy Quator. No se ha fijado fecha ni lugar.

El español Mimoun Ben Ali y el francés Pierre Estrov, deberán firmar su contrato para una pelea por el título europeo, que está vacante, antes del 5 de febrero.

El campeón europeo de los welter, el italiano Fortunato Manca, se enfrentará con el español Carmelo García. El contrato habrá de ser firmado en los próximos sesenta días.

Sería la mejor taquilla de la historia

Nueva York, 11. — El campeón mundial de boxeo de los pesos pesados, Cassius Clay, ante la duda de que su encuentro de desquite contra Sonny Liston llegue a celebrarse, ha ofrecido un combate, con el título en juego, a George Chuvalo, en caso de que éste derrote a Floyd Paterson, el 1 de febrero.

En una entrevista concedida a Bob Frewin, del "Toronto Telegram", Clay dijo que una pelea contra Chuvalo "lograría la mayor taquilla de boxeo de la historia, de diez a quince millones de dólares".

Chuvalo y Patterson se enfrentarán en el Madison Square Garden.

La Asociación Mundial de Boxeo, que no reconoce el derecho de Clay a usar el título de campeón mundial, piensa reconocer como campeón mundial de los grandes pesos al vencedor de la pelea Ernie Tozrrell-Eddie Machen, que se celebrará en Chicago el mes próximo.

El vencedor de esa pelea debería defender su título contra el vencedor de la pelea Patterson-Chuvalo, en el plazo de noventa días.

"Yo soy un hombre que atrae dinero —dijo Clay—. George sería la esperanza blanca, y la gente, en todo el mundo, estaría muy interesada en una pelea entre él y yo."

Clay predijo que Chuvalo derrotará a Patterson, y dijo que le ofrece la pelea, título en juego, para añadirle un incentivo.

AJEDREZ

Pepita Ferrer obtuvo 16 victorias

Hizo nueve tablas y perdió tres

En un ambiente de gran expectación se desarrolló en los locales de la Sociedad Unión Artesana, la anunciada sesión de simultáneas a cargo de la señorita Pepita Ferrer, actual campeonato de España.

La simultaneadora se enfrentó contra una selección de 28 ajedrecistas guipuzcoanos con el resultado final de 16 victorias, 9 entabladas y 3 perdidas.

La exhibición fue presenciada por un numerosísimo público que premió con un cálido aplauso la actuación de la joven ajedrecista.

La señorita Ferrer, ofrecerá hoy otras simultáneas en los locales de la Sociedad Fomento Cultural de Rentería, en la calle Irún, 4, primer piso.

T. S. Eliot solía tocar el tambor con la esperanza de encontrar nuevos ritmos para sus versos

ESCRIBIO CON UNA MAQUINA PORTATIL SUS OBRAS MAS MINORITARIAS

Poeta de excepcional inspiración, era también un extraordinario hombre de negocios

THOMAS Stearns Eliot, el gran poeta recientemente fallecido, era un perfecto caballero británico al decir de sus admiradores, hasta de aquellos que jamás habían abierto uno de sus libros. Porque el finado hombre de letras gozaba de amplísima nombradía, pero basada en los pregones gratuitos de los "snobs" antes que en un conocimiento exhaustivo de su obra. Era uno de esos escritores cuyo mensaje circula sobre todo entre los colegas de gusto más minoritario. El Premio Nóbel de Literatura que le concedieron en 1948 añadió una sola hoja de laurel a su gloria. Los que le leyeron al conjuro del galardón no formaban parte precisamente de la aristocracia cultural. Y así Thomas Stearns Eliot siguió siendo para todo el mundo un perfecto "gentleman", vestido a la usanza clásica, amante de los gatos, cultor de la "religión" de la City y experto erudito en quesos extranjeros, tema sobre el que escribía deliciosas epístolas al "Times".

La opinión de Walter Lippman

Eliot nació en San Luis (Misuri), el 26 de septiembre de 1888, y en su ciudad natal pasó los diecisiete primeros años de su vida. Descendía de varias generaciones de británicos que lograron fama local e importantes bienes materiales en diversas regiones de Norteamérica. Entre sus antepasados había pastores protestantes, juristas y comerciantes. Todos ellos vivieron rodeados del respeto de sus conciudadanos.

La primera persona de la familia que se dedicó a la literatura fue la madre del poeta. Publicó un poema dramático inspirado en la ígnea personalidad de Savonarola. Dama de excelente formación humanística, tuvo una indudable influencia sobre las lecturas de su hijo. Le invitaba con frecuencia a usar un vocabulario castigado, de caballero, detalle que caracterizó a Eliot a lo largo de toda su existencia.

T. S. Eliot no se sintió nunca norteamericano. Cuando frecuentaba las aulas de la Universidad de Harvard, su condiscípulo Walter Lippman decía de él: "Para que Eliot sea un verdadero inglés sólo le faltan el acento y el pasaporte." No tardó mucho tiempo en obtener ambas cosas.

Se casa con una inglesa

En 1914, Eliot se instaló en París para estudiar en la Sorbona. Permaneció un año en la capital francesa. De aquella época datan sus poemas en francés, fruto de su descubrimiento de Baudelaire, de Tristán Corbière, de Lalorgue y de Verlaine. Son simples ejercicios de estilo, más irónicos que patéticos. Más tarde hizo varios viajes a Alemania y por fin pasó a Londres, donde intentó ganarse el sustento dando clases, pretensión que solamente pudo llevar a la práctica durante un corto período de tiempo porque le agotaba el sistema nervioso impidiéndole dedicarse a su labor creadora.

Encontró un empleo en la sección extranjera del Lloyds Bank. Le facilitaron el cargo porque redactaba correctamente en francés y se defendía en alemán. Para ser del todo justos hay que añadir a lo dicho que T. S. Eliot poseía un talento nada común para los negocios. Los que le conocieron entonces dicen que embelesaba a su interlocutor hablándole de los complicados tinglados del dinero. Desde su ventanilla, el poeta transformaba la más elemental operación mercantil en un asunto de cientos de miles de libras esterlinas.

El propio Eliot confesaba que su empleo bancario era la ocupación soñada para un hombre como él. Por la noche, después de su jornada laboral, tenía la cabeza lo suficientemente despejada de preocupaciones como para poder sentarse delante de su máquina de escribir y componer sus poemas. Casi nunca escribía a lápiz o con pluma estilográfica. Obras como "Four Quartets" han sido escritas de pie y con una máquina portátil colocada sobre una mesa muy alta. Entre verso y verso, Eliot se recitaba "sus voces" dando cortos paseos por la estancia. A veces se pasaba horas enteras golpeando un tambor de niño para encontrar determinados ritmos de su inspiración.

En 1915 se casó con una inglesa, la señorita Vivienne Haigh Wood, londinense y tan "insular" como él. En 1927, Eliot es ya ciudadano británico. Desde hace cinco años, los entendidos lo consideran uno de los más grandes poetas del ámbito anglosajón. Su poema "The Waste Land", publicado por la revista vanguardista "The Dial", le ha permitido ganar un premio literario de dos mil dólares y un crecido número de admiradores.



El poeta y premio Nobel T. S. Eliot, junto a su segunda esposa, Valerie Fletcher, poco después de retornar de su luna de miel en la Costa Azul. La boda se celebró en febrero de 1957. Eliot tenía 68 años de edad y su esposa 30.

E odo a Hemingway

Eliot retornó a la Universidad de Harvard en 1932 y en calidad de conferenciante. Silencioso, casi displicente en ocasiones, vagamente olímpico en el trato social; sus alumnos acudían a su cuarto con la esperanza de escuchar algunos consejos para sus estudios, pero tenían que conformarse con verle mordisquear el "cake" a la hora del té. Eliot se autodefinía así en aquellos tiempos: "¡Cuán desagradable es encontrarse con la silueta clerical del señor Eliot!"

El poeta contaba con pocos amigos en los distintos estamentos de la grey literaria americana. El único que le ayudó de verdad fue el genial Ezra Pound. Hemingway, en cambio, lo detestaba. El autor de "Adiós a las armas" dijo cierta vez: "Considero como un insulto personal la existencia de un escritor que se llama Thomas Stearns Eliot."

Hombre noble y agradecido, Eliot defendió incondicionalmente a Pound cuando los compatriotas de éste le tildaron de traidor después de la última contienda bélica mundial. Téngase en cuenta que en aquellos momentos el vate de los "Pisan Cantos" estaba encerrado en una jaula de un campo de concentración de Italia y que los soldados yanquis formaban en cola para escupirle en la cara. Por su valiente postura en defensa de un desdichado, alguien le colocó a Eliot el sambenito de "fascista". Insensatez del mismo tamaño que la cometida por los "ultras" americanos cuando llaman "comunista" al general Eisenhower.

Sus ganancias

En 1935, "Los amigos de la catedral de Canterbury" encargaron a Eliot una obra teatral con la intención de que los derechos de autor de las primeras representaciones sirvieran para fines benéficos. Así nació "Asesinato en la catedral", obra que fue un pequeño éxito financiero para su autor en Londres y en París. Estimulado por esas ganancias, Eliot se dedicó a escribir para los teatros con cierta intensidad. En 1950 y en Broadway, "The Cocktail Party" le producía mil seiscientos dólares semanales de derechos de autor. La misma obra le permitía ganar hebdomadariamente mil libras esterlinas en un coliseo londinense.

Eliot era también director literario y socio financiero de la empresa "Faber and Faber", una de las primeras editoriales de Gran Bretaña. Gracias a su intervención, muchos jóvenes poetas ingleses pudieron ver publicados sus libros de poemas. Lo extraordinario es que este hombre ganara tanto dinero con una "mercancía" de consumo mensurable con cuentagotas...

En su despacho de la "Faber and Faber" londinense había dos retratos: el de su amiga Virginia Woot y el de Paul Valery. El poeta filósofo del "Cementerio Marino" no dejó tanta huella en la obra de Eliot como se figuran algunos de sus lectores. El poeta desaparecido reconocía que quien tuvo una influencia decisiva en su pensamiento fue Bergson. Durante largos años, "Essai sur les données immédiates de la conscience" fue su libro de cabecera.

T. S. Eliot hablaba con mucha pausa entre frase y frase, como si atendiera al mensaje de una llamada interior y sopera el valor de cada vocablo antes de pronunciarlo. Sereno y calmoso habitualmente, el menor incidente material podía ponerle muy nervioso y entonces sus gestos podían resultar un tanto meridionales para un observador que no le conociera bien. Muy alto y un poco encorvado, parecía un funcionario cimero del Foreign Office. No le gustaban los "cocktails", pero degustaba la ginebra con fruición. Severo y hierático, a veces soltaba cohetes en las reuniones del Consejo de Administración de su editorial.

Antonio VIGLIONE

Guipúzcoa literaria

Por JOSE DE ARTECHE

LA aparición casi simultánea de dos libros, "El escritor y su brújula", de Miguel Pelay Orozco, y "Unamuno a orillas del Bidasoa y otros ensayos", de Isidoro de Fagoaga, merece un comentario. (El orden de esta mención inicial no significa preferencia, sino únicamente la prelación existente en su colocación en los escaparates.)

Entrambos libros aparecieron en Guipúzcoa y, a su modo, los dos son importantes. No pienso detenerme mucho en su juicio. Críticos autorizados verificaron ya su disección. Mi comentario va por otro camino.

¡Qué sorprendente lección de finura y de estilo y, al propio tiempo, de independencia de criterio la que nos da Pelay Orozco en su libro! ¡Qué lección asimismo de elegancia en el decir y de fidelidad transcriptiva en sus relatos la de Isidoro de Fagoaga!

Uno, Pelay, barojiano hasta la médula en su abrupta manera de ver las cosas, es estilista muy notable, pero sin que el estilo, en ningún momento, se interfiera en la claridad de las ideas que, como flechas, vuelan derechas a su objetivo. Al otro, Fagoaga, ilustre hijo de Vera del Bidasoa, se le adivina a la legua formado en la literatura italiana; su frase abarca siempre amplios conceptos que luego sirven como marco el más elegante a los personajes que describe con realismo nunca exento de caridad.

Pero lo que desearía sobre todo poner más de manifiesto es que cualquiera de estas obras hubiera inducido en otro tiempo comentarios elogiosos aun fuera de nuestro país. Hoy se puede casi asegurar que fuera de Guipúzcoa nadie se ocupará de estos libros. Y, sin embargo, en estos momentos Guipúzcoa está produciendo una verdadera floración de escritores, gente sensible a la noticia y a la emoción universal.

Puede que la situación geográfica de Guipúzcoa favorezca esta eclosión de literatos. El fenómeno es de aquí, y sin duda como síntoma será debidamente estudiado en el futuro, porque se halla limitado a nuestra capital y provincia. Ni siquiera se da en B[illegible]o, donde vistas las cosas a distancia no parece sino que las inquietudes intelectuales apenas respiran, semejan hallarse asfixiadas por una potente fuerza hostil.

Hubo un tiempo que los escritores guipuzcoanos más destacados ponían su mira en Madrid y en la crítica madrileña y en la colaboración de los más importantes diarios de la Villa y Corte. ¿Existe hoy esa apetencia? ¿Existe hoy ese anhelo desalado de otros tiempos por las críticas provenientes de allí?

Necesito, antes de pasar adelante, hacer constar la general amabilidad de los críticos madrileños cuando se ocupan de autores guipuzcoanos. Personalmente no tengo sino motivos de agradecimiento; nunca recuerdo una crítica menos amable, dañina de intención.

Pero repito que estoy comentando el fenómeno de la singular floración literaria guipuzcoana en nuestros días y la realidad de unos autores que aceptan complacidos esta —aparente— restricción de su quehacer.

Creo conocer bastante bien a cierto escritor guipuzcoano que hace unos meses fue requerido por una ya famosa publicación de Madrid, una revista de ideas, a manifestar por carta su opinión acerca de la misma. Y el escritor respondió poco más o menos: "Por favor, no lo tomen a mal, pero desde aquí, a veinte kilómetros de la frontera, su revista produce la impresión de estar escrita en la periferia. Creo que nosotros estamos mucho más cerca de Europa y del mundo que ustedes."

No le tomaron a mal; todo lo contrario. El escritor recibió la visita de un emisario invitándole con cariñoso apremio a colaborar en la revista.

Sí: estamos inmersos en este curioso fenómeno de los escritores actuales de Guipúzcoa, a los que es menester añadir los de la cuenca del Bidasoa —guipuzcoanos también a su modo—; pero día llegará en que será objeto de atención y estudio.

¿Qué es lo que la Comisión Warren trata de ocultar?

TODOS LOS SECRETOS ACERCA DEL ASESINATO DE KENNEDY NO SERAN CONOCIDOS HASTA DENTRO DE 75 AÑOS

AQUELLOS que se oponían a las afirmaciones hechas por el juez investigador Earl Warren, diciendo que Lee Oswald no fue el asesino, el 22 de noviembre de 1963, de Kennedy, sino que lo utilizaron como "víctima propiciatoria", han encontrado una sorprendente confirmación con la declaración de la Comisión Warren:

"El conjunto de pruebas y documentos de la Comisión Warren sobre el tema del asesinato del presidente J. F. Kennedy será incorporado al Archivo Nacional. Eso significa que estos documentos, durante 75 años, serán inaccesibles."

En los Estados Unidos, lo mismo que en el resto del mundo, las gentes se preguntan qué es lo que la Comisión Warren trata de ocultar, por qué el Gobierno norteamericano se ha manifestado de acuerdo en que todo lo relacionado con el asesinato del presidente Kennedy sea ocultado al pueblo.

"¡Se trata de un secreto de Estado!"

Después del asesinato de John F. Kennedy, se aseguraba una y otra vez en las esferas oficiales de Estados Unidos que en este asunto no había nada que ocultar. Pero las personalidades encargadas de la investigación se mostraban más y más silenciosas conforme iban recogiendo material tras el asesinato, por el misterioso Ruby, del hombre denunciado como autor del magnicidio: Lee Oswald.

Ya mucho antes de la publicación del llamado informe Warren se pudo averiguar de fuentes fidedignas:

Que numerosas declaraciones incorporadas al protocolo de la investigación eran silenciadas.

Que se obligaba a los testigos a guardar silencio una vez hechas sus declaraciones.

Actualmente, el jefe archivero Dr. Robert Bahmar, encargado de la custodia de los documentos que el Gobierno confía al Archivo Nacional, ha dicho:

—Este material estará cerrado bajo llave durante los próximos 75 años.

Si se hiciera alguna excepción, es decir, si se concediera a alguna persona aislada llegar hasta ese material secreto, tendrían que conceder su permiso expreso las siguientes instituciones:

El F. B. I. (Departamento de Investigación Federal), es decir, la Policía criminalista federal norteamericana.

La C. I. A. (Agencia Central de Inteligencia), es decir, el servicio secreto norteamericano.

—El Departamento de Estado (Ministerio de Asuntos Extranjeros de los Estados Unidos).

El Servicio de Emigración.

El hecho de que los negociados anteriormente citados tuvieran que conceder ese permiso de común acuerdo hace comprender que dicho material secreto rehúye la luz de la publicidad.

Se eligió el número de 75 años, porque la edad media de una persona, según las recientes estadísticas, es de 69 a 72 años. Y si se aceptan los 75 años como máximo para mantener en secreto esos documentos, de acuerdo con las previsiones humanas puede pensarse que nadie con vida actualmente existirá todavía dentro de 75 años.

Así pues, ningún contemporáneo que haya sido testigo y prestado declaración ante la Comisión se encontrará en condiciones de alzar su voz para demandar al Gobierno de Norteamérica... de los años 1963-64.

"¡Lee Oswald es el centro!"

Resulta importante que las primeras disposiciones para mantener en secreto el material reunido en la investigación del asesinato del presidente John F. Kennedy se tomaran en el momento en que Marina Oswald, la viuda de Lee Oswald, en febrero de 1964, firmara su declaración bajo juramento.

Marina Oswald es hoy una mujer rica —merced a sus declaraciones y al libro que ha escrito sobre su esposo, naturalmente callando aquel material que la Comisión Warren designó como secreto.

En Norteamérica, lo mismo que en el resto del mundo, las gentes están cada vez más convencidas de que Lee Oswald no fue en ningún caso el asesino de John F. Kennedy.

Se dice, incluso, que pertenecía al Servicio Secreto norteamericano. Y tuvo —según se supone hoy— que aceptar la responsabilidad del crimen, es decir, se vio comprometido en una situación en la que, debido a sus actividades para el Servicio Secreto, no podía hablar.

En esta situación habría sido muerto de un tiro por Ruby, que también estaría al servicio del Servicio Secreto norteamericano.

Algunas personalidades valientes, que hicieron su propia investigación acerca del asesinato de John F. Kennedy, han expuesto estas suposiciones en público y han desafiado a las autoridades norteamericanas a que presenten una demanda por calumnia. De este modo trataban que las pruebas fueran difundidas y dadas a conocer al pueblo.

Pero el silencio continúa. Las personalidades en posición oficial no han presentado ninguna demanda.

Todo lo que al parecer quieren es que se mantenga silencio sobre el caso de John F. Kennedy durante los próximos 75 años.

—Hay algo podrido en el asunto Kennedy y en la Comisión Warren —dicen muchas gentes hoy día en los Estados Unidos de Norteamérica.

E. BENTIX

Ver, Oír y Contar

Cayados reflectantes para los pastores de Rodesia

Por una orden del Ministerio de Obras Públicas de Rodesia, los pastores y muleros del país se verán forzados a llevar, a partir de ahora, cayados de grandes proporciones.

La noticia no parece demasiado interesante, si se tiene en cuenta que los pastores y muleros de la mayor parte de los países del mundo llevan cayado de manera voluntaria.

Sucede, sin embargo, en Rodesia que los cayados que se ordena llevar a los pastores no son de tipo corriente, sino de una particular estructura. Están dotados de franjas de diez centímetros de anchura blancas y rojas de Scotchlit, que los hace extraordinariamente visibles tanto de día como de noche.

La orden del Ministerio de Obras Públicas de Rodesia tiene por objeto reducir en la medida de lo posible los accidentes de tráfico nocturnos que venían produciéndose por culpa de estos pastores y sus recuas y ganados.

La vasta extensión del país hace que existan carreteras de una impresionante soledad automovilística, por las que los coches se lanzan a gran velocidad.

Entre los pastores, muleros y ganaderos es frecuente llevar a sus animales por dichas carreteras, haciendo caso omiso del tráfico. El resultado de tan descuidada conducta es el inesperado encuentro de los conductores con pastos y ganado y la imposibilidad de evitar el accidente.

El Ministerio de Obras Públicas ha señalado que los cayados deben tener una altura de dos metros.

La medida se cree que servirá para salvar un crecido número de vidas humanas y evitar pérdidas a los propietarios de los animales, como consecuencia de la muerte de los mismos por atropello.

Los Beatles y el tabaco

Una historia que muy pocos conocen sobre la figura de los Beatles, pese a lo mucho que se ha escrito y se sigue escribiendo de ellos, es la circunstancia curiosa de que sólo pueden fumar cigarrillos americanos.

No es que exista ninguna clase de prohibición que les impida fumar tabaco de otras clases o marcas. Los Beatles, con sus largas cabelleras, su aspecto original y estrambótico y el apasionado embrujo de sus gargantas, pueden permitirse muchos lujos, gracias a la sólida plataforma económica que pisan. Tampoco pesa sobre los mismos ninguna clase de prohibición médica que les obligue a abstenerse de fumar otros cigarrillos que no sean americanos. Se trata, simplemente, de un capricho o, si se prefiere, de un gusto. A los Beatles sólo les gusta el tabaco americano y esta es razón más que suficiente para que lo fumen sin abstenerse de ello, por mucho que escasee en el mercado.

Recientemente el representante de los Beatles se vió en un gran aprieto cuando Ringo, que fuma unos 60 cigarrillos diarios, le pidió una cajetilla de tabaco americano y no pudo dársela porque no la había en el mercado.

—¿Por qué no fumas tabaco inglés?— le dijo con una sonrisa.

—Estoy acostumbrado al tabaco americano, y no puedo prescindir de él— le contestó Ringo con melancolía.

El complaciente representante partió raudo como un rayo a entrevistarse con el gerente de Philip Morris en Londres, y a pedirle que, por favor, le enviasen de los Estados Unidos sin pérdida de tiempo varios cartones de Marlboro, que es el tabaco que generalmente fuma Ringo.

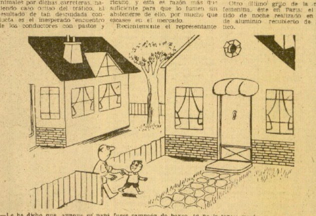
En vuelo internacional, los cigarrillos llegaron a las pocas horas para calmar los nervios de Ringo, destrozados por la espera.

Sentencia

Una sentencia de un juez israelita establece que una enferma mental podrá contraer matrimonio con cualquier pretendiente siempre que éste renuncie de antemano a la fortuna que ella posea.

Vestido de noche

Otro último grito de la moda femenina, éste en París: el vestido de noche realizado en hilo de aluminio recubierto de plástico.



—Le he dicho que, aunque su papá fuese campeón de boxeo, tú no le tenías miedo.

(Exclusivo para LA VOZ DE ESPAÑA)